



User manual
Washer-dryer

HWD100-BP14636N

EN

Haier

Thank you for purchasing a Haier Product.

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.

Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

Legend



Warning-Important Safety information

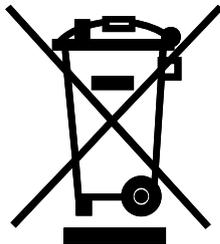


General information and tips



Environmental information

Disposal



Help protect the environment and human health. Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with this symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.



WARNING!

Risk of injury or suffocation!

Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.



WARNING!

The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.

1- Safety information.....	4
2- Productdescription	8
3- Control panel.....	9
4- Programmes	13
5- Consumption.....	14
6- Daily use	15
7- Eco-friendly use	20
8- Care and cleaning	21
9- Troubleshooting.....	24
10- Installation.....	28
11- Technical data	32
12- Customer service.....	33

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints:



WARNING!

Before first use

- ▶ Make sure there is no transport damage.
- ▶ Make sure all transport bolts are removed.
- ▶ Remove all packaging and keep out of children's reach.
- ▶ Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.

Daily use

- ▶ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Keep away children under 3 years of age from the appliance unless they are constantly supervised.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ Do not let children or pets come close to the appliance when the door is open.
- ▶ Store washing agents out of reach of children.
- ▶ Pull up zips, fix loose threads and take care for small items to prevent laundry from being entangled. If necessary, use an appropriate bag or net.
- ▶ Do not touch or use the appliance when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- ▶ Do not cover or encase the appliance during operation or afterwards to allow any moisture or dampness to evaporate.
- ▶ Do not place heavy objects or sources of heat or damp on top of the appliance.
- ▶ Do not use or store flammable detergent, sprays, dry cleaning agent or flammable gas in close vicinity to the appliance.
- ▶ Do not wash any garments treated with solvents in the appliance without having dried them previously in the air.

**WARNING!****Daily use**

- ▶ Do not remove or insert the plug in the presence of flammable gas.
- ▶ Do not hot wash foam rubber or sponge-like materials.
- ▶ Do not wash any laundry which is polluted with flour.
- ▶ Do not open detergent drawer during any wash cycle.
- ▶ Do not touch the door during the washing process, it gets hot.
- ▶ Do not open the door if the water level is visibly over the porthole.
- ▶ Do not force the door to open. The door is fitted with a self-lock device and will open shortly after the washing procedure is ended.
- ▶ Switch off the appliance after each wash programme and before undertaking any routine maintenance and disconnect the appliance from the electrical supply to save electricity and for safety.
- ▶ Hold the plug, not the cable, when unplugging the appliance.
- ▶ Do make sure the room is dry and well ventilated. The ambient temperature should be between 5 °C and 35 °C.
- ▶ Do not cover any ventilation openings in the base by a carpet or similar object.
- ▶ Keep the area around the appliance free of dust and lint.
- ▶ Do make sure that there is only laundry inside the appliance and no pets or children before you use it.
- ▶ Only dry textiles washed in water.
- ▶ Do make sure not to load more than nominal load.
- ▶ Remove all items such as lighters and matches from pockets.
- ▶ Use fabric softeners or similar products as specified by the manufacturer's packaging.
- ▶ Notice that the last part of the drying cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure remaining the garments at a temperature which does not damage them.
- ▶ Do not leave the appliance unattended during run time for some time. If a long absence is intended, the drying cycle have to be interrupted by switching off the unit and unplugging the mains.
- ▶ Do not switch off the appliance except drying cycle is finished, unless all items are quickly removed and spread out that the heat can be released.



WARNING!

Daily use

- ▶ Do not dry following items in the appliance:
 - ▶ Items which are unwashed.
 - ▶ Items which have been contaminated with inflammable substances such as cooking oil, acetone, alcohol, benzine, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes, wax removers or other chemicals. The fumes can cause a fire or explosion. These items must always be washed first by hand in hot water with an extra amount of detergent and then be dried in the open air before drying in the appliance.
 - ▶ Items which contain padding or fillings (e.g. pillows, jackets), as the filling can get out with the risk of igniting in the appliance.
 - ▶ Items which contain a large proportion of rubber, foam rubber (latex foam) or rubber like materials such as shower caps, waterproof textiles, rubberised articles and items of clothing and pillows with foam rubber filling.
- ▶ Switch off the appliance after each drying programme to save electricity and for safety.

Maintenance / cleaning

- ▶ Make sure children are supervised if they carry out cleaning and maintenance.
- ▶ Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance.
- ▶ Keep the lower part of the porthole clean and open door and detergent drawer if appliance is not in use to prevent odours.
- ▶ Do not use water spray or steam to clean the appliance.
- ▶ Replace a damaged supply cord only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not try to repair the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.

Installation

- ▶ Ensure a location which allows opening the door fully. Do not install the appliance behind a lockable door, a sliding door or a door with hinges on the opposite side of the appliance door as this limits the full opening of the appliance door.
- ▶ The appliance should be placed in a well-ventilated place. Ensure a location which allows opening the door fully.
- ▶ Never install the appliance outdoors in a damp place, or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak cut power supply and allow the machine to dry naturally.
- ▶ Install or use the appliance only where the temperature is above 5 °C.
- ▶ Do not place the appliance directly on a carpet, or close to a wall or furniture.
- ▶ Do not expose the appliance to any frost, heat or direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. stoves, heaters).
- ▶ Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If it does not, contact an electrician.
- ▶ Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- ▶ Make sure only the delivered electric cable and hose set are used.
- ▶ Make sure not to damage the electric cable and the plug. If damaged have it replaced by an electrician.
- ▶ Use a separate earthed socket for the power supply which is easy accessible after installation. The appliance must be earthed.
Only for UK: The appliance's power cable is fitted with 3-cord (grounding) plug that fits a standard 3-cord (grounded) socket. Never cut off or dismount the third pin (grounding). After the appliance is installed, the plug should be accessible.
- ▶ Make sure the hose joints and connections are firm and there is no leakage.

Intended use

This appliance is intended for washing and drying machine-washable laundry only. Anytime follow the instructions given on the label of each garment label. It is designed exclusively for domestic use inside the house. It is not intended for commercial or industrial use.

Changes or modifications to the device are not allowed. Unintended use may cause hazards and loss of of all warranty and liability claims.

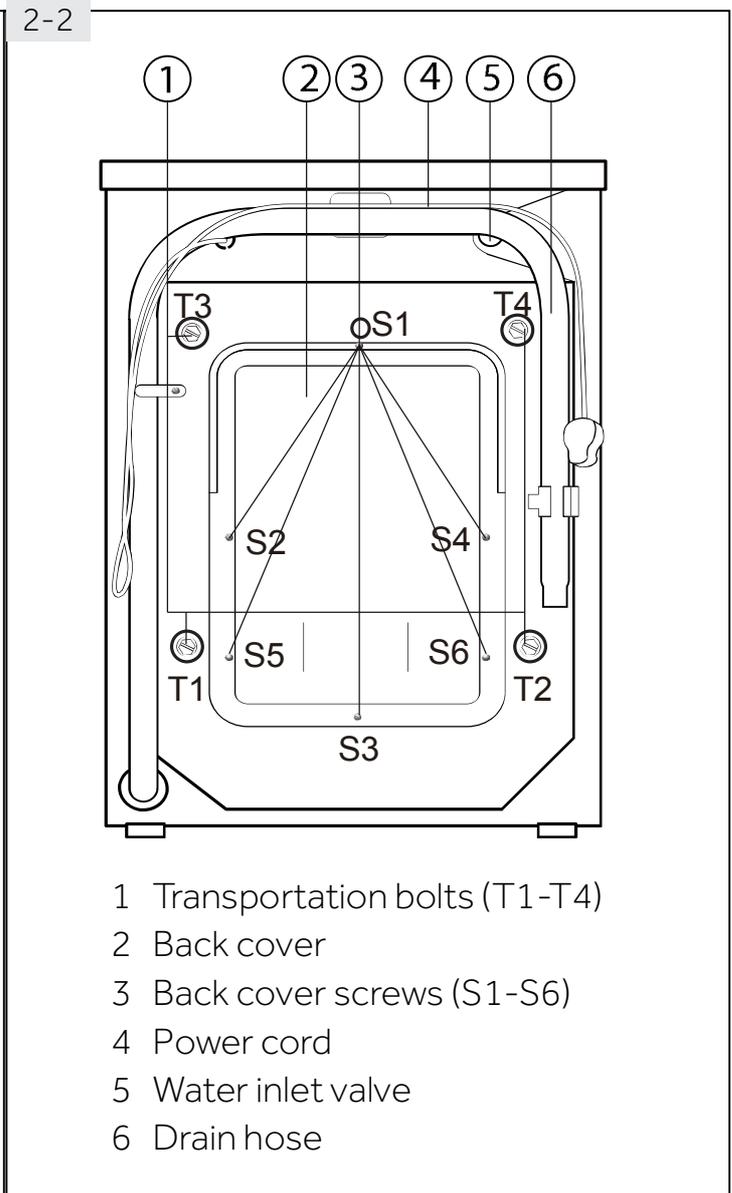
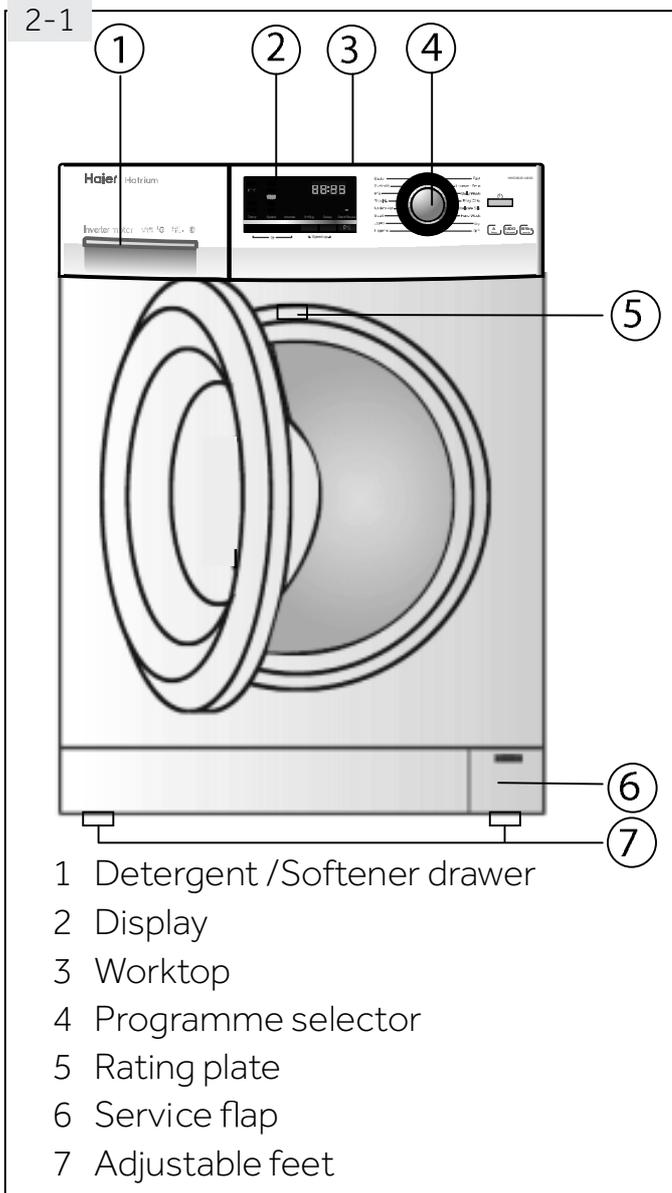
i Note:

Due to technical changes the illustrations in the following chapters may differ from your model.

2.1 Picture of appliance

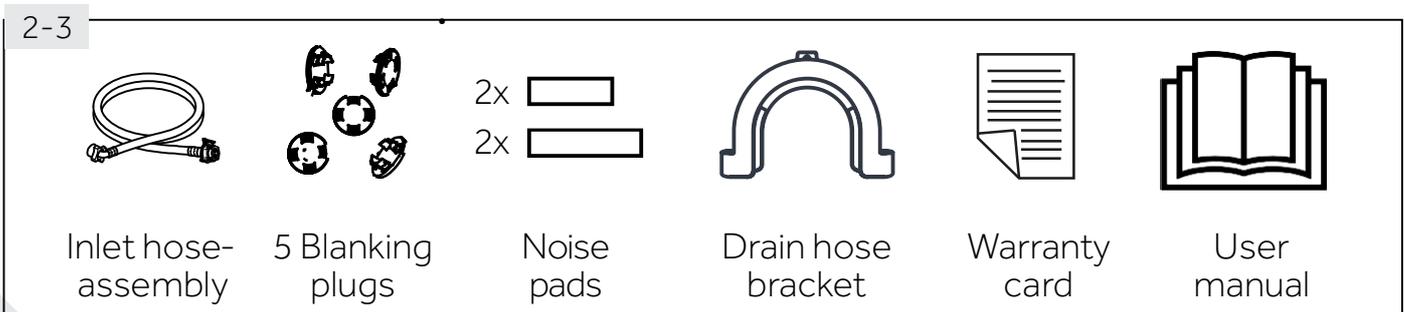
Front (Fig. 2-1):

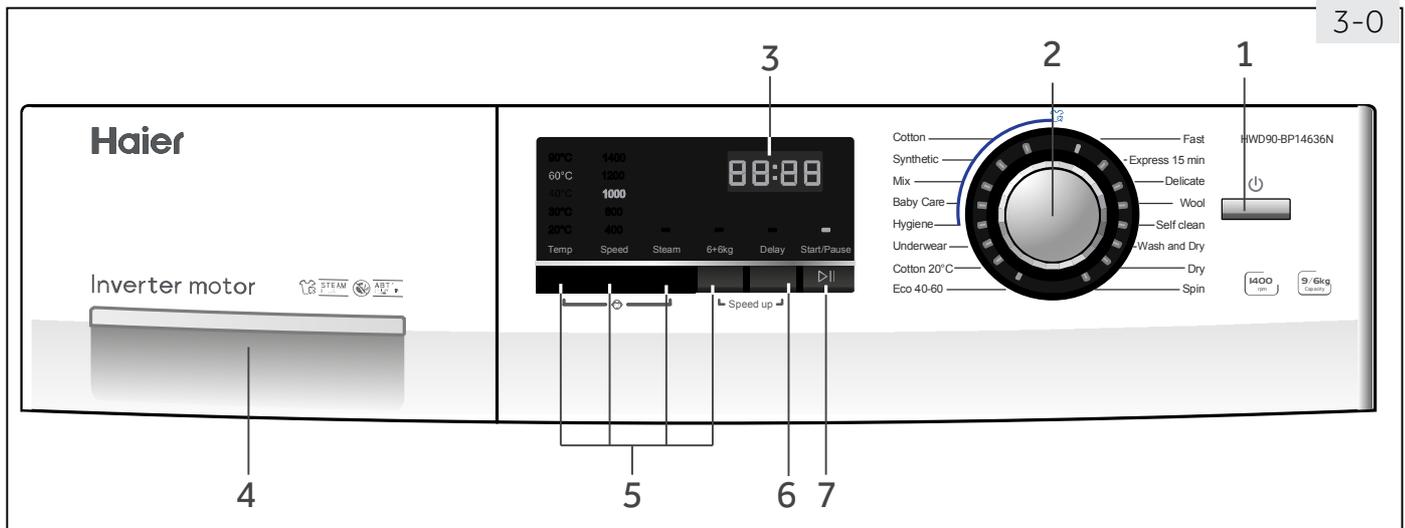
Rear side (Fig. 2-2):



2.2 Accessories

Check the accessories and literature in accordance with this list (Fig.2-3):





- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1 "On/Off" button | 5 Function buttons |
| 2 Programme selector | 6 "Delay" button |
| 3 Display | 7 "Start/Pause" button |
| 4 Detergent /Softener drawer | |

Note : Acoustic signal

In following cases an acoustic signal sounds:

- ▶ when pressing a button
- ▶ when turning the programme selector
- ▶ at the end of programme
- ▶ in case of failures

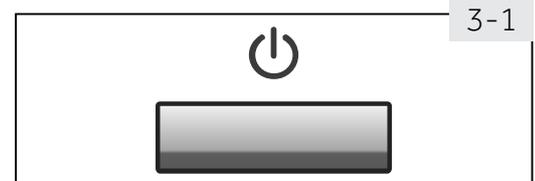
The acoustic signal can be deselected if necessary:

1. Switch on the appliance.
2. Select the SPIN programme.
3. Press the "Delay" button and "6+6 kg"¹⁾ button at the same time for about 3 seconds. "bEEP OFF" will be displayed and the buzzer will be deactivated.

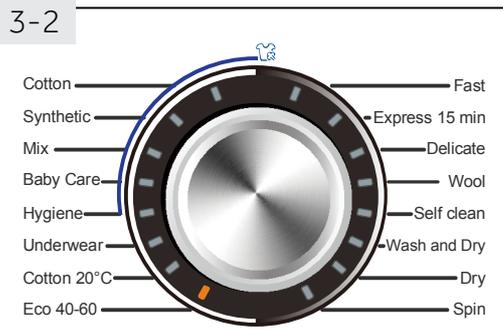
For activating the buzzer press these two buttons at the same time again. "bEEP ON" will be displayed.

3.1 "On/Off" button

Press this button (Fig. 3-1) gently to switch on, the display is shining, the indicator of the "Start/Pause" button is flashing. Press it again for about 2 seconds to switch off. If no panel element or programme is activated after a while machine will shut down automatically.



¹⁾ "5+5kg" for HWD80-BP14636N.



3.2-Programme selector

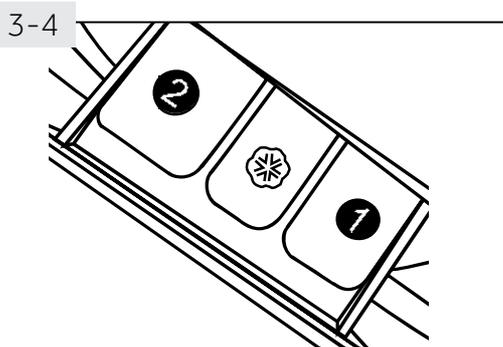
By turning the knob (Fig. 3-2) one of 16 programmes can be selected, related LED will light up, its default settings will be displayed.



3.3- Display

The display (Fig. 3-3) shows following information:

- ▶ Washing time
- ▶ Drying time
- ▶ End time delay
- ▶ Error codes and service information



3.4-Detergent drawer

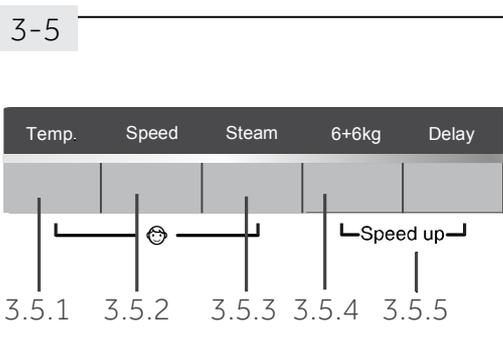
Open the drawer (Fig.3-4), three compartments can be seen:

Compartment 1 : Water inlet only, no detergent

Compartment 2 : Detergent for programme

Compartment 3 : Softener, Conditioning agent etc.

The recommendation on the type of detergents is suitable for the various washing temperatures, please refer to the manual of detergent.



3.5-Function buttons

The function buttons (Fig. 3-5) enables additional options in the selected programme before programme start. The related indicators are displayed.

By switching off the appliance or setting a new programme, all options are disabled.

If a button has multiple options, the desired option can be selected by pressing the button sequentially.

To delete the setting or to cancel the setting process, press the function button until the desired LED lights or -in case of only one option- the LED switches off.

i Note: Factory settings

To get best results in each programme Haier has well defined specific default settings. If there is no special requirement default settings are recommended.

3.5.1-Function button "Temp."

Press this button (Fig. 3-5.1) to change the washing temperature of the programme.

If not selected, the default normal temperature state.

In conjunction with the "Steam" button, the child lock function can be switch on/off (see CHILD LOCK).

3.5.2-Function button "Speed"

Press this button (Fig. 3-5.2) to change or deselect the spin of the programme. If no value is illuminated the laundry will not spin.

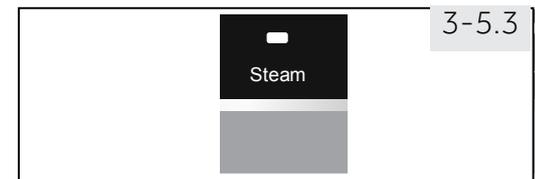
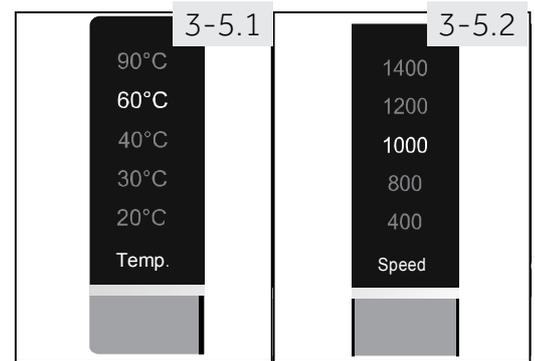
3.5.3-Function button "Steam"

Press this button (Fig. 3-5.3) to activate the steam function. When this function is activated the default temperature is the maximum temperature of the programme selected. This function can be activated only with the following programmes: Cotton, Synthetic, Mix, Baby Care, Hygiene. When the function is activated the led above the button will light up. Pushing again this button the function can be deactivated and the led above the button will turn off. When the function is activated the temperature of the programme cannot be changed.

If "Temp." is activated, "Steam" function cannot be selected. Users can only activate "Steam" function before starting programmes. You cannot activate "Steam" function while the appliance is already executing a programme.

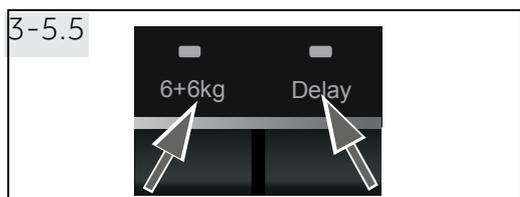
3.5.4-Function button "6+6 kg"

Press this button (Fig. 3-5.4) in order to activate /deactivate the drying function. This allows washing and drying of maximum 6 kg laundry without interruption. By pressing the button sequentially, drying time can be set (30, 60, 90, 120 or 150 minutes for Model HWD100 ; 30, 60, 90 or 120 minutes for Model HWD80 and HWD90). If the display shows  or no value, the drying function is deactivated. In combination with programme DRY this function sets the drying time. Drying function is not applicable to all programmes (see PROGRAMMES).



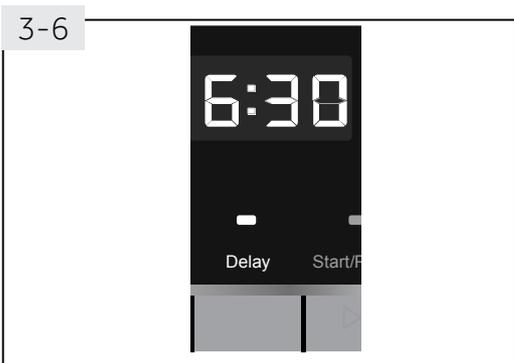
Note: 6+6 kg

Do not overload. Combination of washing and drying cycle only allows a maximum loading of 6 kg.



3.5.5-Function "Speed up"

This function saves time and energy. It is preferable if clothes is slightly wetted. Press simultaneously button "6+6 kg" and "Delay" (Fig. 3-5.5) for about 3 seconds to activate the "Speed up" function; **SPEED UP** is displayed. This function is not available in all programmes (see PROGRAMMES).



3.6- "Delay" button

Touch this button(Fig. 3-6) to start the programme with a delay. End time delay could be increased in steps of 30 minutes from 0,5-24h (End time will longer than original programme time).For example display off 6:30 means end of programme cycle will be in 6 hours and 30 minutes.Touch "Start/Pause" button to activate the time delay.

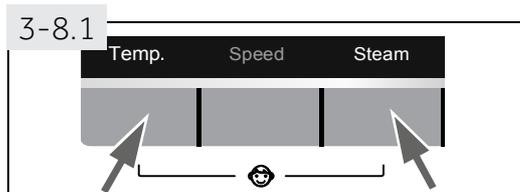
Note: Liquid detergent

If using liquid detergent, it is not recommended to activate the end time delay.



3.7- "Start/Pause" button

Press this button (Fig. 3-7) gently to start or interrupt the currently displayed programme. During programme setting and during programme run the LED above the button is shining, or if interrupted blinking.



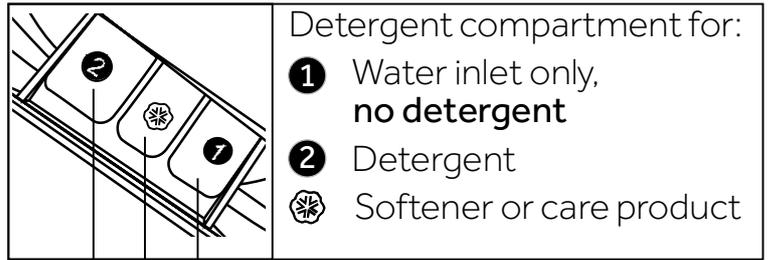
3.8 Child lock

Press button "Temp." and "Steam" for 3 seconds simultaneously (Fig. 3-8.1) to block all panel elements against activation. For unlocking please press again the two buttons.



The display shows **cLoT** (Fig. 3-8.2) if a button will be pressed, when the child lock is activated. The change is not running.

● Yes, ○ Optional, / No



Programme	Max. load ¹⁾		Temperature ²⁾		Detergent compartment			Fabric type	Preset spin speed in rpm	Function		
	washing in kg	drying in kg	in °C seletable range ³⁾	Preset	2	☼	1			Steam	6+6kg	Speed up
Cotton	10	6	* to 90 ³⁾	40	●	○	/	Cotton	1400	●	●	●
Synthetic	5	3	* to 60	40	●	○	/	Synthetic or mixed fabric	1200	●	●	●
Mix	10	6	* to 60	30	●	○	/	Lightly soiled mixed-laundry of cotton and synthetic	1000	●	●	●
Baby Care	5	3	* to 90 ³⁾	40	●	○	/	Cotton/Synthetic	1000	●	●	●
Hygienic	5	3	90	90	●	○	/	Cotton	1000	●	●	●
Underwear	5	3	* to 60	40	●	○	/	Underwear	1000	/	●	●
Cotton 20°C	10	4	* to 20	20	●	○	/	Cotton	1400	/	●	●
Eco 40-60	10	/	/	/	●	○	/	/	/	/	/	/
Fast ⁴⁾	5	3	* to 40	40	●	○	/	Lightly soiled laundry made of cotton or synthetic	1000	/	●	/
Express 15 min ⁴⁾	2.5	1.0	* to 40	*	●	○	/	Cotton / Synthetic	1000	/	●	/
Delicate	2.5	/	* to 30	30	●	○	/	Delicate laundry and silk	800	/	/	/
Wool	2.5	/	* to 40	*	●	○	/	Machine-washable fabric made of wool or with wool content	800	/	/	/
Self clean	/	/	90	90	●	/	/	Cleaning of the drum with special detergent	800	/	/	/
Wash and Dry	10	6	/	/	●	○	/	Cotton, synthetic, underwear, jeans	/	/	●	/
Dry ⁵⁾	/	6	/	/	/	/	/	Cotton, synthetic, underwear, jeans	/	/	●	/
Spin	10	6	/	/	/	/	/	Non-fragile fabric	1000	/	●	/

¹⁾ Relating to dry laundry.

²⁾ *: water will not heated (no value is illuminated).

³⁾ Choose 90 °C wash temperature only for special hygienic requirements.

⁴⁾ Reduce detergent amount because programme duration is short.

⁵⁾ Drying time must be set with function button "6+6 kg".

Scan QR code on energy label for energy consumption information.

The actual energy consumption may differ from the declared one according to local conditions.

Enter the European standard test procedure:

1 :Select Eco 40-60, then press the start button.

2 :Select Wash and Dry, then press the start button.



Note: Auto Weight

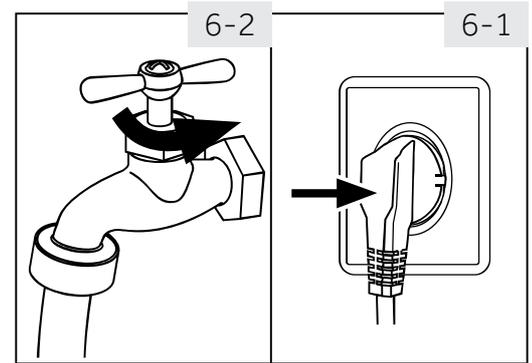
The appliance is equipped with a loading recognition. At low loading, energy, water and washing time will be reduced automatically in some programs.

6.1 Power supply

Connect the washing machine to a power supply (220V to 240V~/50Hz; Fig. 6-1). Please refer also to section INSTALLATION.

6.2. Water connection

- ▶ Before connecting check the cleanliness and clarity of the water inlet.
- ▶ Turn on the tap (Fig.6-2).

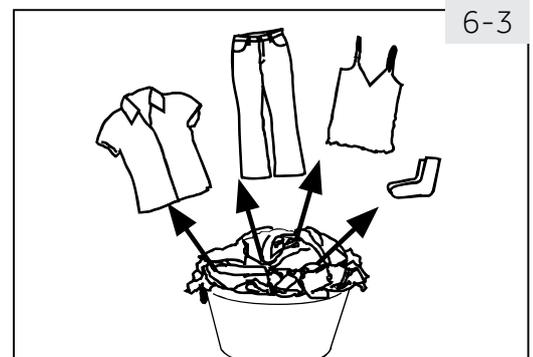


Note: Tightness

Before use check for leakage in the joints between the tap and the inlet hose by turning on the tap.

6.3 Preparing laundry

- ▶ Sort out clothes according to fabric (cotton, synthetics, wool, silk etc.) and how dirty they are (Fig. 6-3). Pay attention to the care labelling of washing labels.
- ▶ Separate white clothes from coloured ones. Wash coloured textiles first by hand to check if they fade or run.
- ▶ Empty pockets (keys, coins, etc.) and remove harder decorative objects (e.g. brooches) as well as flammable objects (paper tissues, lighters, matches etc.).
- ▶ Garments without hems, delicates and finely woven textile such as fine curtains are to be put into a wash bag to care for this delicate laundry (hand or dry cleaning would be better).
- ▶ Close zippers, velcro fastener and hooks, make sure the buttons are sewn on tightly.
- ▶ Place sensitive items like laundry without firm hem, delicate underwear and small items such as socks, belts, bras, etc. in a wash bag.
- ▶ Unfold large pieces of fabric such as bed sheets, bedspreads etc.
- ▶ Turn jeans and printed, decorated or color-intensive textiles inside out; possibly wash separately.



Note: Special hints for drying

- ▶ Sort clothes according to fabric (cotton, synthetics, etc.) desired dry level and equal residual moisture. Follow the instructions on the laundry label and dry only machine-dryable garments
- ▶ Spin the laundry with the maximum spin speed before drying.
- ▶ Do not exceed the max. load of 6 kg (5kg for HWD80-BP14636N).
- ▶ Extra large pieces tend to wind up. If the laundry has not been sufficiently dry, loosen up the laundry and dry again with programme DRY.
- ▶ Especially delicate fabrics which can easily shrink or lose their shape, as well as e.g. silk stockings, lingerie etc. should not be dried with the appliance. Put delicate garments inside a laundry bag and avoid overdrying them.
- ▶ Jersey and knitwear should not be dried to avoid shrinkage.

Care chart

Washing		
 Washable up to 95 °C normal process	 Washable up to 60 °C normal process	 Washable up to 60 °C mild process
 Washable up to 40 °C normal process	 Washable up to 40 °C mild process	 Washable up to 40 °C very mild process
 Washable up to 30 °C normal process	 Washable up to 30 °C mild process	 Washable up to 30 °C very mild process
 Wash by hand max. 40 °C	 Do not wash	
Bleaching		
 Any bleaching allowed	 Only oxygen/ non-chlorine	 Do not bleach
Drying		
 Tumble drying possible normal temperature	 Tumble drying possible lower temperature	 Do not tumble dry
 Line drying	 Flat drying	
Ironing		
 Iron at a maximum temperature up to 200 °C	 Iron at a medial temperature up to 150 °C	 Iron at a low temperature up to 110 °C; without steam (steam ironing may cause irreversible damage)
 Do not iron		
Professional Textile Care		
 Dry cleaning in tetra-chloroethene	 Dry cleaning in hydrocarbons	 Do not dry clean
 Professional wet clean	 Do not professional wet clean	

6.4 Loading the appliance

- ▶ Put in the laundry piece by piece.
- ▶ Don't overload. Note the different maximum load according to programmes! Rule of thumb for maximum load: Check if you can put a hand upright on top of load.
- ▶ Close the door carefully. Make sure that no pieces of laundry are pinched.



CAUTION!

Non-textile, as well as small, loose or sharp-edged items may cause malfunctions and damage of clothes and appliance.

6.5 Selecting detergent

- ▶ Washing efficiency and performance is determined by used detergent quality.
- ▶ Use only machine wash approved detergent.
- ▶ If needed use specific detergents, e.g. synthetic and woolen fabric.
- ▶ Mind always detergent manufacturer recommendations.
- ▶ Do not use dry cleaning agents such as trichloroethylene and similar products.

Choose the best detergent

Programme	Kind of detergent				
	Universal	Colour	Delicate	Special	Softener
Cotton	L/P	L/P	-	-	○
Synthetic	-	L/P	-	-	○
Mix	L	L/P	-	-	○
Baby Care	-	-	L/P	L/P	○
Hygiene	L/P	L/P	-	-	○
Underwear	-	-	L/P	L/P	○
Cotton 20°C	L/P	L/P	-	-	○
Eco 40-60	L/P	L/P	-	-	○
Fast	L/P	L	-	-	○
Express 15 min	L	L	-	-	○
Delicate	-	-	L/P	L/P	○
Wool	-	-	L/P	L/P	○
Self clean	-	-	-	L	-
Wash and Dry	L/P	-	-	-	○
Dry	-	-	-	-	-
Spin	-	-	-	-	-

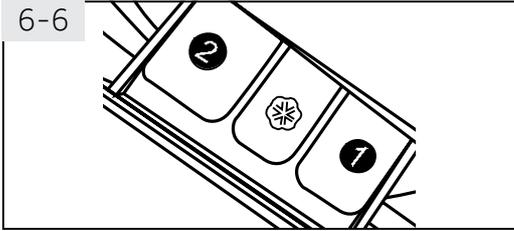
L = gel-/liquid detergent P = powder detergent O = optional - = no
 If using liquid detergent, it is not recommended to activate the time delay.

We recommend by using:

- ▶ Laundry powder: 20 °C to 90 °C* (best use: 40-60 °C)
- ▶ Color detergent: 20 °C to 60 °C (best use: 30-60 °C)
- ▶ Wool/delicate detergent: 20 °C to 30 °C (= best use: 20-30 °C)

* Choose 90 °C wash temperature only for special hygienic requirements.

6-6



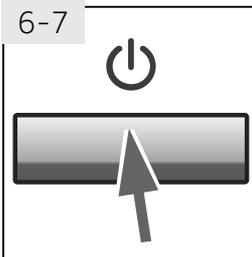
6.6 Adding detergent

1. Slide out the detergent drawer.
2. Put the required chemicals into corresponding compartments (Fig. 6-6).
3. Push back the drawer gently.

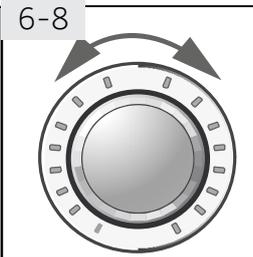
i Note:

- ▶ Remove detergent residues before next wash cycle from the detergent drawer.
- ▶ Do not overuse detergent or softener.
- ▶ Please follow the instruction on the detergent package.
- ▶ Always fill the detergent just before the beginning of the wash cycle.
- ▶ Concentrated liquid detergent should be diluted before adding into compartment 2.
- ▶ The best use of liquid detergent is by using a dosing ball, which is given with the laundry into the washing machine.
- ▶ Do not use liquid detergent if "end time delay" is selected.
- ▶ Carefully choose the programme settings according to the care symbols on all laundry labels and according to the programme table.

6-7



6-8



6.7 Switch on the appliance

Press the "On/Off"- button to switch on the appliance (Fig. 6-7). The LED of the "Start/Pause" button is flashing.

6.8 Select a programme

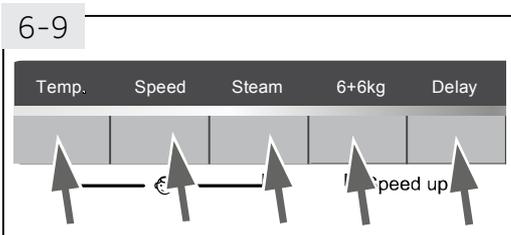
To get the best washing results, select a programme which fits the degree of soiling and sort of laundry type.

Turn the programme knob (Fig. 6-8). to select the right programme. Related programme LED and the default settings are displayed.

i Note: Odour removal

Before first use we recommended to run programme HYGIENIC with no load and small amount of detergent in washing agent compartment (2) or special machine cleaner to remove possibly corruptive residues.

6-9

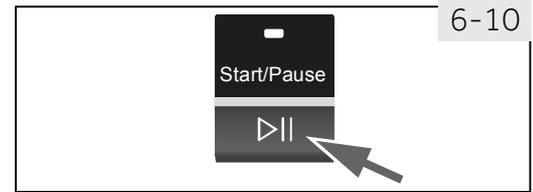


6.9 Add individual selections

Select required options and settings (Fig. 6-9) ;refer to CONTROL PANEL.

6.10 Start wash programme

Press "Start/Pause" button (Fig. 6-10) to start. Appliance operates according to present settings. Changes are only possible by cancelling the programme.



i Note: Door lock

- ▶ For safety reasons the door is locked partially during the washing /drying cycle. It is only possible to open the door at the end of the programme or after the programme was cancelled correctly (see description above).
- ▶ In case of high water level, high water temperature and during spinning it is not possible to open the door; **LoCk** is displayed.

6.11 Interrupt - cancel wash programme

To interrupt a running programme press gently "Start/Pause". The LED above the button is flashing. Press it again to resume operation.

To cancel a running programme and all its individual settings

1. Press "Start/Pause" button to interrupt the running programme.
2. Press "On/Off" button for about 2 seconds to switch the appliance off.
3. Press "On/Off" button to turn on the appliance, select programme Spin and then select "no Speed"(speed lights are off) , start the machine to drain the water.
4. After closing the programme to restart the appliance, select a new programme and start it.

6.12 After washing

1. At programme cycle end **End** is displayed.
2. The appliance switches off automatically.
3. Remove laundry as soon as possible to go easy on it and to prevent more wrinkling.
4. Turn off the water supply.
5. Unplug the power cord.
6. Open the door to prevent formation of moisture and odours. Let it open while not used.

i Note: Cool down cycle for drying cycle

The last part of the drying cycle occurs without heat to ensure remaining the garments at a temperature which does not damage them.

i Note: Standby mode / energy-saving mode

The switched on appliance will go into standby mode if Pause-button is pressed. This saves energy. The display switches off. To interrupt the standby mode push "Start/Pause" button.



Environmentally responsible use

Washing

- ▶ To achieve best use of energy, water, detergent and time you should use the recommended maximum load size.
- ▶ Do not overload (hand width clearance above laundry).
- ▶ For slightly soiled laundry select the Quick Wash programme.
- ▶ Apply exact dosages of each washing agent.
- ▶ Choose the lowest adequate washing temperature - modern detergents are efficiently cleaning below 60°C.
- ▶ Raise default settings only due to heavy staining.
- ▶ Spin the laundry with the maximum spin speed if you want to use a drying programme afterwards.

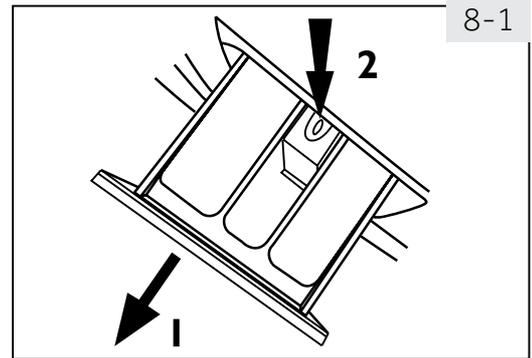
Drying

- ▶ Use the maximum filling amount of about 5/6/6 kg.
- ▶ Loosen up the laundry before starting the drying programme.
- ▶ Do not use softener when washing, because the laundry will become fluffy and soft in the dryer programme.

8.1 Cleaning the detergent drawer

Take always care there are no detergent residues. Clean the drawer regularly (Fig. 8-1):

1. Pull out the drawer until it stops.
2. Press the release button and remove the drawer.
3. Flush the drawer with water until it is clean and insert the drawer back in the appliance.



8.2 Cleaning the machine

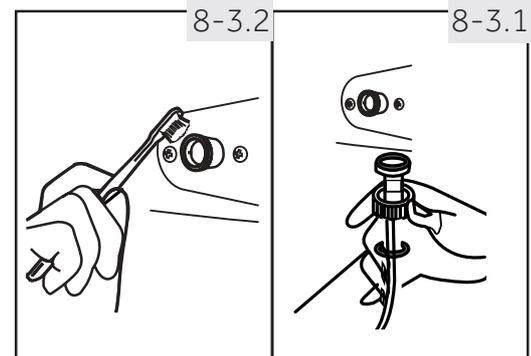
- ▶ Unplug the machine during cleaning and maintenance.
- ▶ Use a soft cloth with soap liquid to clean the machine case (Fig. 8-2) and rubber components.
- ▶ Do not use organic chemicals or corrosive solvents.



8.3 Water inlet valve and inlet valve filter

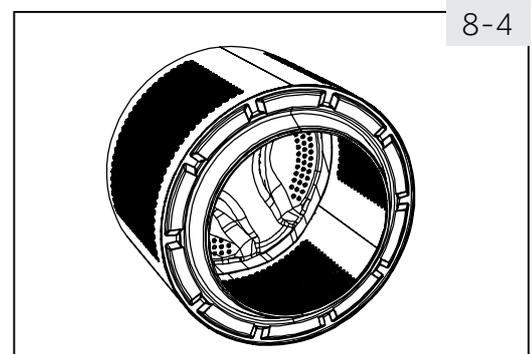
To prevent blockage of water supply by solid substances like lime clean regularly the inlet valve filter.

- ▶ Unplug the power cord and turn off the water supply.
- ▶ Unscrew the water inlet hose at the back (Fig. 8-3.1) of the appliance as well as on the tap.
- ▶ Flush the filters with water and a brush (Fig. 8-3.2).
- ▶ Insert the filter and install the inlet hose.



8.4 Cleaning the drum

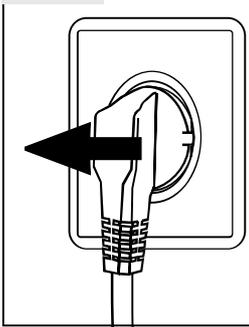
- ▶ Remove accidentally washed metal parts such as pins, coins, etc. from the drum (Fig. 8-4) because they cause rust stains and damage.
- ▶ Use a non-chloride cleaner for removing rust stains. Observe the warning hints of the cleaning agent manufacturer.
- ▶ Do not use any hard objects or steel wool for cleaning.



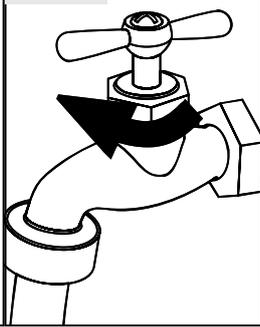
Note: Self clean

For regular maintenance we recommend to run programme Self clean with no load in order to remove possible corruptive residues quarterly. Add a small amount of detergent in washing agent compartment (2) - or use a special machine cleaner

8-5.1



8-5.2



8.5 Long periods of disuse

If the appliance is left idle for a longer period:

1. Pull out the electrical plug (Fig. 8-5.1).
2. Turn off water supply (Fig. 8-5.2).
3. Open the door to prevent formation of moisture and odours. Let door open while not used.

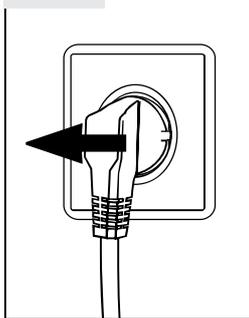
Before next usage check carefully power cord, water inlet and drain hose. Make sure everything is properly installed and without leakage.



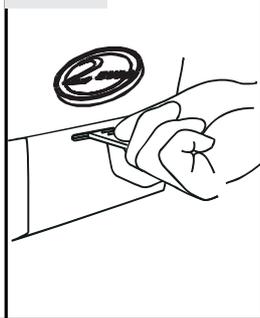
Note: Self clean

After long periods of disuse we recommended to run programme Self clean with no load and small amount of detergent in washing agent compartment (2) or special machine cleaner to remove possibly corruptive residues.

8-6.1



8-6.2



8.6 Pump filter

Clean the filter once a month and check the pump filter for instance if the appliance:

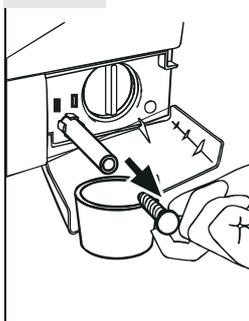
- ▶ doesn't drain the water.
- ▶ doesn't spin.
- ▶ cause unusual noise while running.



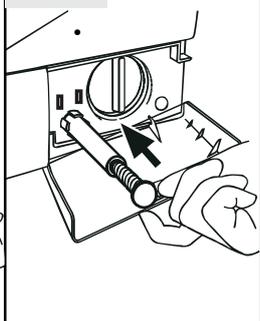
WARNING!

Scalding Risk! Water in the pump filter can be very hot! Before any action please ensure water has cooled down.

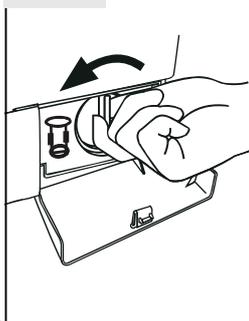
8-6.3



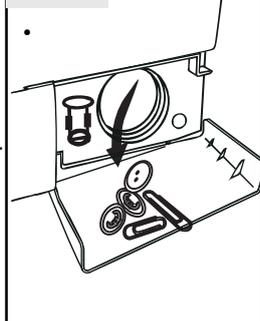
8-6.4



8-6.5

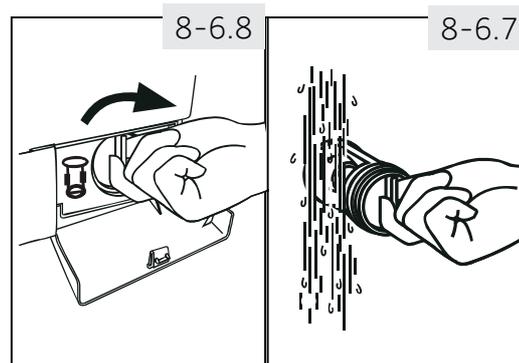


8-6.6



1. Turn off and unplug the machine (Fig. 8-6.1).
2. Open service flap. You can either use a coin or a screwdriver (Fig. 8-6.2).
3. Provide a flat container to catch leach water (Fig. 8-6.3). There could be bigger amounts!
4. Pull the drainhose out and hold its end above the container (Fig. 8-6.3).
5. Take the sealing plug out of the drainhose (Fig. 8-6.3).
6. After complete drainage close drainhose (Fig. 8-6.4). and push it back into the machine.
7. Unscrew and remove counter clockwise the pump filter (Fig. 8-6.5).
8. Remove contaminants and dirts (Fig. 8-6.6).

9. Clean carefully pump filter, e.g. using running water (Fig. 8-6.7).
10. Refix it thoroughly (Fig. 8-6.8).
11. Close service flap.



CAUTION!

- ▶ Pump filter sealing has to be clean and unhurt. If the lid is not full tightened, water can escape.
- ▶ The filter must be in place, or it may lead to leakage.

Many occurring problems could be solved by yourself without specific expertise. In case of a problem please check all shown possibilities and follow below instructions before you contact an after sales service. See CUSTOMER SERVICE.



WARNING!

- ▶ Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- ▶ Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical experts, because improper repairs can cause considerable consequential damages.
- ▶ A damaged power cable should only be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

9.1 Information codes

Following codes are displayed only for information referring to the washing cycle. No measures must be performed.

Code	Message
1:25	The remaining wash cycle time will be 1 hour and 25 minutes.
6:30	The remaining wash cycle time including chosen end-time delay will be 6 hours and 30 minutes.
Auto	Automatic load detection is working.
End	The washing cycle is finished. The appliance shuts off automatically.
Child	Function child lock is activated.
Lock	Door is closed because of high water level, high water temperature or spinning cycle.
bEEP OFF	The buzzer is deactivated.
bEEP ON	The buzzer is activated.
SPEED UP	Function "Speed up" is activated.

9.2 Troubleshooting with display code

Problem	Cause	Solution
CLr FLtR	<ul style="list-style-type: none"> • Drainage error, water is not fully drained within 6 minutes, 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean pump filter. • Check drain hose installation.
E2	<ul style="list-style-type: none"> • Lock-error. 	<ul style="list-style-type: none"> • Shut the door properly.
E4	<ul style="list-style-type: none"> • Water level not reached after 8 minutes. • Drain hose is self-siphoning.. 	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that tap is fully opened and water pressure is normal. • Check drain hose installation.
EB	<ul style="list-style-type: none"> • Water protective level-error.. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contact the After sales service.

Problem	Cause	Solution
F3	<ul style="list-style-type: none"> Temperature sensor-error. 	<ul style="list-style-type: none"> Contact the After sales service.
F4	<ul style="list-style-type: none"> Heating-error. 	<ul style="list-style-type: none"> Contact the After sales service.
F7	<ul style="list-style-type: none"> Motor-error. 	<ul style="list-style-type: none"> Contact the After sales service.
F9	<ul style="list-style-type: none"> Dry temperature sensor-error. 	<ul style="list-style-type: none"> Contact the After sales service.
FA	<ul style="list-style-type: none"> Water level sensor-error. 	<ul style="list-style-type: none"> Contact the After sales service.
FC1 or FC2	<ul style="list-style-type: none"> Abnormal communication-error. 	<ul style="list-style-type: none"> Contact the After sales service.
Fd	<ul style="list-style-type: none"> Dry heating element-error. 	<ul style="list-style-type: none"> Contact the After sales service.
FE	<ul style="list-style-type: none"> Dry motor-error. 	<ul style="list-style-type: none"> Contact the After sales service.
UNB	<ul style="list-style-type: none"> Unbalanced load-error. 	<ul style="list-style-type: none"> Check and balance laundry load in the drum. Reduce the load.
H	<ul style="list-style-type: none"> Drying temperature is too high. 	<ul style="list-style-type: none"> When the temperature exceeds 80 degrees the drying alarm, when less than 80 degrees the automati lifting of the alarm.

9.3 Troubleshooting without display code

Problem	Cause	Solution
Appliance fails to operate.	<ul style="list-style-type: none"> Programme is not yet started. Door is not properly closed. Machine has not been switched on Power failure. Child lock is activated. 	<ul style="list-style-type: none"> Check programme and start it. Close the door properly. Switch the machine on. Check power supply. Deactivate child lock.
Appliance will not be filled with water.	<ul style="list-style-type: none"> No water. Inlet hose is kinked. Inlet hose filter is blocked. Water pressure is less than 0.03 MPa. Door is not properly closed. Water supply failure. 	<ul style="list-style-type: none"> Check water tap. Check inlet hose. Unblock inlet hose filter. Check water pressure. Close the door properly. Ensure the water supply.
Appliance is draining while being filled	<ul style="list-style-type: none"> Height of drain hose is below 80 cm. Drain hose end could reach into water. 	<ul style="list-style-type: none"> Make sure that drain hose is properly installed. Make sure the drain hose is not in water.
Drainage failure	<ul style="list-style-type: none"> Drain hose is blocked. Pump filter is blocked. Drain hose end is higher than 100 cm above floor level. 	<ul style="list-style-type: none"> Unblock drain hose. Clean pump filter. Make sure that drain hose is properly installed.

Problem	Cause	Solution
Strong vibration while spinning.	<ul style="list-style-type: none"> • Not all transportation bolts have been removed. • Appliance has no solid position • Machine load is not correct. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remove all transportation bolts • Ensure solid ground and a levelled position. • Check load weight and balance.
Operation stops before completing wash cycle.	<ul style="list-style-type: none"> • Water or electric failure. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check power and water supply.
Operation stops for a period of time.	<ul style="list-style-type: none"> • Appliance displays error code. • Problem due to load pattern. • Programme performs soaking cycle. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consider display codes. • Reduce or adjust load. • Cancel programme and restart.
Excessive foam floats drum and/or detergent drawer.	<ul style="list-style-type: none"> • Detergent is not appropriate • Excessive use of detergent. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check detergent recommendations. • Reduce amount of detergent.
Automatic adjustment of washing time.	<ul style="list-style-type: none"> • Washing programme duration will be adjusted. 	<ul style="list-style-type: none"> • This is normal and doesn't affect functionality.
Spinning fails.	<ul style="list-style-type: none"> • Unbalance of laundry. • 	<ul style="list-style-type: none"> • Check machine load and laundry and run a spinning programme again.
Unsatisfactory washing result	<ul style="list-style-type: none"> • Degree of pollution does not agree with selected programme. • Detergent quantity was not sufficient. • Maximum load has been exceeded. • Laundry was unevenly distributed in the drum. 	<ul style="list-style-type: none"> • Select an other programme. • Choose the detergent according to the degree of pollution and manufacturer specifications. • Reduce loading. • Loosen the laundry.
Washing powder residues are on the laundry.	<ul style="list-style-type: none"> • Insoluble particles of detergent can remain as white spots on the laundry. 	<ul style="list-style-type: none"> • Perform extra rinse. • Try to brush the points from the dry laundry. • Choose an other detergent.
Laundry has grey patches.	<ul style="list-style-type: none"> • Caused by fats such as oils, creams or ointments. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pretreat the laundry with a special cleaner.

i Note: Foam formation

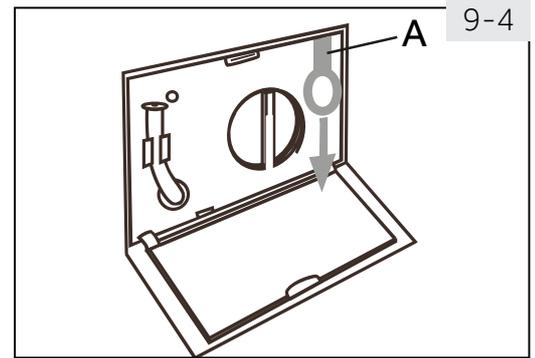
If too much foam is inspected during spin cycle, motor stops and drain pump will be activated for 90 seconds. If that elimination of foam fails up to three times, programme ends without spinning.

Should the error messages reappear even after the taken measures, switch off the appliance, disconnect the power supply and contact the customer service.

9.4 In case of power failure

The current programme and its setting will be saved. When power supply is restored operation will be resumed. In case of power failure during programme run door opening is mechanically blocked. If the laundry is to be removed, the water level must not be visible in the glass door. - Danger of scalding!

- ▶ Lower the water level according to step 1 to 6 of chapter CARE AND CLEANING (PUMP FILTER).
- ▶ Pull lever (A) beneath service flap (Fig. 9-4) until door is unlocked by a gentle click.
- ▶ Fix all parts and close the service flap.



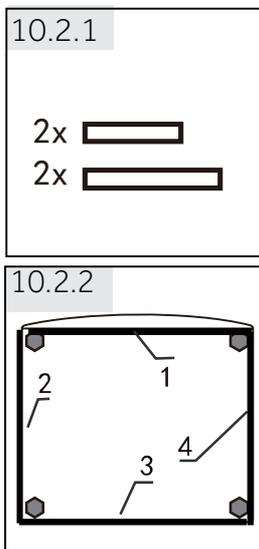
10.1 Preparation

- ▶ Take the appliance out of the packaging.
- ▶ Remove all packaging material including polystyrene base, keep them out of childrens reach. While opening the package, water drops may be seen on plastic bag and port-hole. This normal phenomenon results from water tests in the factory.



Note: Packaging disposal

Keep all packaging materials out of children's reach and dispose them in an environmentally friendly manner.

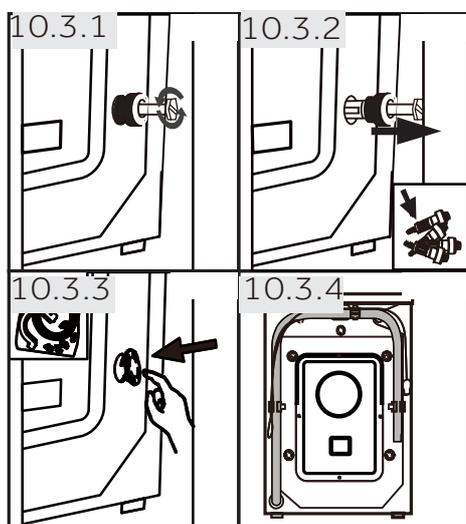


10.2 Noise reduction pads installation instructions

1. When opening the shrink package, you will find the noise reduction pads. These are used for reducing noise(Fig. 10-2.1).
2. Lay the washing machine down to its side, porthole pointing upwards, bottom side towards operator.
3. Take out the noise reduction pads and remove the double-sided adhesive protective film; the noise reduction pads under the washing machine cabinet as shown in Figure 10-2.2(two longer pads in position 1and 3, two shorter pads in position 2 and 4). Finally set the machine upright again.

Warm tip:

Noise reduction pad is optional , could help to reduce noise, please assemble it or not according to your own demand.



10.3 Dismantle the transportation bolts

The transportation bolts are designed for clamping anti-vibration components inside the appliance during transportation to prevent inner damage.

1. Remove all 4 bolts on the rear side and take out plastic spacers (Fig. 10-3.1)(Fig. 10-3.2).
2. Fill left holes with blanking plugs (Fig. 10-3.3) (Fig. 10-3.4).



Note: Keep in safe place

Keep the transportation bolts in a safe place for later use. Whenever the appliance is to be moved at first reinstall the bolts.

10.4 Moving the appliance

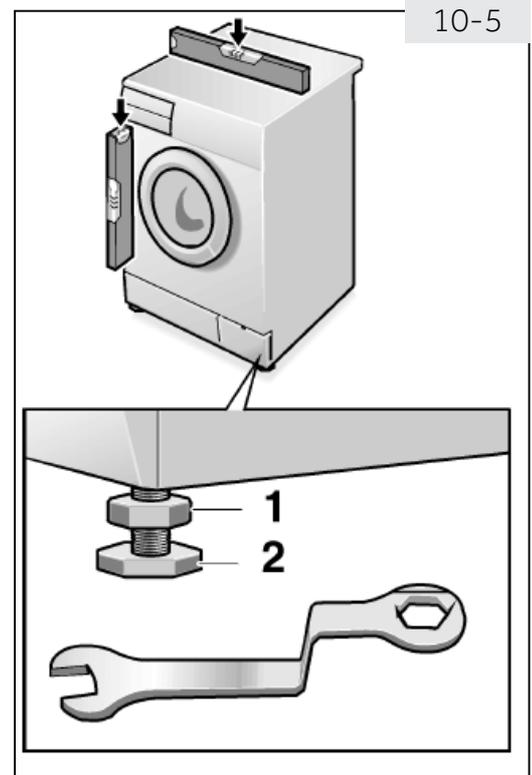
If the machine is to be moved to a distant location, replace the transportation bolts removed before installation to prevent damage:

1. Remove the blanking plugs.
2. Remove the back cover.
3. Insert the plastic spacers and the transportation bolts.
4. Tighten the bolts with a spanner.
5. Replace the back cover.

10.5 Aligning the appliance

Adjust all feet (Fig. 10-5) to achieve a complete level position. This will minimize vibrations and thus noise during use. It will also reduce wear and tear. We recommend to use a spirit level for adjustment. Floor should be as stable and flat as possible.

1. Loose the locknut (1) by using a wrench.
2. Adjust the high by turning the foot (2).
3. Tighten locknut (1) against the housing.



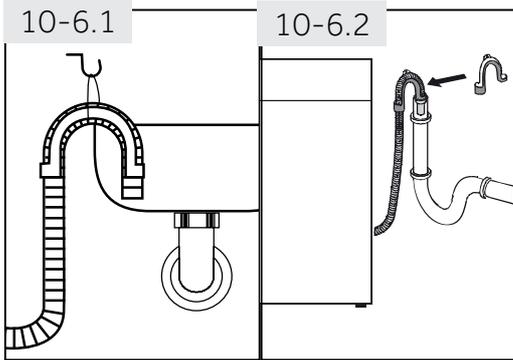
10.6 Drain Water Connection

Fix the water drain hose properly to the piping. The hose has to reach at one point a height between 80 and 100 cm above the appliance bottom line! If possible keep always drain hose fixed to the clip at the appliance back.



WARNING!

- ▶ Use only the supplied hose set for the connection.
- ▶ Never reuse old hose sets!
- ▶ Only connect to cold water supply.
- ▶ Before connection, check whether the water is clean and clear.



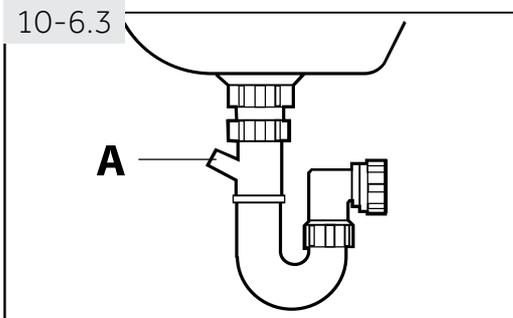
Following connections are possible:

10.6.1 Drain hose to sink

- ▶ Hang the drain hose with the U-support over the edge of a sink with adequate size (Fig. 10-6.1).
- ▶ Protect the U-support sufficiently against slipping.

10.6.2 Drain hose to waste water connection

- ▶ The internal diameter of the stand pipe with vent-hole must be minimum 40 mm.
- ▶ Put the drain hose for approx. 80 mm in the wastewater pipe.
- ▶ Attach the U-support and secure it sufficiently (Fig. 10-6.2).



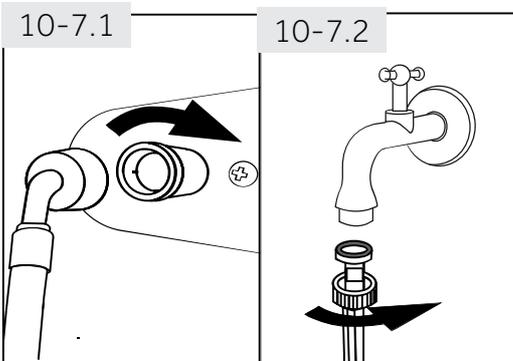
10.6.3 Drain hose to sink connection

- ▶ The junction must lie above the siphon.
- ▶ A spigot connection is usually closed by a pad (A). That must be removed to prevent any disfunction (Fig. 10-6.3).
- ▶ Secure the drain hose with a clamp.



CAUTION!

- ▶ The drain hose should not be submerged in water and should be securely fixed and leak-free. If the drain hose is placed on the ground or if the pipe is at a height of less than 80 cm, the washing machine will continuously drain while being filled (self-siphoning).
- ▶ Drain hose is not to be extended. If necessary contact after sales service.



10.7 Fresh Water Connection

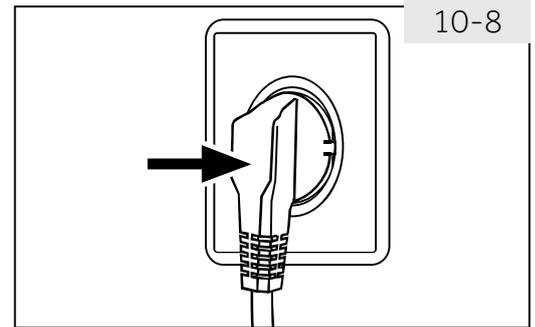
Make sure that the gaskets are inserted.

1. Connect the water inlet hose with the angled end to the appliance (Fig. 10-7.1). Tighten the screw joint by hand.
2. The other end connect to a water tap with a 3/4" thread (Fig. 10-7.2).

10.8 Electrical Connection

Before each connection check if:

- ▶ power supply, socket and fusing are appropriate to the rating plate.
- ▶ the power socket is earthed and no multi-plug or extension are used.
- ▶ the power plug and socket are strictly according.
- ▶ **Only UK:** The UK plug meets BS1363A standard.



Put the plug into the socket (Fig. 10-8).



WARNING!

- ▶ Ensure always that all connections (power supply, drain and fresh water hose) are firm, dry and leak free!
- ▶ Take care these parts are never to be crushed, kinked, or twisted.
- ▶ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the service agent (see warranty card) in order to avoid a hazard.



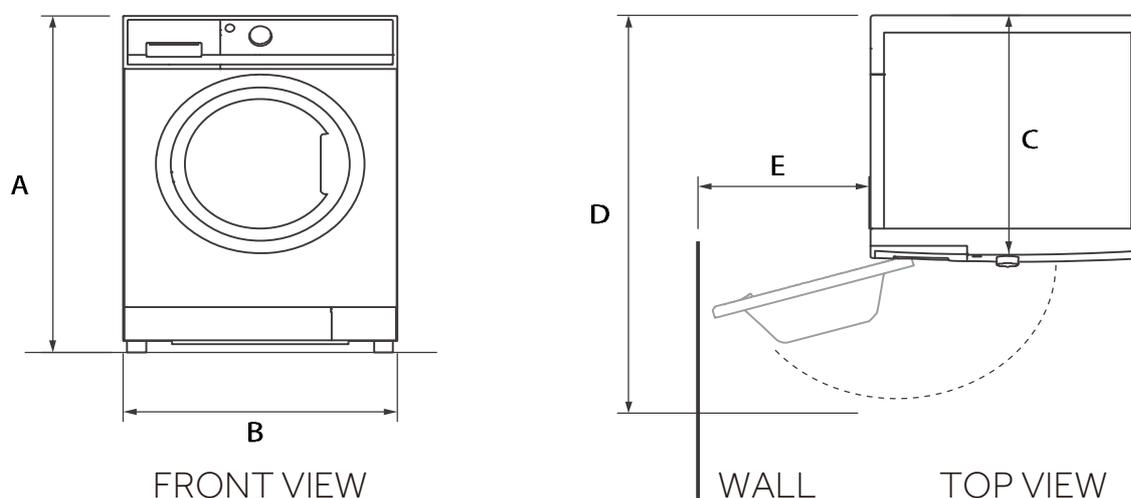
Note: Self clean

After each installation or long periods of disuse, before first use and for regular maintenance run programme Self clean with no load and small amount of detergent in washing agent compartment (2) or with special machine cleaner to remove possibly correlative residues.

11.1 Additional technical data

	HWD100
Voltage in V	220-240 V~/50Hz
Current in A	10
Max.power in W	2000
Water pressure in MPa	$0.03 \leq P \leq 1$
Netto weight in kg	72

11.2 Product dimensions



PRODUCT DIMENSIONS	HWD100
A Overall height of product mm	850
B Overall width of product mm	595
C Overall depth of product (To main control board size) mm	600
D Depth of door open mm	1100
E Minimum door clearance to adjacent wall mm	400

Note: The exact height of your washer is dependent on how far the feet are extended from the base of the machine. The space where you install your washer needs to be at least 40mm wider and 20mm deeper than its dimensions.

11.3 Standards and Directives **CE**

This product meets the requirements of all applicable EC directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

We recommend our Haier Customer Service and the use of original spare parts.
If you have a problem with your appliance, please first check section TROUBLESHOOTING.

If you cannot find a solution there, please contact:

- ▶ your local dealer.
- ▶ the Service & Support area at www.haier.com where you can find telephone numbers and FAQs and where you can activate the service claim.

To contact our Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the rating plate.

Model _____ Serial No. _____

Also check the Warranty Card supplied with the product in case of warranty.

For general business enquiries please find below our addresses in Europe:

European Haier addresses			
Country*	Postal address	Country*	Postal address
Italy	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALY	France	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
Spain Portugal	Haier Iberia SL Calle Marruecos 200, 08019, Barcelona SPAIN	Belgium-FR Belgium-NL Netherlands Luxembourg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Germany Austria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	Poland Czechia Hungary Greece Romania Russia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
United Kingdom	Haier Appliances UK Co.Ltd. 302 Bridgewater Place Birchwood Park Warrington, WA3 6X UK		

*For more information please refer to www.haier.com



Haier



Manual de usuario
Lavadora-secadora

HWD100-BP14636N

ES

Haier

Gracias por comprar un producto Haier.

Lea con atención todas las instrucciones antes de utilizar el aparato. Las instrucciones contienen información importante que le ayudará a aprovechar el aparato al máximo y garantizar una instalación, uso y mantenimiento correctos y seguros.

Conserve el manual en un lugar de fácil acceso para consultarlo en cualquier momento y garantizar el uso seguro y adecuado del aparato.

Si vende el aparato, lo regala o deja atrás en una mudanza de casa, asegúrese de también pasar este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y sus advertencias de seguridad.

Leyenda



Advertencia – Información de seguridad importante

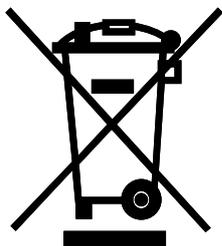


Información general y consejos



Información ambiental

Disposición



Ayude a proteger el medio ambiente y la salud de las personas. Coloque el embalaje en contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a reciclar los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tirar a la basura normal aquellos aparatos que contengan este símbolo. Lleve el aparato a las instalaciones de reciclaje local o comuníquese con su oficina municipal.



¡ADVERTENCIA!:

¡Riesgo de lesiones o asfixia!

Desenchufe el aparato de la toma de corriente eléctrica. Corte el cable de corriente y deséchelo. Quite el seguro de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.



¡ADVERTENCIA!:

El electrodoméstico no debe conectarse a la corriente a través de ladrones o conmutadores, o a un circuito que se conecta y desconecta regularmente, como por ejemplo un temporizador, para evitar posibles sobrecargas.

1- Información de seguridad.....	4
2- Descripción del producto	8
3- Panel de mandos	9
4- Programas	13
5- Consumo	14
6- Uso diario	15
7- Lavado ecológico.....	20
8- Cuidado y limpieza.....	21
9- Solución de problemas.....	24
10- Instalación	28
11- Datos técnicos	32
12- Servicio al cliente	33

Lea estas instrucciones de seguridad antes de encender el aparato por primera vez.



ADVERTENCIA!

Antes del primer uso

- ▶ Asegúrese de que el aparato no presente daños ocasionados durante el transporte.
- ▶ Asegúrese de que todos los pernos de transporte sean retirados.
- ▶ Retire todo el embalaje y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- ▶ Se necesitan siempre al menos dos personas para mover el aparato ya que es pesado.

Uso diario

- ▶ Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluyendo niños menores de 8 años) que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o una falta de experiencia y/o conocimientos; sólo lo podrán utilizar en caso de que haya una persona responsable de su seguridad que les vigile o les explique el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros relacionados con el mismo.
- ▶ Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión permanente.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ No permita que los niños o las mascotas se acerquen al aparato cuando la puerta está abierta.
- ▶ Almacene los productos de lavado fuera del alcance de los niños.
- ▶ Tire hacia arriba las cremalleras, fije los hilos sueltos y tenga cuidado con los artículos pequeños para evitar que la ropa se enrede. Si es necesario, utilice una bolsa o malla apropiada.
- ▶ No toque ni use el aparato con los pies descalzos o con las manos o los pies mojados o húmedos.
- ▶ No cubra ni encierre el aparato durante el funcionamiento o después de este para permitir que cualquier humedad o agua se evapore.
- ▶ No coloque objetos pesados o fuentes de calor o de humedad en la parte superior del aparato.
- ▶ No utilice ni guarde detergente inflamable o agentes de limpieza en seco, muy cerca del aparato.
- ▶ No lave las prendas tratadas con disolventes en el aparato sin haberlos secado al aire previamente.

**ADVERTENCIA!****Uso diario**

- ▶ No retire o inserte el tapón en presencia de gas inflamable
- ▶ No lave con goma espuma caliente o materiales similares a esponjas.
- ▶ No lave prendas que estén contaminadas con harina.
- ▶ No abra el cajón del detergente durante un ciclo de lavado.
- ▶ No toque la puerta durante el proceso de lavado, se calienta.
- ▶ No abra la puerta si el nivel de agua es visible por encima del ojo de buey.
- ▶ No fuerce la puerta para abrirla. La puerta está ajustada con un dispositivo de auto-bloqueo y se abrirá poco después de que se termine el procedimiento de lavado.
- ▶ Apague el aparato después de cada programa de lavado y antes de efectuar cualquier mantenimiento de rutina; desconéctelo de la corriente eléctrica para ahorrar electricidad y por seguridad.
- ▶ Cuando vaya a desenchufar el aparato, coja la clavija y no el cable al tirar.
- ▶ Asegúrese de que la habitación esté seca y bien ventilada. La temperatura ambiente debe estar entre 5 °C y 35 °C.
- ▶ No cubra las aberturas de ventilación en la base con alfombras ni objetos similares.
- ▶ Mantenga el área alrededor de la unidad libre de polvo y pelusa.
- ▶ Asegúrese de que sólo hay ropa dentro del aparato, sin mascotas ni niños antes de usarlo.
- ▶ Sólo los textiles secos lavados en agua.
- ▶ Asegúrese de no cargar más de la carga nominal.
- ▶ Retire todos los elementos como los encendedores y los fósforos de los bolsillos.
- ▶ Use suavizantes de telas o productos similares como se especifica en el envase del fabricante.
- ▶ Observe que la última parte del ciclo de secado se produce sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurar que las prendas permanezcan a una temperatura que no las dañe.
- ▶ No deje el aparato desatendido durante el tiempo de funcionamiento durante períodos de tiempo prolongados. Si se va a ausentar por mucho tiempo, deberá interrumpir el ciclo de secado apagando la lavadora y desenchufándola de la corriente.
- ▶ No apague el aparato, excepto si el ciclo de secado está terminado, a menos que todos los artículos puedan retirarse rápidamente y esparcirse para que se pueda soltar el calor.



ADVERTENCIA!

Uso diario

- ▶ No seque las prendas siguientes en el aparato:
 - ▶ Prendas no lavadas previamente.
 - ▶ Prendas contaminadas con sustancias inflamables tales como aceite de cocina, acetona, alcohol, bencina, gasolina, queroseno, removedores de manchas, trementina, ceras, removedores de cera u otros productos químicos. Los gases pueden causar un incendio o una explosión. Estas prendas se deben lavar primero a mano en agua caliente con una cantidad extra de detergente y después secar al aire libre antes de secar en el aparato.
 - ▶ Ropa que contenga acolchado o rellenos (por ejemplo, almohadas, chaquetas), ya que el relleno puede salir con el riesgo de prenderse fuego dentro de la secadora.
 - ▶ Prendas que contengan una gran proporción de caucho, caucho de espuma (espuma de látex) o materiales similares a caucho tales como gorros de ducha, textiles impermeables, artículos de goma y artículos de ropa y almohadas con relleno de caucho de espuma.
- ▶ Apague la lavadora tras cada secado para ahorrar electricidad y para la seguridad.

Mantenimiento y Limpieza

- ▶ Asegúrese de que los niños estén supervisados si realizan tareas de limpieza o mantenimiento.
- ▶ Desconecte el aparato de la corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento de rutina.
- ▶ Mantenga la parte inferior del ojo de buey de la puerta y el cajón de detergente abiertos y limpios si el aparato no está en uso para evitar la acumulación de olores.
- ▶ No utilice un rociador de agua o vapor para limpiar el aparato.
- ▶ Cambie el cable de corriente dañado solamente acudiendo al fabricante, su servicio técnico autorizado o a personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
- ▶ No intente reparar el aparato usted mismo. Comuníquese con el centro de atención al cliente si necesita reparación.

Instalación

- ▶ Asegúrese de colocar el aparato en un lugar que permita abrir la puerta completamente. No instale el aparato detrás de una puerta con cerradura, una puerta corredera o una puerta con bisagras en el lado opuesto de la puerta del aparato, ya que esto limita la apertura completa de la puerta de éste.
- ▶ El aparato se debe colocar en un lugar bien ventilado. Asegúrese de colocar el aparato en un lugar que permita abrir la puerta completamente.
- ▶ Nunca instale el aparato en el exterior, en un lugar húmedo, o en un área que pueda ser propensa a fugas de agua, como debajo o cerca de una unidad de fregadero. En el caso de fugas de agua corte el suministro de energía y deje que la máquina se seque naturalmente.
- ▶ Instale o utilice el aparato únicamente cuando la temperatura esté por encima de 5°C.
- ▶ No coloque el aparato directamente sobre una alfombra, o cerca de una pared o un mueble.
- ▶ No instale el aparato en un lugar donde reciba heladas o escarcha, luz solar de forma directa o cerca de una fuente de calor (por ej., estufas, calentadores).
- ▶ Asegúrese de que la información eléctrica de la placa de especificaciones coincida con el suministro de corriente. En caso contrario, comuníquese con un electricista.
- ▶ No use adaptadores múltiples y cables prolongadores eléctricos.
- ▶ Asegúrese de que solo se utilice el cable eléctrico y el juego de mangueras proporcionados.
- ▶ Asegúrese de no dañar el cable de corriente y el enchufe. Si sufre daños, llame a un electricista para que lo cambie.
- ▶ Utilice un enchufe con toma a tierra separada de fácil acceso para conectar el aparato. El aparato debe tener una conexión a tierra.
Solo para RU: El cable de corriente del aparato está equipado con un enchufe de 3 hilos (conexión a tierra) que se adapta a un conector estándar de 3 cables (conectado a tierra). Nunca corte o desmonte la tercera clavija (de toma a tierra). Una vez instalado el aparato, el enchufe debe ser de fácil acceso.
- ▶ Asegúrese de que las uniones de mangueras y conexiones sean firmes y no haya fugas.

Uso previsto

Este aparato está diseñado únicamente para ropa lavable y secable a máquina. En cualquier momento, siga las instrucciones dadas en la etiqueta de la prenda. Está diseñada exclusivamente para uso doméstico dentro de la casa. No es adecuado para un uso comercial o industrial.

No puede realizar cambios o modificaciones al aparato. El uso no pre-determinado puede causar peligros y la pérdida de todas las reclamaciones de garantía y responsabilidad.

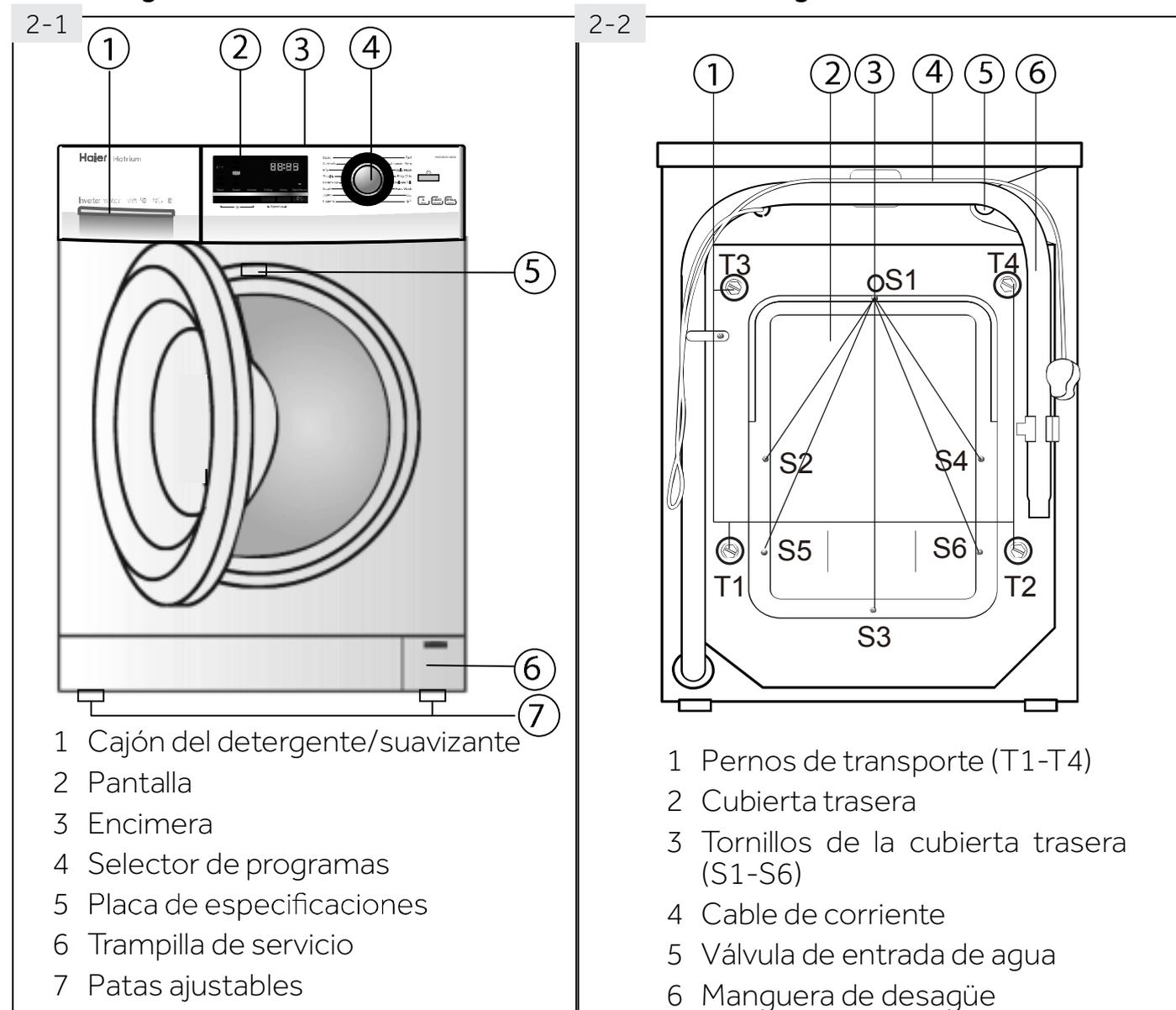
i Nota:

Debido a los cambios técnicos las ilustraciones en los capítulos siguientes pueden diferir de su modelo.

2.1 Imagen del aparato

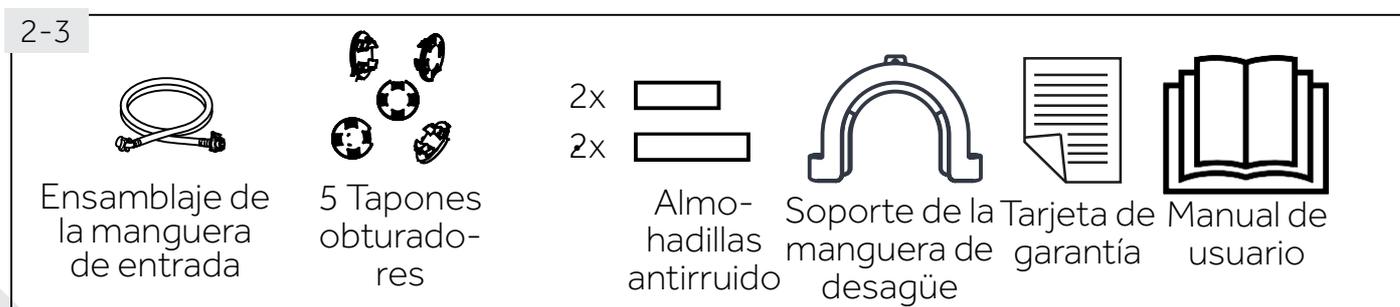
Frente (Fig. 2-1):

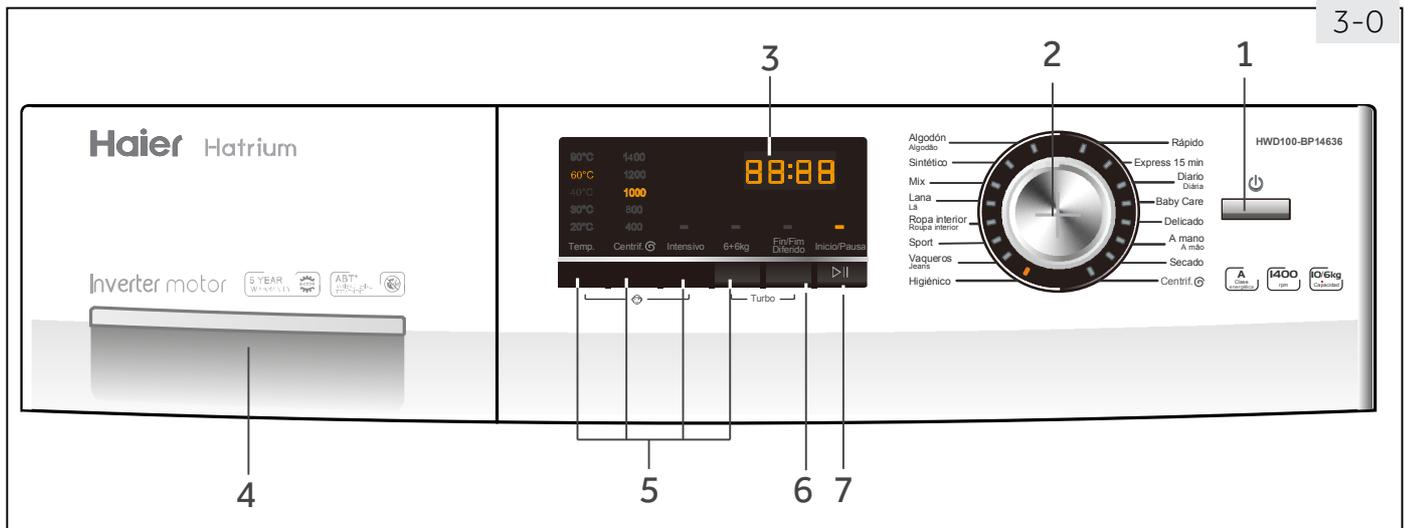
Lado trasero (Fig. 2-2):



2.2 Accesorios

Compruebe los accesorios y su documentación de acuerdo con esta lista (Fig.:2-3): :





- | | |
|--|---------------------------|
| 1 Botón "On/Off" (encendido y apagado) | 5 Botones de función |
| 2 Selector de programas | 6 Botón de "Fin Diferido" |
| 3 Pantalla | 7 Botón de "Inicio/Pausa" |
| 4 Cajón del detergente/suavizante | |

Nota : Señal sonora

Se escuchará una señal sonora en los siguientes casos:

- ▶ al pulsar un botón
- ▶ al girar el selector de programas
- ▶ al final del programa
- ▶ en caso de mal funcionamiento

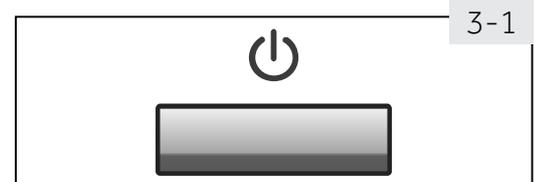
La señal sonora se puede desactivar si es necesario:

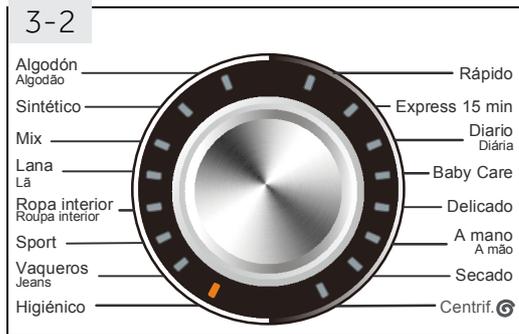
1. Encienda el aparato.
2. Seleccione el programa Centrifugado.
3. Pulse el botón "Fin diferido" y "6+6 kg" al mismo tiempo durante unos tres segundos. Se mostrará **"bEEP OFF"** y se desactivará el timbre.

Para activar el timbre pulse estos dos botones al mismo tiempo de nuevo. Se mostrará **"bEEP ON"**.

3.1 Botón "On/Off" (encendido y apagado)

Pulse este botón (Fig. 3-1) suavemente para encender, la pantalla brillará, el indicador del botón "Inicio/Pausa" parpadeará. Toque de nuevo durante unos 2 segundos para apagar. Si ningún elemento del panel o programa se activa después de un tiempo la máquina se apagará automáticamente.





3.2-Selector de programa

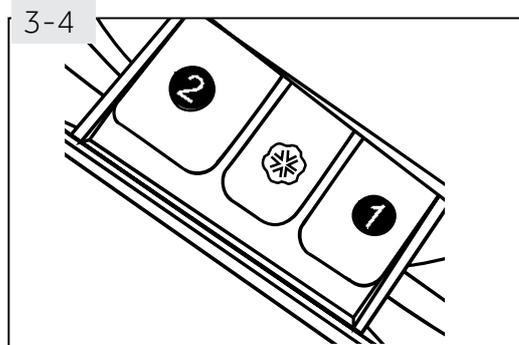
Al girar la perilla (Il. 3-2) uno de los 16 programas puede ser seleccionado, el LED relacionado se iluminará, se mostrará la configuración predeterminada.



3.3 - Pantalla

La pantalla (Il. 3-3) muestra la siguiente información:

- ▶ Tiempo de lavado
- ▶ Tiempo de secado
- ▶ Símbolo de hora de Fin Diferido
- ▶ Códigos de error e información de servicio

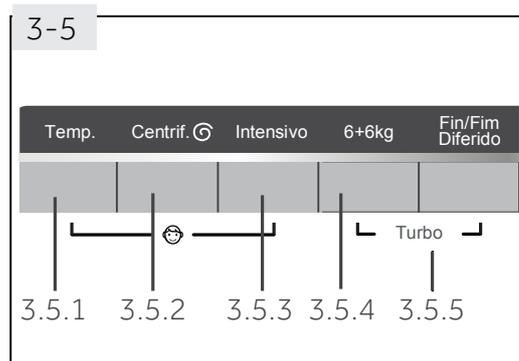


3.4-Dispensador de detergentes

Abra el cajón, podrá ver tres compartimentos (Il. 3-4):

- Compartimento 1 : Entrada de agua solamente, sin detergente
- Compartimento 2 : Detergente para el programa
- Compartimento 3 : Suavizante o acondicionador, etc.

La recomendación del tipo de detergente adecuado para las distintas temperaturas de lavado, por favor consulte el manual del detergente.



3.5-Botones de función

Los botones de función (Il. 3-5) permiten opciones adicionales en el programa seleccionado antes del comienzo del programa. Se muestran los indicadores relacionados.

Al apagar el aparato o crear un nuevo programa, todas las opciones son deshabilitadas.

Si un botón tiene múltiples opciones, la opción deseada se puede seleccionar pulsando el botón secuencialmente.

Para eliminar la configuración o para cancelar el proceso de ajuste, pulse el botón de función hasta que el LED deseado se ilumine, o en caso de una sola opción el LED se apague.

i Nota: Ajustes de fábrica

Para obtener mejores resultados en cada programa, Haier ha definido bien los ajustes predeterminados específicos. Si no hay ningún requisito especial, se recomienda usar los ajustes predeterminados.

3.5.1-Botón de función "Temp."

Pulse este botón (Il. 3-9) para cambiar la temperatura de lavado del programa. Si no se ilumina ningún valor (la pantalla „--“) el agua no se calentará.

3.5.2 Botón de función "Centrif."

Pulse este botón (Il. 3-10) para cambiar o desactivar el centrifugado del programa. Si no se ilumina ningún valor en la pantalla ("0") la ropa no centrifugará.

3.5.3 Botón de función "Vapor"

Pulse este botón (Il. 3-5.3) para activar la función de vapor. Cuando se activa esta función, la temperatura por defecto es la temperatura máxima del programa seleccionado. Esta función puede activarse solamente con los siguientes programas: Algodón, Sintéticos, Mixto, Ropa de bebés, Higiene. Al activar la función, el led sobre el botón se ilumina. Al pulsar nuevamente este botón, la función se puede desactivar y el led que está sobre el botón se apagará. Cuando se activa la función no puede cambiar la temperatura del programa.

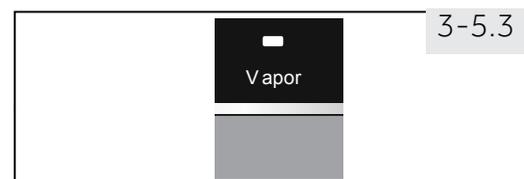
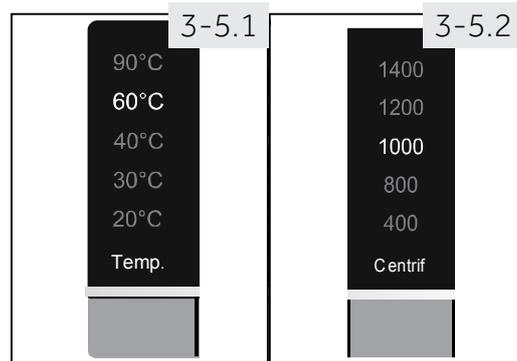
Si se activa "Temp.", no se puede seleccionar la función "Vapor". Sólo se podrá activar la función "Vapor" antes de poner en marcha los programas. No se puede activar la función "Vapor" mientras que el aparato ya está ejecutando un programa.

3.5.4-Botón de Function "6+6 kg"

Presione este botón (Il. 3-5.4) para activar o desactivar la función de secado. Esto permite lavar y secar de máximo 6 kg de ropa sin interrupción.

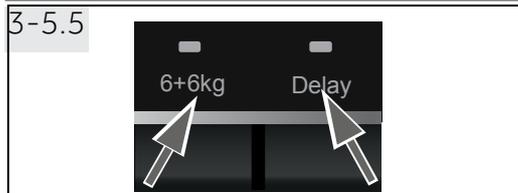
Pulsando el botón de forma secuencial, se podrá ajustar el tiempo de secado (30, 60, 90, 120 o 150 minutos para el modelo HWD100; 30, 60, 90 o 120 minutos para el modelo HWD80/90). Si la pantalla muestra 0 o ningún valor, se desactiva la función de secado. En combinación con el programa de SECADO, esta función ajusta el tiempo de secado.

Esta función no está disponible en todos los programas (ver PROGRAMAS).



Nota: 6+6 kg

No sobrecargar. La combinación de lavado y secado sólo permite una carga máxima de 6 kg,

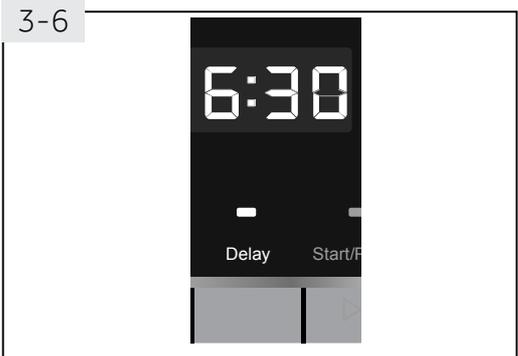


3.5.5 Función "Turbo"

Esta función ahorra tiempo y energía. Es recomendable que la ropa esté ligeramente húmeda. Pulse a la vez los botones "6+6 kg" y "Delay" (Il. 3-5.5) unos 3 segundos para activar la función "Acelerar" (Speed up); se mostrará el mensaje **SPEED UP**. Esta función no está disponible en todos los programas (ver PROGRAMAS).

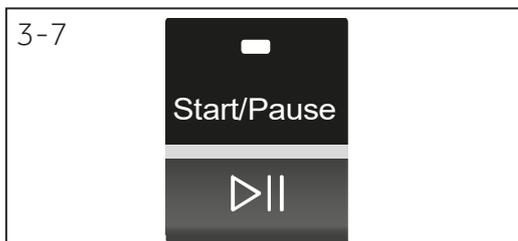
3.6 Botón "Fin Diferido"

Pulse este botón (Il. 3-6) para poner el programa en marcha con retardo. El retraso de la hora de finalización puede aumentarse en pasos de 30 minutos desde 0,5-24h (la hora de finalización será más larga que la hora del programa original). Por ejemplo la pantalla "off 06:30" significa que el fin del ciclo del programa será en 6 horas y 30 minutos. Toque el botón "Inicio/Pausa" para activar el tiempo de retardo.



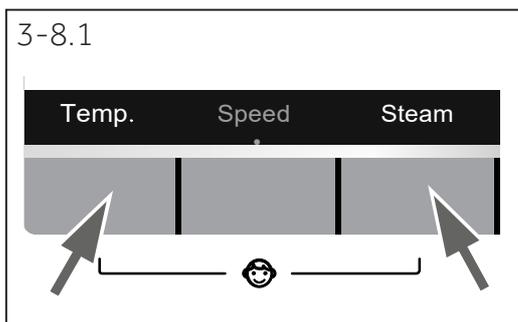
i Nota: Detergente líquido

Cuando se usa detergente líquido, se recomienda no activar el retardo final.



3.7 Botón "Iniciar / Pausa"

Pulse este botón (Il. 3-7) suavemente para iniciar o interrumpir el programa que se muestra actualmente. Durante el ajuste del programa y durante el funcionamiento del programa, el LED por encima del botón está brillando, o si se interrumpe el parpadeo.



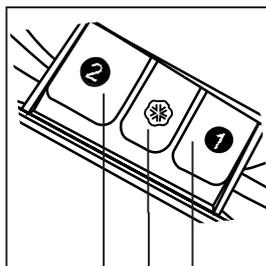
3.8 Bloqueo infantil

Pulse a la vez los botones "Temp." Y "Vapor" (Il. 3-8.1) durante 3 segundos para bloquear todos los elementos del panel contra la activación. Para desbloquear, pulse nuevamente los dos botones.



La pantalla muestra **c lo t** - (Il. 3-8.2) si se pulsa un botón, cuando se activa el bloqueo infantil. El cambio no se está ejecutando.

• Sí, ○ Opcional, / No



Compartimento de detergente para:

- 1 Entrada de agua solamente, **sin detergente**
- 2 Detergente
- 3 Suavizante o producto para cuidado de las prendas

Programa	Carga máx. en kg ¹⁾		Temperatura ²⁾		Prestablecido	2	3	1	Tipo de prenda	Velocidad de centrifugado predefinida en rpm	Función		
	Lavado	Secado	en °C	rango seleccionable							Vapor	6+6 kg	Acelerar (Speed up)
Algodón	10	6	* a 90 ³⁾	40	●	○	/		Algodón	1400	●	●	●
Sintéticos	5	3	* a 60	40	●	○	/		Telas sintéticas o mixtas	1200	●	●	●
Mix	10	6	* a 60	30	●	○	/		Ropa mixta de algodón y sintética ligeramente sucia	1000	●	●	●
Ropa de bebés	5	3	* a 90 ³⁾	40	●	○	/		Algodón / Sintéticos	1000	●	●	●
Higiénico	5	3	90	90	●	○	/		Algodón	1000	●	●	●
Ropa interior	5	3	* a 60	40	●	○	/		Ropa interior	1000	/	●	●
Algodón 20 °C	10	4	* a 20	20	●	○	/		Algodón	1400	/	●	●
Eco 40-60	10	/	/	/	●	○	/	/	/	/	/	/	/
Rápido ⁴⁾	5	3	* a 40	40	●	○	/		Mezcla de prendas de algodón y sintéticas ligeramente sucias	1000	/	●	/
Rápido 15 min ⁴⁾	2.5	1	* a 40	*	●	○	/		Algodón / Sintéticos	1000	/	●	/
Delicado	2.5	/	* a 30	30	●	○	/		Prendas delicadas y seda	800	/	/	/
Lana	2.5	/	* a 40	*	●	○	/		Lavable a máquina tejido de lana o con contenido de lana	800	/	/	/
Autolimpieza	/	/	90	90	●	/	/		Limpieza del tambor con detergente especial	800	/	/	/
Lavado y secado	10	6	/	/	●	○	/		Algodón, sintéticos, ropa interior, pantalones vaqueros	/	/	●	/
Secar ⁵⁾	/	6	/	/	/	/	/		Algodón, sintéticos, ropa interior, pantalones vaqueros	/	/	●	/
Centrifugado	10	6	/	/	/	/	/		Tejido no frágil	1000	/	●	/

1) En relación con la ropa

2)*: El agua no se calienta (no se ilumina ningún valor).

3) Elija una temperatura de lavado de 90 °C solo para requisitos higiénicos especiales.

4) Reduzca la cantidad de detergente debido a que la duración del programa es corta.

5) El tiempo de secado se debe establecer con botón de función "6 + 6 kg".

Escanee el código QR de la etiqueta energética para obtener información sobre el consumo de energía.

El consumo eléctrico real puede diferir del declarado según las condiciones locales.

Ingrese el procedimiento de prueba estándar europeo:

- 1: Seleccione Eco 40-60 y pulse el botón de inicio.
- 2: Seleccione Lavado y Secado, y pulse el botón de inicio.



Nota: Pesado automático

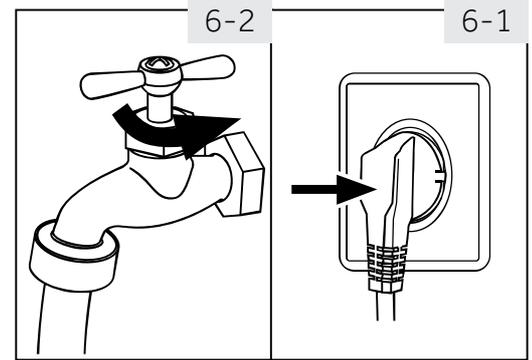
El aparato está equipado con un reconocimiento de carga. A baja carga, la energía, el tiempo y el agua de lavado se reducirán automáticamente en algunos programas.

6.1 Suministro eléctrico

Conecte la lavadora a una fuente de alimentación (220V a 240V~/50Hz; Il. 6-1). Por favor, consulte también la sección INSTALACIÓN.

6.2. Conexión de agua

- ▶ Antes de conectar revise la limpieza y la claridad del agua que sale de la llave de agua.
- ▶ Abra la llave del agua (Il. 6-2).

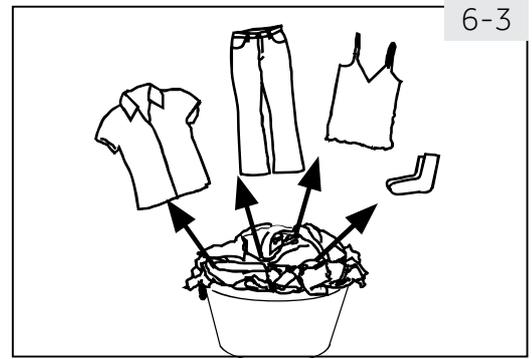


Nota: Apriete

Antes usar revise si hay fugas en las juntas entre la llave y el tubo de carga girando la llave.

6.3 Preparación de las prendas

- ▶ Clasifique la ropa por su tejido (algodón, sintéticos, lana o seda) y el grado de suciedad (Il. 6-3). Preste atención a las etiquetas de lavado.
- ▶ Separe las prendas blancas de las de color. Lave las telas de colores primero a mano para comprobar si se desvanece o corre el color.
- ▶ Vacíe los bolsillos (llaves, monedas, etc.) y retire objetos decorativos más duros (por ejemplo, broches) así como objetos inflamables (pañuelos de papel, encendedores, fósforos, etc.).
- ▶ Las prendas sin costuras, delicadas y textiles de tejido fino, tales como cortinas finas se deben a poner en una bolsa de lavado para cuidarlas (lavar a mano o limpieza en seco sería mejor).
- ▶ Cierre las cremalleras y ganchos, asegúrese de que los botones estén cosidos firmemente.
- ▶ Coloque las prendas delicadas como la ropa sin dobladillo firme, ropa interior (lencería) y objetos pequeños, tales como calcetines, cinturones, sujetadores, etc., en una bolsa para lavado.
- ▶ Desdoble las telas grandes como sábanas, colchas etc.
- ▶ Voltee los pantalones tejanos e impresos, decorados o textiles de color intenso de adentro hacia afuera, de ser posible lávelos por separado.



Nota: Consejos especiales para el secado

- ▶ Clasificar la ropa según el tipo de tejido (algodón, sintéticos, etc.), el nivel de secado deseado y el de humedad residual. Siga las instrucciones en la etiqueta de lavado y secar únicamente aquellas prendas que puedan secarse a máquina.
- ▶ Utilizar la velocidad máxima de centrifugado para la ropa antes del secado.
- ▶ No exceda la carga máxima de 6 kg.
- ▶ Las prendas muy grandes tienden a retorcerse. Si la ropa no se seca suficientemente, aflojarla y secarla otra vez con el programa de secado.
- ▶ Aquellos tejidos especialmente delicados que fácilmente pueden reducir o perder su forma, como por ejemplo, medias de seda, ropa interior etc. no se deben secar con el aparato. Poner prendas delicadas dentro de una bolsa de lavandería y evitar secarlas en exceso.
- ▶ Los jerseys y tejidos de punto no deben secarse en la secadora para evitar que encojan.

Tabla de cuidados

Lavado

 Lavable hasta 95 °C proceso normal	 Lavable hasta 60 °C proceso normal	 Lavable hasta 60 °C proceso suave
 Lavable hasta 40 °C proceso normal	 Lavable hasta 40 °C proceso suave	 Lavable hasta 40 °C proceso muy suave
 Lavable hasta 30 °C proceso normal	 Lavable hasta 30 °C proceso suave	 Lavable hasta 30 °C proceso muy suave
 Lavar a mano máx. 40 °C	 No lavar	

Blanqueo

 Cualquier blanqueador permitido	 Solo oxígeno / sin cloro	 No usar blanqueador
---	---	---

Secado

 Secado a máquina posible temperatura normal	 Secado a máquina posible temperatura baja	 No secar a máquina
 Secar colgado	 Secar sobre superfi- cie plana	

Planchado

 Planchar a una tem- peratura máxima de hasta 200 °C	 Planchar a una tem- peratura media de hasta 150 °C	 Planchar a una temperatura baja de hasta 110 °C, sin vapor (planchar con vapor puede causar daños irreversibles)
 No planchar		

Cuidados profesionales para tejidos

 Limpieza en seco con tetracloroetano (PCE)	 Limpieza en seco con hidrocarburos	 No lavar en seco
 Limpieza profesional en mojado	 No se aplique lim- pieza profesional en mojado	

6.4 Cargar el aparato

- ▶ Ponga dentro la ropa sucia pieza por pieza.
- ▶ No sobrecargar. ¡Tenga en cuenta la diferente carga máxima de acuerdo a los programas! La regla de oro para la carga máxima: Revise si puede poner una mano en posición vertical en la parte superior de la carga.
- ▶ Cierre la puerta con cuidado. Asegúrese de que no haya prendas atrapadas bajo la puerta.



¡PRECAUCIÓN!

Prendas no textiles, así como artículos pequeños, sueltos o con puntas filosas pueden causar fallos de funcionamiento y daños en la ropa y el aparato.

6.5 Selección del detergente

- ▶ La eficacia del lavado y el rendimiento están determinados por la calidad del detergente usado.
- ▶ Solo use detergentes aprobados para lavar a máquina.
- ▶ Si necesita utilizar detergentes específicos, por ej., para sintéticos y lana.
- ▶ Siempre siga las recomendaciones del fabricante del detergente.
- ▶ No utilice agentes de limpieza en seco tales como tricloroetileno y productos similares.

Elija el mejor detergente

Programa	Tipo de detergente				
	Universal	Prendas de color	Delicado	Especial	Suavizante
Algodón	L/P	L/P	-	-	○
Sintéticos	-	L/P	-	-	○
Mix	L	L/P	-	-	○
Ropa de bebés	-	-	L/P	L/P	○
Higiénico	L/P	L/P	-	-	○
Ropa interior	-	-	L/P	L/P	○
Algodón 20 °C	L/P	L/P	-	-	○
Eco 40-60	L/P	L/P	-	-	○
Rápido	L/P	L	-	-	○
Rápido 15 min	L	L	-	-	○
Delicado	-	-	L/P	L/P	○
Lana	-	-	L/P	L/P	○
Autolimpieza	-	-	-	L	-
Lavado y secado	L/P	-	-	-	○
Secado	-	-	-	-	-
Centrifugado	-	-	-	-	-

L = detergente en gel-/líquido P = detergente en polvo O = opcional - = no

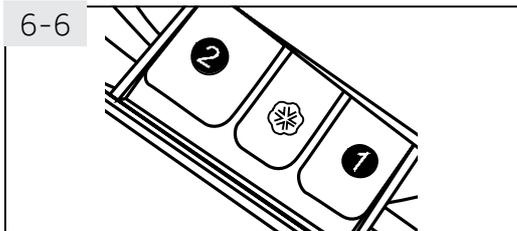
Si se utiliza detergente líquido, no se recomienda activar el tiempo de fin diferido.

Recomendamos el uso de:

- ▶ Detergente en polvo: 20 °C 90 °C* (mejor uso: 40 - 60°C)
- ▶ Detergente para ropa de color: 20°C a 60°C (mejor uso: 30 - 60°C)
- ▶ Detergente para lana/prendas delicadas: 20 °C 30 °C (mejor uso: 20 - 30°C)

* Elija la temperatura de lavado de 90°C solo para los requisitos especiales de higiene.

6-6



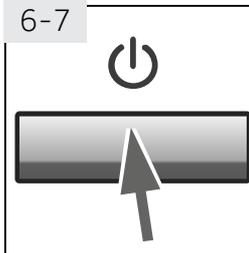
6.6 Añada el detergente

1. Deslice el cajón para detergente.
2. Ponga los productos químicos necesarios en los compartimentos correspondientes. (Il. 6-6).
3. Empuje de vuelta el cajón con gentileza.

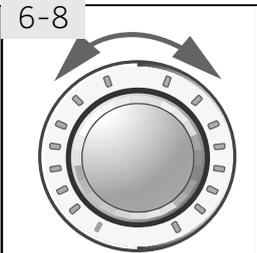
i Nota:

- ▶ Elimine los residuos de detergente antes del próximo ciclo de lavado del cajón del detergente.
- ▶ No use demasiado detergente o suavizante.
- ▶ Por favor, siga las instrucciones en el paquete del detergente.
- ▶ Siempre llene el compartimento del detergente justo antes del comienzo del ciclo de lavado.
- ▶ El detergente líquido concentrado debe diluirse antes de ser añadido en el compartimento 2.
- ▶ El mejor uso de detergente líquido es mediante el uso de una bola de dosificación, que se coloca con la ropa en la lavadora.
- ▶ No utilice detergente líquido si selecciona "retardo de tiempo de fin".
- ▶ Elija cuidadosamente la configuración del programa de acuerdo con los símbolos de atención en todas las etiquetas de lavado y de acuerdo a la tabla de programas.

6-7



6-8



6.7 Encienda el aparato

Pulse el botón de encendido para encender el aparato (Il. 6-7).. El LED del botón Inicio/Pausa parpadeará.

6.8 Seleccione un programa

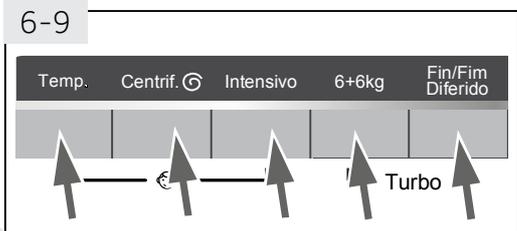
Para obtener los mejores resultados de lavado, seleccione un programa que se ajuste al grado de suciedad y tipo de prendas.

Gire la perilla de programa (Fig. 6-8). para seleccionar el programa adecuado. El programa relacionado enciende el LED y se muestran los ajustes predeterminados.

i Nota: Eliminación de olores

Antes del primer uso se recomienda ejecutar programa HIGIÉNICO sin carga y con una pequeña cantidad de detergente en el compartimento de agente de lavado (2) o un limpiador de máquinas especiales para eliminar los residuos posiblemente corruptos.

6-9

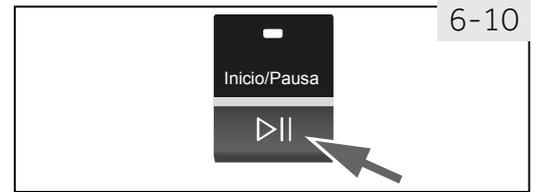


6.9 Añadir selecciones individuales

Seleccione las opciones y ajustes (Il. 6-9); consulte el PANEL DE CONTROL.

6.10 Inicie el programa de lavado

Pulse el botón Inicio / Pausa (Il. 6-10) para iniciar. El aparato funciona de acuerdo a los ajustes recientes. Los cambios solo son posibles mediante la cancelación del programa.



i Nota: Bloqueo de la puerta

- ▶ Por razones de seguridad la puerta de carga se bloquea parcialmente durante los ciclos de lavado o secado. Solo es posible abrir la puerta al final del programa o después de que el programa se canceló correctamente (véase la descripción anterior).
- ▶ En caso de nivel alto de agua, alta temperatura del agua y en el centrifugado no será posible abrir la puerta; **Lock**

6.11 Interrumpir-cancelar el programa de lavado

Para interrumpir un programa en ejecución, pulse suavemente "Inicio / Pausa". El LED del botón de arriba parpadeará. Pulse de nuevo para reanudar la marcha.

Para cancelar un programa en ejecución y todos sus ajustes individuales:

1. Pulse el botón "Inicio/Pausa" para interrumpir el programa en curso.
2. Pulse el botón "On/Off" (Encender/Apagar) durante dos segundos para apagar el aparato.
3. Ejecute el programa Centrifugado y seleccione "sin Vel. Centrifugado" (todas las luces se apagan) para drenar el agua.
4. Seleccione un nuevo programa e inícielo.

6.12 Después de lavar

1. Al final del programa se visualiza **End**.
2. El aparato se apagará automáticamente.
3. Saque la ropa tan pronto como sea posible para que esté suave y para evitar la formación de arrugas.
4. Cierre el suministro de agua.
5. Desconecte el cable de corriente.
6. Abra las puertas para evitar la formación de humedad y olores. Déjelas abiertas mientras no se usa la lavadora.

i Nota: Ciclo frío para el ciclo de secado

La última parte del ciclo de secado se produce sin calor para asegurar que las prendas permanezcan a una temperatura que no las dañe.

i Nota: El modo de espera / ahorro de energía

El aparato encendido entrará en modo de espera si se presiona el botón de pausa. Esto ahorra energía. La pantalla se apagará. Para interrumpir el modo de espera pulse el botón "Inicio / Pausa".



Uso medioambiental responsable

Lavado

- ▶ Para lograr el mejor uso de la energía, el agua, detergente y el tiempo que debe utilizar el tamaño de la carga máxima recomendada.
- ▶ No sobrecargue (debe caber su mano holgadamente sobre la ropa).
- ▶ Para ropa ligeramente sucia seleccione el programa de lavado rápido.
- ▶ Aplique las dosis exactas de detergente.
- ▶ Elija la temperatura de lavado adecuada más baja, los detergentes modernos son eficientes para limpiar por debajo de 60 °C.
- ▶ Eleve la configuración predeterminada solo en casos de prendas muy manchadas.
- ▶ Utilice la velocidad máxima de centrifugado para la colada si desea utilizar un programa de secado después.

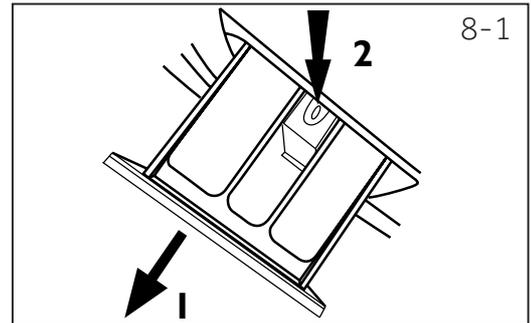
Secado

- ▶ Use la cantidad de llenado máximo de unos 6 kg.
- ▶ Aflojar la ropa antes de comenzar el programa de secado.
- ▶ No utilice suavizante durante el lavado - la ropa se vuelve mullida y suave en el programa de secado.

8.1 Limpieza del cajón para detergente

Cuide siempre que no haya residuos de detergente. Limpie periódicamente el cajón (Il. 8-1):

1. Tire del depósito hasta que se detenga.
2. Pulse el botón de liberación y retire el cajón.
3. Enjuague el depósito con agua hasta que esté limpio e inserte el cajón de nuevo en el aparato.



8.2 Limpieza de la máquina

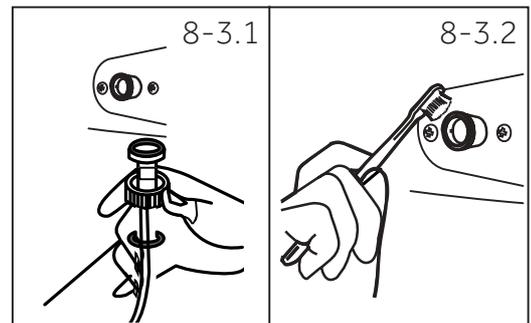
- ▶ Desenchufe la máquina durante la limpieza y mantenimiento.
- ▶ Utilice un paño suave con jabón líquido para limpiar la caja de la máquina (Il. 8-2) y componentes de caucho.
- ▶ No utilice productos químicos ni disolventes orgánicos corrosivos.



8.3 La válvula de entrada de agua y el filtro de la válvula de entrada

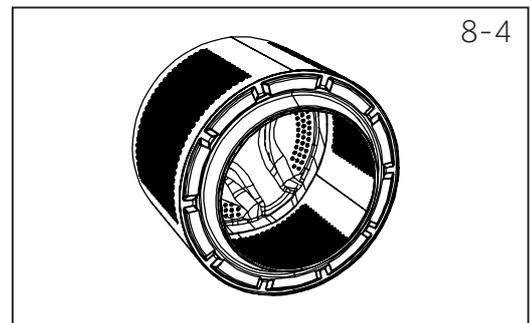
Para evitar el bloqueo del suministro de agua por sustancias sólidas como la cal, limpie periódicamente los filtros de la válvula de entrada.

- ▶ Desconecte el cable de corriente y cierre el suministro de agua.
- ▶ Desenrosque la manguera de entrada de agua en la parte posterior (Il. 8-3.1) del aparato, así como en el grifo.
- ▶ Enjuague los filtros con agua y un cepillo (Il. 8-3-2).
- ▶ Coloque el filtro e instale la manguera.



8.4 Limpieza del tambor

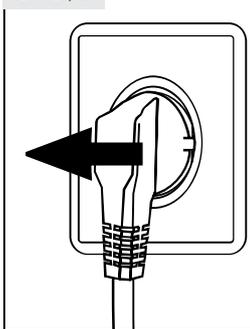
- ▶ Retire las piezas metálicas lavadas accidentalmente, como alfileres, monedas, etc. del tambor (Il. 8-4), ya que causan manchas de óxido y daños.
- ▶ Use un limpiador sin cloro para la eliminación de manchas de óxido. Tenga en cuenta las sugerencias de advertencia del fabricante del producto de limpieza.
- ▶ No utilice objetos duros ni lana de acero para la limpieza.



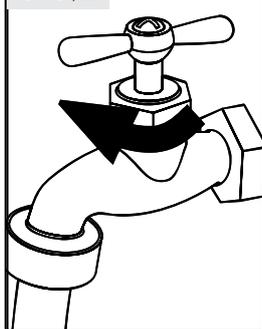
i Nota: Autolimpieza

Para un mantenimiento regular recomendamos ejecutar el programa HIGIÉNICO sin carga para eliminar posibles residuos corruptores trimestralmente. Añada una pequeña cantidad de detergente en el compartimento de agente de lavado (2) - o utilice un limpiador especial para máquina

8-5.1



8-5.2



8.5 Largos períodos de inactividad

Si el aparato permanece inactivo durante un período más largo:

1. Desconecte el enchufe eléctrico (Il. 8-5.1).
2. Cierre la llave de paso del agua (Il. 8-5,2).
3. Abra las puertas para evitar la formación de humedad y olores. Deje las puertas abiertas mientras no se usa la lavadora.

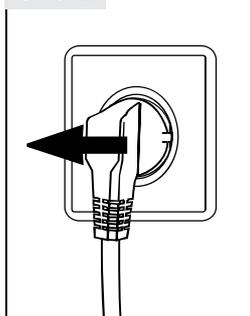
Antes del próximo uso verifique cuidadosamente el cable de alimentación, la entrada de agua y la manguera de desagüe. Asegúrese de que todo esté correctamente instalado y sin fugas.



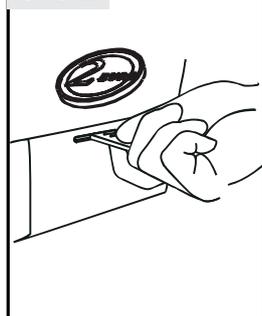
Nota: Higiénico

Después de largos períodos de inactividad se recomienda ejecutar el programa HIGIÉNICO sin carga y una pequeña cantidad de detergente en el compartimento del agente de lavado (2) o un producto de limpieza especial para máquinas, con el fin de eliminar los posibles residuos.

8-6.1



8-6.2



8.6 Filtro de la bomba

Limpie el filtro una vez al mes y revise el filtro de la bomba, por ejemplo, si el aparato:

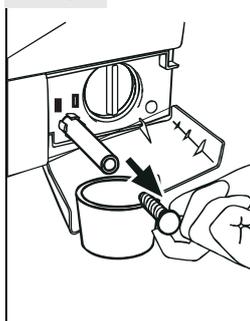
- ▶ no desagua.
- ▶ no centrifuga.
- ▶ hace un ruido inusual durante la ejecución.



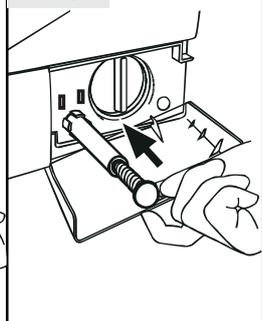
ADVERTENCIA!

¡Riesgo* de quemaduras! ¡El agua en el filtro de la bomba puede estar muy caliente! Antes de cualquier acción asegúrese de que el agua se haya enfriado.

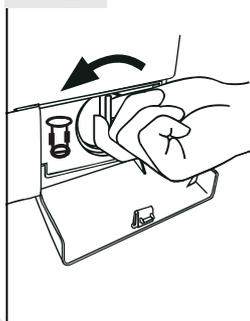
8-6.3



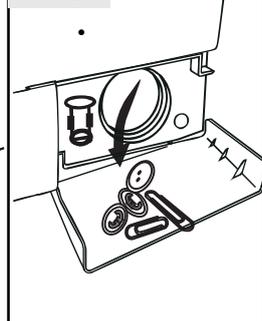
8-6.4



8-6.5

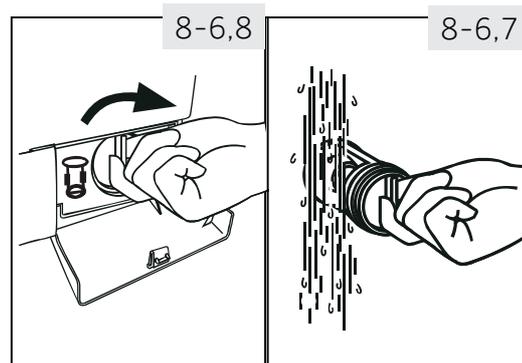


8-6.6



1. Apague y desenchufe la máquina (Il. 8-6.1).
2. Abra la tapa de servicio. Puede utilizar una moneda o un destornillador (Il. 8-6.2).
3. Proporcione un recipiente plano para recoger el agua de lixiviación (Fig. 8-6,3). ¡Podría haber cantidades más grandes!
4. Tire de la manguera de desagüe y mantenga su extremo sobre el recipiente (Il. 8-6.3).
5. Saque el tapón de cierre de la manguera de desagüe (Il. 8-6.3).
6. Después del desagüe completo cierre la manguera de drenado (Il. 8-6.4) y empuje de nuevo en la máquina.
7. Desenrosque y quite el filtro de la bomba en sentido antihorario (Il. 8-6.5).
8. Eliminar contaminantes y la suciedad (Il. 8-6.6).

9. Limpie cuidadosamente el filtro de la bomba, por ej., con agua corriente (Il. 8-6.7).
10. Refíjelo a fondo (Il. 8-6.8).
11. Cierre la tapa de servicio.



¡PRECAUCIÓN!

- ▶ El sellado del filtro de la bomba tiene que estar limpio y e ileso. Si la tapa no está completamente apretada, el agua podría escapar.
- ▶ El filtro debe estar en su lugar, o puede dar lugar a fugas.

Puede solucionar muchos problemas usted mismo sin necesidad de conocimientos específicos. En caso de un problema, por favor, compruebe todas las posibilidades mostradas y siga las instrucciones a continuación antes de ponerse en contacto con un servicio postventa. Ver sección ATENCIÓN AL CLIENTE.



¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el cable de corriente.
- ▶ El servicio técnico solo debe estar a cargo de electricistas calificados, ya que una reparación inadecuada puede causar daños importantes.
- ▶ Un cable de corriente dañado solo debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por el personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.

9.1 Códigos de información

Los siguientes códigos se muestran solo para la información relativa al ciclo de lavado. No se precisa realizar mediciones.

Code	Mensaje
t:25	El tiempo de ciclo de lavado restante será de 1 hora y 25 minutos.
6:30	El tiempo de ciclo de lavado incluyendo el tiempo de fin diferido restante será de 6 horas y 30 minutos.
Auto	La detección de carga automática está trabajando.
End	El ciclo de lavado ha terminado. El aparato se apagará automáticamente..
cLo t	El bloqueo infantil está activado.
Loc t	La puerta está cerrada debido al nivel de agua de alto, alta temperatura del agua o ciclo de centrifugado.
bEEP OFF	El timbre está desactivado
bEEP ON	El timbre está activado
SPEED UP	La función "Turbo" está activada

9.2 Solución de problemas con el código mostrado

Problema	Causa	Solución
E1	<ul style="list-style-type: none"> • Error de desagüe, el agua no se drena por completo dentro de 6 minutos 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el filtro de la bomba. • Compruebe la instalación de la manguera de desagüe.
E2	<ul style="list-style-type: none"> • Error de bloqueo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cierre la puerta apropiadamente.
E4	<ul style="list-style-type: none"> • El nivel de agua no alcanza después de 8 minutos. • La manguera de drenado hace sifón. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que del grifo esté completamente abierto y la presión del agua sea normal. • Compruebe la instalación de la manguera de desagüe.
EB	<ul style="list-style-type: none"> • Error del nivel de protección del agua. 	<ul style="list-style-type: none"> • Comuníquese con el servicio posventa.

Problema	Causa	Solución
F3	<ul style="list-style-type: none"> Error del sensor de temperatura. 	<ul style="list-style-type: none"> Comuníquese con el servicio posventa.
F4	<ul style="list-style-type: none"> Calefacción-error 	<ul style="list-style-type: none"> Comuníquese con el servicio posventa.
F7	<ul style="list-style-type: none"> Error de motor 	<ul style="list-style-type: none"> Comuníquese con el servicio posventa.
F9	<ul style="list-style-type: none"> Error del sensor de temperatura de secado 	<ul style="list-style-type: none"> Comuníquese con el servicio posventa.
FA	<ul style="list-style-type: none"> Error del sensor de nivel de agua. 	<ul style="list-style-type: none"> Comuníquese con el servicio posventa.
FE1 o FE2	<ul style="list-style-type: none"> Error de comunicación anormal 	<ul style="list-style-type: none"> Comuníquese con el servicio posventa.
Fd	<ul style="list-style-type: none"> Error de elemento de calefacción en seco 	<ul style="list-style-type: none"> Comuníquese con el servicio posventa.
FE	<ul style="list-style-type: none"> Error de motor de secado 	<ul style="list-style-type: none"> Comuníquese con el servicio posventa.
Unb	<ul style="list-style-type: none"> Error de carga desbalanceada. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe y balancee la carga de ropa en el tambor. Reduzca la carga.

9.3 Solución de problemas sin código mostrado

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> El programa todavía no se ha iniciado. La puerta no está bien cerrada. La máquina no se ha encendido Corte eléctrico. El bloqueo infantil está activado 	<ul style="list-style-type: none"> Revise el programa y póngalo en marcha. Cierre la puerta bien. Encienda la máquina. Revise el suministro eléctrico. Desactive el bloqueo infantil.
El aparato no se llena con agua.	<ul style="list-style-type: none"> No hay agua. La manguera de entrada está doblada. El filtro de carga está bloqueado. La presión del agua es de menos de 0.03 MPa. La puerta no está bien cerrada. Falla de suministro de agua. 	<ul style="list-style-type: none"> Revise la llave de agua. Revise la manguera de entrada de agua. Desbloquee el filtro de la manguera de entrada. Revise la presión del agua. Cierre la puerta bien. Asegúrese de que haya suministro de agua
El aparato está desagüando mientras se llena	<ul style="list-style-type: none"> La altura del tubo de descarga está por debajo de 80 cm. El extremo de la manguera de desagüe podría caer en el agua. 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que la manguera de desagüe esté instalada correctamente. Asegúrese de que el tubo de descarga no esté en el agua.
Insuficiencia de desagüe	<ul style="list-style-type: none"> La manguera de desagüe está bloqueada. El filtro de la bomba está bloqueado. El extremo de la manguera de desagüe es mayor de 100 cm por encima del nivel del suelo. 	<ul style="list-style-type: none"> Desbloquee la manguera de desagüe. Limpie el filtro de la bomba. Asegúrese de que la manguera de desagüe esté instalada correctamente.

Problema	Causa	Solución
Vibración fuerte, durante el centrifugado	<ul style="list-style-type: none"> No se han quitado todos los pernos de transporte. El aparato no tiene una posición sólida. La carga de la máquina no es correcta. 	<ul style="list-style-type: none"> Retire todos los pernos de transporte. Asegúrese de que tenga una base sólida y una posición nivelada. Revise el peso de la carga y el equilibrio.
La operación se detiene antes de completar el ciclo de lavado.	<ul style="list-style-type: none"> Avería de agua o eléctrica. 	<ul style="list-style-type: none"> Revise el suministro eléctrico y de agua.
La operación se detiene durante un periodo de tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> El aparato muestra un código de error. Problema debido al patrón de carga. ¿El programa lleva a cabo el ciclo de remojo? 	<ul style="list-style-type: none"> Considere los códigos mostrados. Reduzca o ajuste la carga. Cancele el programa y reinicie.
El exceso de espuma flota en el tambor y/o en el cajón del detergente.	<ul style="list-style-type: none"> El detergente no es adecuado para lavadora Uso excesivo de detergente. 	<ul style="list-style-type: none"> Consulte las recomendaciones del detergente. Reduzca la cantidad de detergente.
Ajuste automático del tiempo de lavado.	<ul style="list-style-type: none"> La duración del programa de lavado se ajustará. 	<ul style="list-style-type: none"> Esto es normal y no afecta a la funcionalidad.
Falla de centrifugado.	<ul style="list-style-type: none"> Desequilibrio de la carga. 	<ul style="list-style-type: none"> Revise y reparta la carga de la máquina y las prendas y ejecute un programa de centrifugado de nuevo.
Resultado de lavado insatisfactorio	<ul style="list-style-type: none"> El grado de contaminación no está de acuerdo con el programa seleccionado. La cantidad de detergente no fue suficiente. Se ha superado la carga máxima. Las prendas se distribuyeron de manera desigual en el tambor. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione otro programa. Elija el detergente de acuerdo al grado de suciedad y según las especificaciones del fabricante. Reduzca la carga. Reparta la ropa a lavar.
Hay residuos de detergente en polvo en las prendas.	<ul style="list-style-type: none"> Partículas insolubles de detergente pueden permanecer como manchas blancas en la ropa. 	<ul style="list-style-type: none"> Realice un aclarado adicional. Trate de cepillar los puntos en la ropa seca. Use otro detergente.
Las prendas salen con manchas grises.	<ul style="list-style-type: none"> Esto es causado por las grasas tales como aceites, cremas o ungüentos 	<ul style="list-style-type: none"> Trate previamente la ropa con un limpiador especial.

Nota: Información de espuma

Si se detecta demasiada espuma durante el ciclo de centrifugado, el motor se detendrá y la bomba de desagüe se activará durante 90 segundos. Si esa eliminación de espuma falla hasta 3 veces, el programa terminará sin girar.

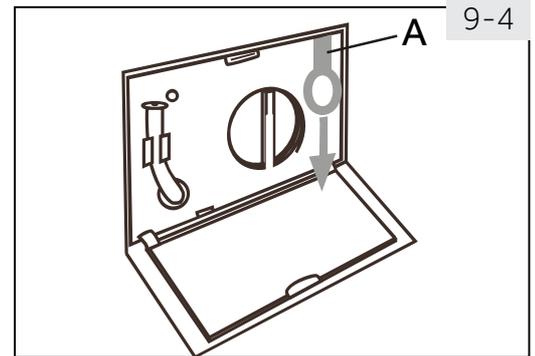
En caso de que los mensajes de error aparezcan incluso después de las medidas adoptadas, apague el aparato, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con el servicio al cliente.

9.4 En caso de corte de corriente

Se guardará el programa actual y su configuración. Cuando se restaure la electricidad se reanudará la operación.

En caso de fallo de alimentación durante el funcionamiento del programa, la puerta se bloquea mecánicamente. Si va a sacar la ropa, el nivel del agua no debe ser visible en la puerta de cristal. - ¡Peligro de quemaduras!

- ▶ Baje el nivel de agua según los pasos 1 al 6 del capítulo CUIDADO Y LIMPIEZA (FILTRO DE LA BOMBA).
- ▶ Tire de la palanca (A) por debajo de la trampilla de servicio (Il. 9-4) hasta que la puerta se desbloquee mediante un suave clic.
- ▶ Fije todas las piezas y cierre la trampilla de servicio.



9-4

10.1 Preparación

- ▶ Saque el aparato del embalaje.
- ▶ Retire todo el material de embalaje incluyendo la base de poliestireno, manténgalos fuera del alcance de los niños. Al abrir el paquete, se podrían observar gotas de agua en la bolsa de plástico y ojo de buey. Este fenómeno normal resulta de las pruebas de agua en la fábrica.



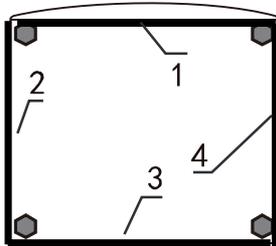
Nota: Eliminación del embalaje

Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelos de forma ecológica.

10.2.1



10.2.2



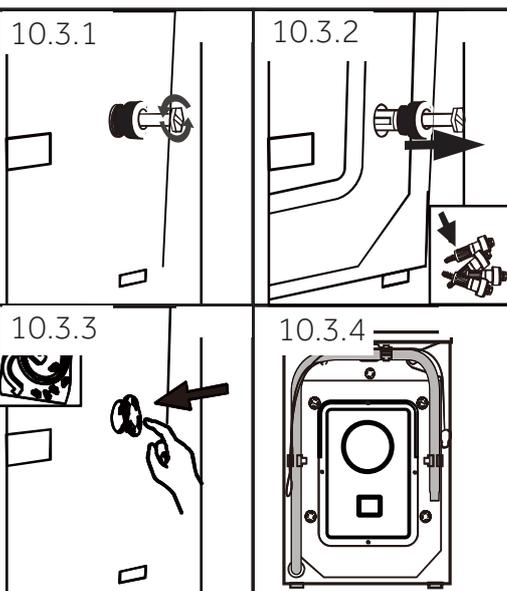
10.2 Instrucciones de instalación de las almohadillas anti-ruido

1. Al abrir el paquete retráctil, encontrará las almohadillas de reducción de ruido. Sirven para reducir el ruido (Il. 10-2.1).
2. Coloque la lavadora de costado, con el ojo de buey apuntando hacia arriba, la parte inferior hacia el operador.
3. Saque las almohadillas de reducción de ruido y retire la película protectora adhesiva de doble cara; colóquelas debajo de la lavadora como se muestra en la figura 10-2.2 (dos almohadillas más largas en la posición 1 y 3, dos almohadillas más cortas en la posición 2).
4. Finalmente ajuste el equipo de nuevo en posición vertical.



Nota: Reducción de ruido

La almohadilla de reducción de ruido es opcional, puede ayudar a reducir el ruido, por favor ensámblela o no de acuerdo a su propia demanda.



10.3 Desmonte los pernos de transporte

Los pernos de transporte están diseñados para sujetar componentes vibratorios en el interior del aparato durante el transporte para evitar el daño interno.

1. Retire los 4 pernos de la parte trasera y saque los espaciadores de plástico (Il. 10-3.1).(Il. 10-3.2).
2. Llene los huecos restantes con tapones de cierre (Il. 10-3.3) (Il. 10-3.4).



Nota: Guardar en lugar seguro

Conserve los pernos de transporte en un lugar seguro para su uso posterior. Si el aparato se va a mover vuelva a instalar los pernos.

10.4 Mover el aparato

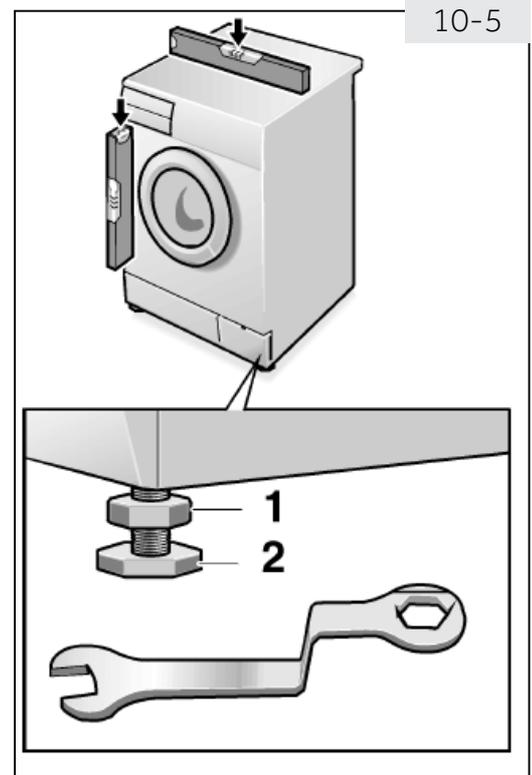
Si la máquina va a ser trasladada a un lugar distante, vuelva a colocar los pernos de transporte retirados antes de la instalación para evitar daños:

1. Retire los tapones de cierre.
2. Extraiga la cubierta posterior
3. Inserte los espaciadores de plástico y los pernos de transporte.
4. Apriete los tornillos con una llave inglesa.
5. Vuelva a colocar la cubierta.

10.5 Alineación del aparato

Ajuste todas las patas (Il. 10-5) para conseguir una posición completamente nivelada. Esto reducirá al mínimo las vibraciones y por lo tanto el ruido durante el uso. También reducirá el desgaste. Se recomienda utilizar un nivel de burbuja para el ajuste. El piso debe ser tan estable y plano como sea posible.

1. Suelte la contratuerca (1) con una llave.
2. Ajuste la altura girando el pie (2).
3. Apriete la contratuerca (1) contra la carcasa.



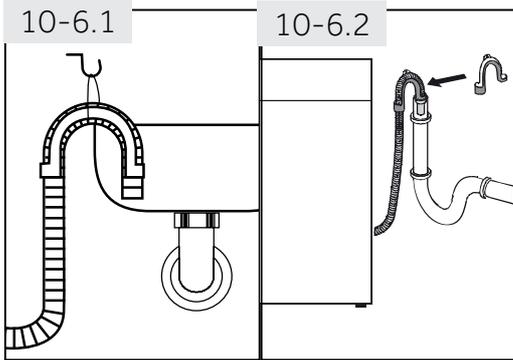
10.6 Conexión del desagüe de agua

Fije el tubo de desagüe correctamente a la tubería. ¡La manguera tiene que llegar en un momento dado una altura entre 80 y 100 cm por encima de la línea de fondo del aparato! Si es posible siempre mantenga la manguera de desagüe fija al clip en el aparato de nuevo.



ADVERTENCIA!

- ▶ Use solo el conjunto de la manguera suministrado para la conexión.
- ▶ ¡Nunca use conjuntos de manguera viejos o usados!
- ▶ Conecte solo al abastecimiento de agua fría.
- ▶ Antes de la conexión, revise si el agua está limpia y clara.



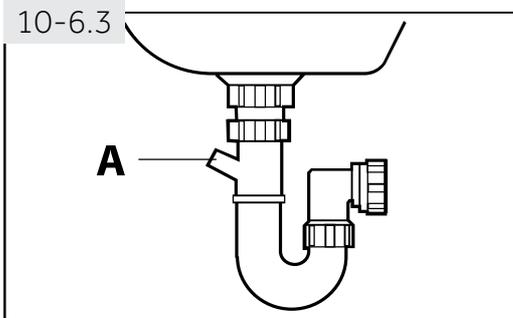
Ahora se pueden realizar las siguientes conexiones:

10.6.1 Manguera de desagüe hacia el fregadero

- ▶ Cuelgue la manguera de desagüe con el soporte en U sobre el borde de un fregadero con un tamaño adecuado (Il. 10-6.1).
- ▶ Proteja el soporte en U lo suficiente contra el deslizamiento.

10.6.2 Drene la manguera hacia el desagüe

- ▶ El diámetro interno de la tubería vertical con desahogo del aire debe ser de 40 mm. mínimo.
- ▶ Ponga la manguera de desagüe de aprox. 80 mm en la tubería de desagüe.
- ▶ Una el soporte en U y asegúrelo bien (Il. 10-6.2).



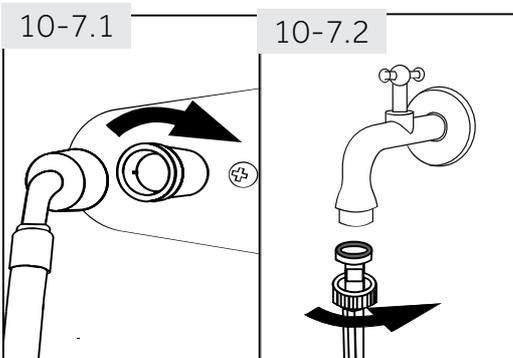
10.6.3 Drene la manguera hacia la conexión del fregadero

- ▶ La unión debe estar por encima del sifón
- ▶ Por lo general, una conexión de espiga se cierra mediante una almohadilla (A). Eso debe ser eliminado para evitar cualquier disfunción (Il. 10-6.3).
- ▶ Asegure la manguera con una abrazadera.



¡PRECAUCIÓN!

- ▶ La manguera de desagüe no debe ser sumergida en agua y debe ser fijada firmemente e instalarse libre de fugas. Si la manguera de desagüe se coloca en el suelo o si la tubería se encuentra a una altura inferior a 80 cm, la lavadora desaguará continuamente mientras se llena la tina (auto-sifón).
- ▶ El tubo de descarga no se debe extender. De ser necesario contacte al servicio de postventas.



10.7 Conexión de agua fresca

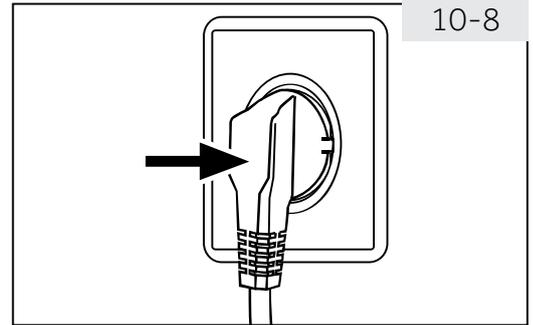
Asegúrese de que se inserten las juntas.

1. Conecte la manguera de entrada de agua con el extremo en ángulo al aparato (Il. 10-7.1). Apriete la junta de tornillo con la mano.
2. El otro extremo se conecta a una llave de agua con una cuerda de 3/4 de pulg (Il. 10-7.2).

10.8 Conexión eléctrica

Antes de cada conexión, compruebe si:

- ▶ la fuente de corriente, la toma de enchufe y los fusibles son adecuados, según la placa de especificaciones.
- ▶ la toma de corriente tiene conexión a tierra y no se está usando ningún adaptador múltiple o cable prolongador eléctrico.
- ▶ el enchufe y el toma corriente son compatibles.
- ▶ **Solo para el Reino Unido:** El enchufe para el Reino Unido cumple con la norma BS1363A.



ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Asegúrese siempre de que todas las conexiones (fuente de alimentación, la manguera de desagüe y de agua potable) estén firmes, secas y sin fugas!
- ▶ Tenga cuidado de que estas piezas nunca sean aplastadas, retorcidas, o dobladas
- ▶ Si el cable de corriente está dañado, debe ser sustituido por el agente de servicio (vea la tarjeta de garantía) con el fin de evitar situaciones de peligro. .

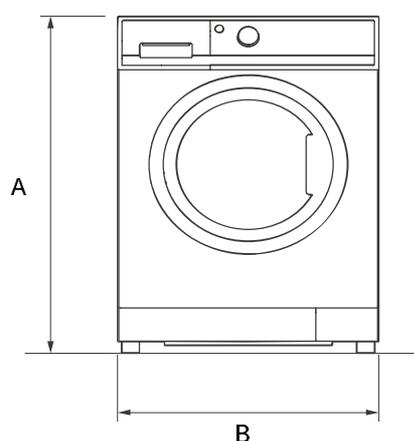


Nota: Higiénico

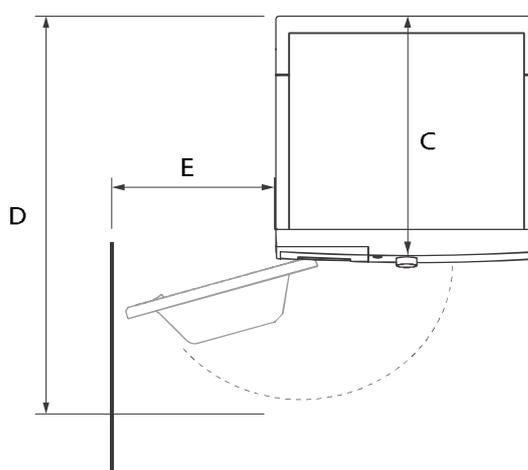
Después de la instalación o largos períodos de inactividad, antes del primer uso y de manera regular, se recomienda ejecutar el programa HIGIÉNICO sin carga y una pequeña cantidad de detergente en el compartimento del agente de lavado (2) o un limpiador especial para máquina para eliminar los residuos posiblemente corruptos.

11.1 Datos técnicos adicionales

	HWD100
Voltaje en V	220-240 V~/50Hz
Corriente en A	10
Potencia máxima en W	2000
Presión del agua en MPa	$0.03 \leq P \leq 1$
Peso neto en kg	72



VISTA FRONTAL



PARED VISTA SUPERIOR

Dimensiones del producto	HWD100
A Altura total del producto mm	850
B Ancho total del producto mm	595
C Fondo total del producto (Al tamaño de la placa de control principal) mm	600
D Fondo de la puerta abierta mm	1100
E Distancia mínima de la puerta a la pared adyacente mm	400

11.2 Normas y directivas

Este producto cumple todos los requerimientos de las directivas de la EU aplicables con las normas armonizadas correspondientes, y ostenta la marca CE.

Recomendamos recurrir al centro de atención al cliente de Haier y utilizar repuestos originales.

Si tiene un problema con su aparato, consulte primero la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

Si no puede encontrar una solución en esta sección, contacte con

- ▶ su distribuidor local o
- ▶ el área de Servicio y Soporte en www.haier.com, donde puede encontrar números de teléfono y Preguntas frecuentes y donde puede activar la solicitud de servicios.

Antes de contactar a nuestro servicio técnico, asegúrese de tener los siguientes datos disponibles.

Puede encontrar la información en la tabla de especificaciones.

Modelo _____ N° de serie _____

Asimismo, compruebe la tarjeta de la garantía suministrada con el producto si éste aún está en garantía.

Para consultas generales de negocios se adjuntan a continuación nuestras direcciones en Europa:

Direcciones de Haier en Europa			
País*	Dirección postal	País*	Dirección postal
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	Francia	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANCIA
España Portugal	Haier Iberia SL Calle Marruecos 200, 08019, Barcelona ESPAÑA	Bélgica-FR Bélgica-NL Países Bajos Luxemburgo	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemania Austria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANIA	Polonia República Checa Hungría Grecia Rumanía Rusia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLONIA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

*Para más información, visite nuestra web: www.haier.com



Haier



Manual do utilizador
Máquina de lavar e
secar roupa

HWD100-BP14636

PT

Haier

Obrigado por comprar um produto Haier.

Deve ler estas instruções cuidadosamente antes de usar o aparelho. As instruções contém informação importante que o ajudará a obter o melhor do aparelho e assegurar a instalação segura, utilização e manutenção adequada.

Manter este manual em local conveniente para que o possa consultar sempre para a utilização segura e adequada do aparelho.

Se vender o aparelho, o oferecer, ou o deixar quando mudar de casa, ter certeza de também entregar este manual para o novo proprietário se familiarizar com o aparelho e as advertências de segurança.

Legenda



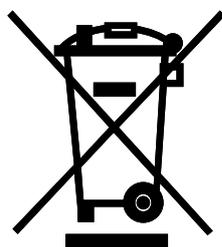
Advertência – Informação de Segurança Importante



Informação e dicas gerais



Informação ambiental



Eliminação

Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana. Pôr a embalagem em contentores adequados para ser reciclada. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não eliminar aparelhos marcados com este símbolo com o lixo doméstico. Levar o produto para a sua instalação de reciclagem local ou contactar o seu serviço municipal.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão ou asfixia!

Desligar o aparelho da corrente eléctrica. Cortar os cabos de alimentação e eliminá-los. Retirar a pega da porta para evitar que crianças e animais fiquem perto do aparelho.



ADVERTÊNCIA!

O aparelho electrodoméstico não deve ser conectado à fonte de alimentação por meio de ladrões ou chaves, ou a um circuito que esteja conectado e desconectado regularmente, como um temporizador, para evitar possíveis sobrecargas.

1- Informação de Segurança.....	4
2- Descrição do produto.....	8
3- Painel de controlo.....	9
4- Programas.....	13
5- Consumo.....	14
6- Utilização diária.....	15
7- Utilização ecológica.....	20
8- Cuidado e Limpeza.....	21
9- Resolução de problemas.....	24
10- Instalação.....	28
11- Dados técnicos.....	32
12- Serviço ao cliente.....	33

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez ler as seguintes dicas de segurança:



ADVERTÊNCIA!

Antes da primeira utilização

- ▶ Assegurar que não há danos de transporte.
- ▶ Assegurar que todas as fixações de transporte são removidas.
- ▶ Remover toda a embalagem e mantê-la foras do alcance das crianças.
- ▶ Manusear o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas porque é pesado.

Uso diário

- ▶ Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- ▶ Manter as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho a menos que estejam supervisionadas constantemente.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Não permitir que as crianças ou os animais de estimação fiquem junto do aparelho quando a porta está aberta.
- ▶ Armazenar os produtos de lavagem em local fora do alcance das crianças.
- ▶ Fechar os fechos de correr, atar fios soltos e ter cuidado com os itens pequenos para evitar que a máquina de lavar roupa fique obstruída. Se necessário, utilizar um saco ou rede apropriados.
- ▶ Não tocar ou usar o aparelho quando estiver descalço ou com as mãos ou pés húmidos ou molhados.
- ▶ Não tapar ou cobrir o aparelho durante o funcionamento do mesmo ou posteriormente para permitir que qualquer humidade se evapore.
- ▶ Não colocar objetos pesados ou fontes de calor ou que haja derramamento de líquidos na parte de cima do aparelho.
- ▶ Não usar ou armazenar detergente, pulverizadores, solução de limpeza a seco ou gases inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não lascar qualquer vestuário tratado com solventes no aparelho sem que tenha sido previamente seco ao ar livre.



ADVERTÊNCIA!

Uso diário

- ▶ Não remover ou introduzir a ficha na presença de gás inflamável
- ▶ Não lavar a quente materiais em espuma de borracha ou esponja.
- ▶ Não lavar qualquer roupa que esteja suja de farinha.
- ▶ Não abrir a gaveta do detergente durante o ciclo de lavagem.
- ▶ Não tocar na porta durante o processo de lavagem, dado a mesma ficar quente.
- ▶ Não abrir a porta se o nível da água estiver visível no óculo da porta.
- ▶ Não forçar a porta para abrir. A porta está equipada com um dispositivo de bloqueio automático e abrirá pouco tempo depois do processo de lavagem ter terminado.
- ▶ Desligar o aparelho depois de cada programa de lavagem e antes de realizar qualquer rotina de manutenção e desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica para poupar energia e para segurança.
- ▶ Segurar a ficha, não o cabo, quando desligar o aparelho.
- ▶ Verificar se a sala está seca e bem ventilada. A temperatura ambiente deve estar entre 5 °C e 35 °C.
- ▶ Não tapar as aberturas de ventilação na base com um tapete ou outro objeto semelhante.
- ▶ Manter a área ao redor do aparelho sem poeira e algodão.
- ▶ Antes de usar, assegurar que há apenas roupa dentro do aparelho e não animais de estimação ou crianças.
- ▶ Apenas têxteis secos lavados em água.
- ▶ Assegurar que não carrega mais do que a carga nominal.
- ▶ Retirar dos bolsos todos os itens como isqueiros e fósforos.
- ▶ Usar amaciadores de tecidos ou produtos semelhantes tal como especificado pela embalagem do fabricante.
- ▶ Notar que a última parte do ciclo de secagem ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento) para garantir as restantes peças de vestuário a uma temperatura que não as danifique.
- ▶ Não deixar o aparelho sem vigilância durante o tempo de funcionamento durante algum tempo. Se for esperada uma longa ausência, o ciclo de secagem tem de ser interrompido desligando a unidade e retirando a ficha elétrica.
- ▶ Não desligar o aparelho, exceto se o ciclo de secagem estiver concluído, a menos que todos os itens sejam rapidamente retirados e estendidos para que o calor possa ser libertado.



ADVERTÊNCIA!

Uso diário

- ▶ Não secar os seguintes itens no aparelho:
 - ▶ Itens que não estão lavados.
 - ▶ Itens que foram contaminados com substâncias inflamáveis, tais como óleo de cozinha, acetona, álcool, benzina, gasolina, querosene, removedores de manchas, terebentina, ceras, removedores de cera ou outros produtos químicos. Os vapores podem causar incêndio ou explosão. Estes itens devem ser sempre lavados primeiro à mão em água quente com uma quantidade extra de detergente e depois secar ao ar livre antes de secar no aparelho.
 - ▶ Itens que contêm acolchoamento ou enchimento (por ex. almofadas, jaquetas), pois o enchimento pode sair com o risco de se inflamar no aparelho.
 - ▶ Itens que contêm uma grande proporção de borracha, espuma de borracha (espuma de látex) ou materiais semelhantes a borracha, como toucas de banho, tecidos à prova de água, artigos de borracha e itens de vestuário e travesseiros com enchimento de espuma de borracha.
- ▶ Desligar o aparelho após cada programa de secagem para economizar eletricidade e por segurança.

Manutenção / limpeza

- ▶ Assegurar que as crianças são supervisionadas se fizerem limpeza e manutenção.
- ▶ Desligar o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção de rotina.
- ▶ Manter a parte inferior do óculo da porta limpo e abrir a porta e a gaveta do detergente se o aparelho não estiver em uso para impedir a formação de odores.
- ▶ Não usar pulverizador ou vaporizador de água para limpar o aparelho.
- ▶ A substituição do cabo de alimentação danificado deve apenas ser feita pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
- ▶ Não tentar reparar o aparelho autonomamente. Em caso de reparação deve contatar o nosso serviço ao cliente.

Instalação

- ▶ Assegurar que a localização permite que a porta abra totalmente. Não instalar a máquina atrás de uma porta com fechadura, porta de correr ou porta com dobradiças no lado oposto da porta da máquina, pois isso limita a abertura total da mesma.
- ▶ O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Assegurar que a localização permite que a porta abra totalmente.
- ▶ Nunca instalar o aparelho no exterior num local húmido ou numa zona a qual possa estar sujeita a fugas de água tal como por baixo ou perto de um lavatório. Na eventualidade de uma fuga de água cortar a alimentação elétrica e permitir que a máquina seque naturalmente.
- ▶ Instalar ou usar o aparelho apenas onde a temperatura seja superior a 5 °C.
- ▶ Não colocar o aparelho diretamente em cima de um tapete ou junto à uma parede ou móvel.
- ▶ Não expor o aparelho a qualquer geada, calor ou luz solar direta ou perto de fontes de calor (por ex. fogões, aquecedores).
- ▶ Assegurar que a informação elétrica na chapa de características está de acordo com a fonte de alimentação. Se não estiver, contactar um electricista.
- ▶ Não usar adaptadores multi-fichas ou cabos de extensão.
- ▶ Assegurar que são apenas usados o cabo elétrico e a mangueira fornecidos.
- ▶ Assegurar que não danifica o cabo elétrico e a ficha. Se danificado deve ser substituído por um electricista.
- ▶ Usar uma tomada com ligação à terra para a fonte de alimentação que seja acessível facilmente depois da instalação. O aparelho deve ser ligado à terra.

Apenas para RU: O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 fios (com terra) que se adapta a uma tomada padrão de 3 fios (com terra). Nunca cortar ou desmontar o terceiro pin (com terra). Depois do aparelho estar instalado, a ficha deve estar acessível.

- ▶ Assegurar que as uniões e as ligações da mangueira estão firmes e que não há fuga.

Utilização prevista

Este aparelho destina-se apenas para lavar e secar roupa que pode ser lavada à máquina. Devem ser sempre seguidas as instruções dadas na etiqueta de cada peça de vestuário. Destina-se exclusivamente para uso doméstico dentro de casa. Não está previsto para utilização comercial ou industrial.

Não são permitidas alterações ou modificações ao aparelho. Utilização não indicada pode causar perigos e perda de toda a garantia e de solicitações de responsabilidade.

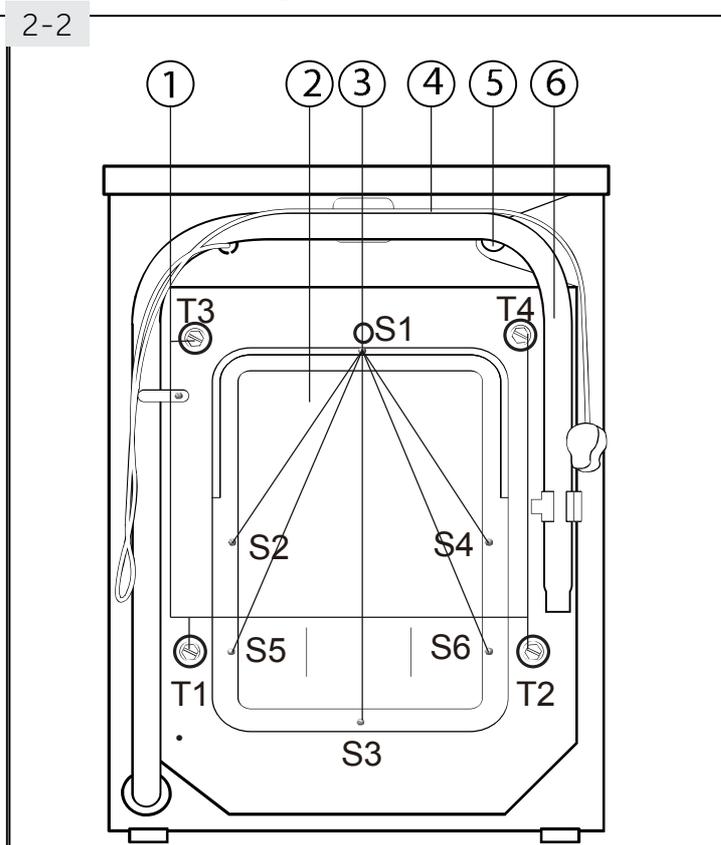
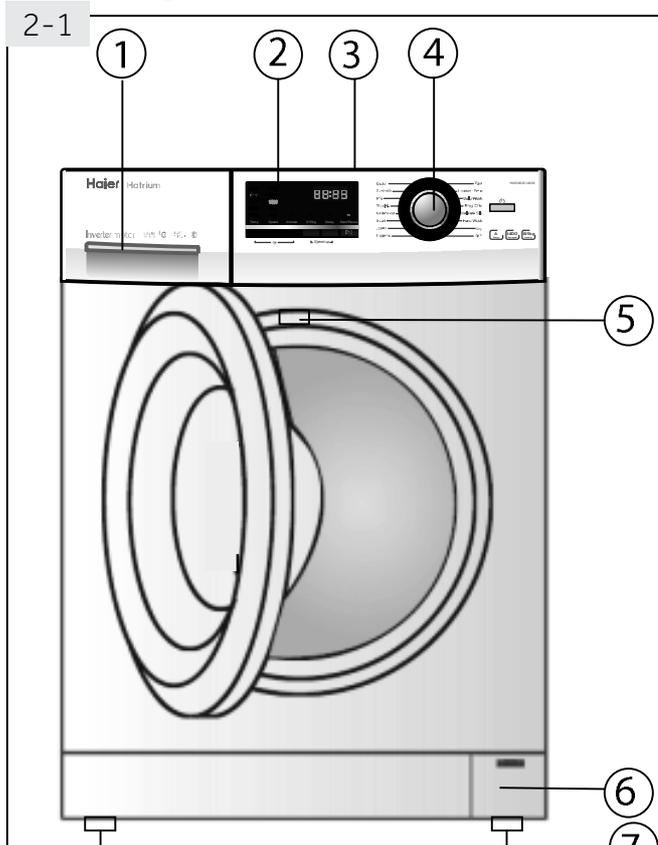
i Nota:

Devido a alterações técnicas, as ilustrações nos capítulos seguintes podem diferir do seu modelo.

2.1 Imagem do aparelho

Frente (Fig. 2-1):

Lado traseiro (Fig. 2-2):

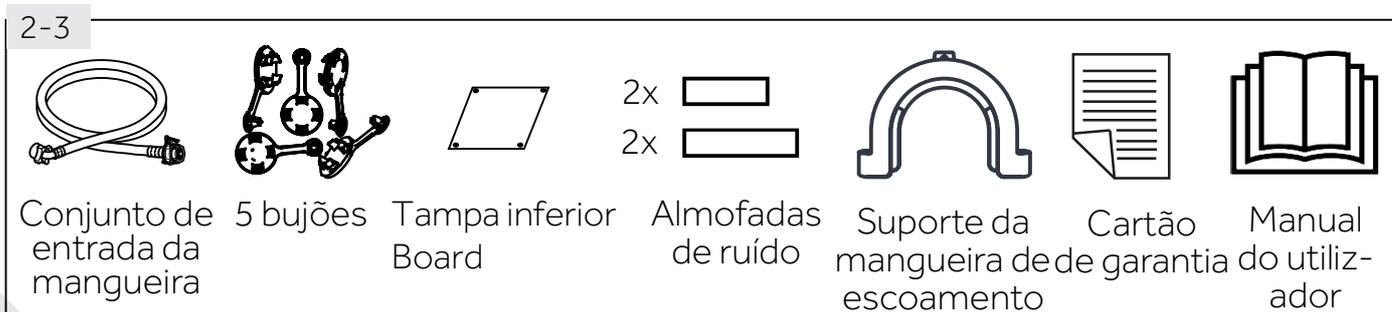


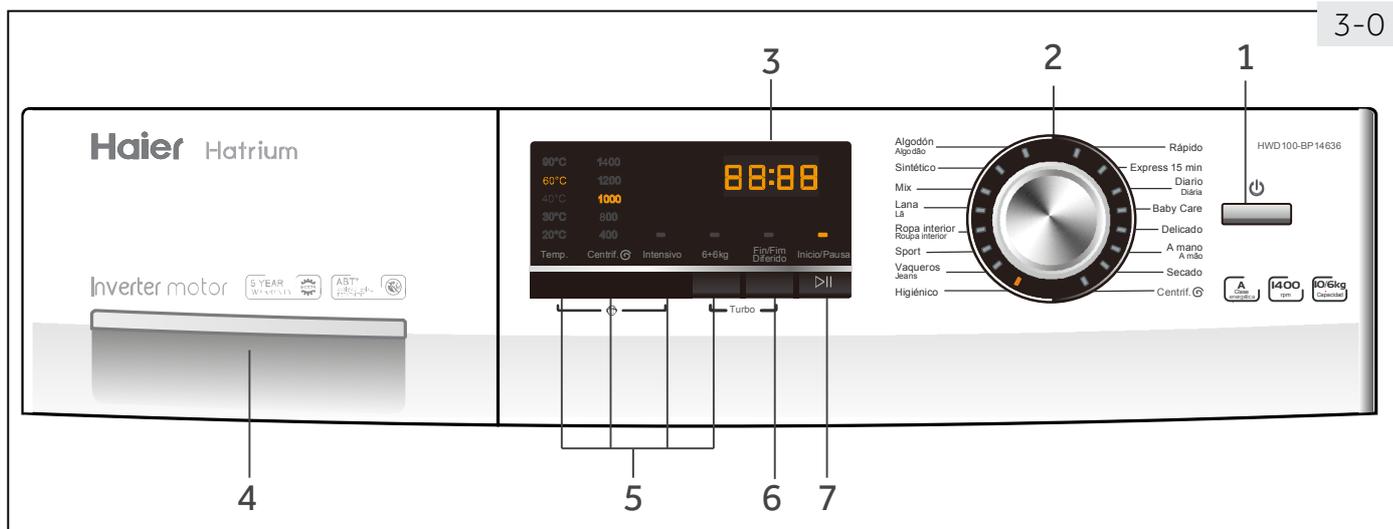
- 1 Gaveta do detergente / amaciador
- 2 Visor
- 3 Bancada
- 4 Seletor do programa
- 5 Placa de características
- 6 Aba de serviço
- 7 Pés ajustáveis

- 1 Parafusos de transporte (T1-T4)
- 2 Tampa traseira
- 3 Parafusos da tampa traseira (S1 - S6)
- 4 Cabo de alimentação
- 5 Válvula de entrada de água
- 6 Mangueira de escoamento

2.2 Acessórios

Verificar os acessórios e literatura em conformidade com esta lista (Fig. 2-3):





- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1 Botão "Ligar/Desligar" | 5 Botões de função |
| 2 Seletor do programa | 6 Botão "Atraso" |
| 3 Visor | 7 "Botão Iniciar/Pausa" |
| 4 Gaveta do detergente / amaciador | |

Nota : Sinal acústico

Nos seguintes casos é emitido um sinal acústico:

- ▶ quando premir um botão
- ▶ quando rodar o seletor do programa
- ▶ no fim do programa
- ▶ no caso de avarias

O sinal acústico pode ser cancelado se necessário:

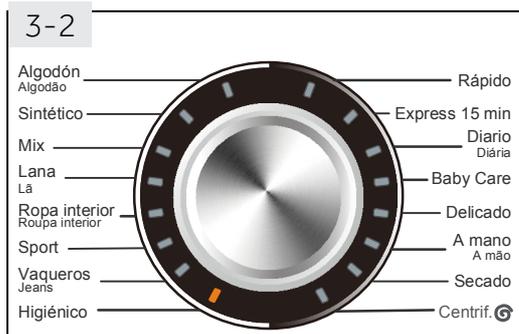
1. Ligar o aparelho.
2. Selecionar o programa CENTRIFUGAÇÃO.
3. Premir o botão "Diferido" e o botão "6+6kg" ao mesmo tempo durante cerca de 3 segundos. "bEEP OFF" será exibido no visor e a campainha será desativada.

Para ativar a campainha premir estes dois botões de novo ao mesmo tempo. "bEEP ON" será exibido

3.1 Botão "Ligar/Desligar"

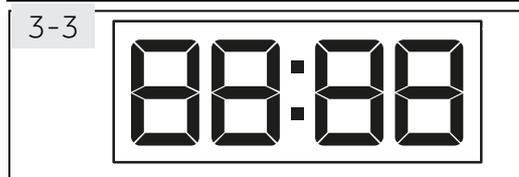
Premir ligeiramente este botão (Fig. 3-1) para ligar, o visor fica aceso, o indicador no botão "Início/Pausa" estão a piscar. Premir de novo durante cerca de 2 segundos para desligar. Se após algum tempo não for ativado qualquer elemento do painel ou programa a máquina desligar-se-á automaticamente.





3.2-Seletor do programa

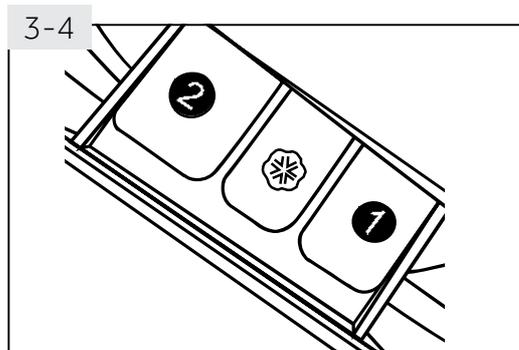
Ao rodar o botão (Fig. 3-2) pode ser selecionado um dos 16 programas, a luz LED respetiva acenderá, e serão exibidas as respetivas definições predefinidas.



3.3- Visor

O visor (Fig. 3-3) exibe a informação seguinte:

- ▶ Tempo de lavagem
- ▶ Tempo de secagem
- ▶ Final do tempo diferido
- ▶ Códigos de erro e informação de assistência



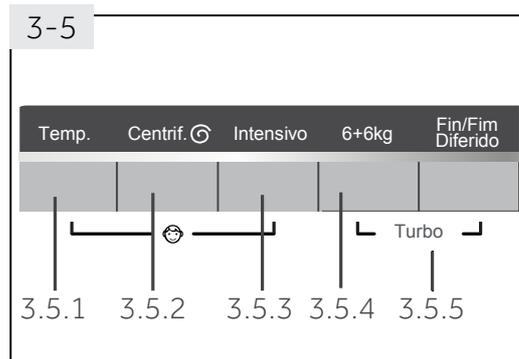
3.4-Gaveta do detergente

Abrir a gaveta (Fig. 3-4), podem ser visualizados três compartimentos:

Compartimento 1 : Apenas entrada de água, detergente não

Compartimento 2 : Detergente para o programa

Compartimento 3 (ícone de amaciador): Solução do amaciador, condicionador, etc.



3.5-Botões de função

Os botões de função (Fig. 3-5) permitem opções adicionais nos programas selecionados antes do programa se iniciar. Os respetivos indicadores são agora exibidos.

Ao desligar o aparelho ou ao definir um novo programa, todas as opções são desativadas.

Se um botão tiver opções múltiplas, a opção pretendida pode ser selecionada premindo sequencialmente o botão.

Para apagar a definição ou para cancelar o processo de definição, premir o botão de função até que as luzes do LED pretendido acendam ou no caso de um única opção- o LED apaga-se.

Nota: Definições de fábrica

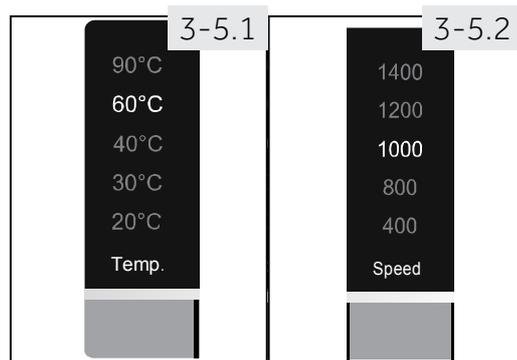
Para obter os melhores resultados em cada programa, a Haier definiu bem definições predefinidas específicas. Se não houver requisitos especiais são recomendadas as definições predefinidas.

3.5.1-Botão da função "Temp."

Premir este botão (Fig. 3-9) para alterar a temperatura de lavagem do programa. Se nenhum valor estiver iluminado (exibição "--") a água não será aquecida.

3.5.2-Botão da função "Velocidade"

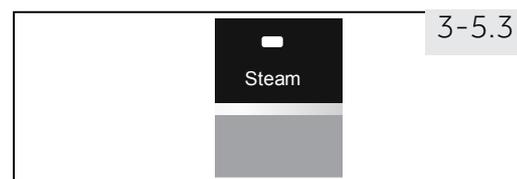
Premir este botão (Fig. 3-10) para alterar ou anular a seleção da centrifugação do programa. Se não acender qualquer valor ("0") a roupa não será centrifugada.



3.5.3 Botão de função "Vapor"

Premir este botão (Fig. 3-5.3) para ativar a função vapor. Quando esta função é ativada a temperatura predefinida é a temperatura máxima do programa selecionado. Esta função pode ser ativada apenas com os seguintes programas: Algodão, Sintético, Mista, Roupa de bebé, Higiene. Quando a função for ativada o led por cima do botão irá acender. Empurrando novamente este botão a função pode ser desativada e o LED por cima do botão irá apagar-se. Quando a função é ativada a temperatura do programa não pode ser modificada.

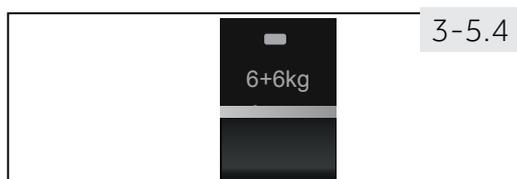
Se "Temp." estiver ativada, a função "Vapor" não pode ser selecionada. Os utilizadores podem ativar a função "Vapor" apenas antes de iniciar programas. Não pode ativar a função "Vapor" enquanto o aparelho já estiver a executar um programa.



3.5.4 Botão da função "6+6 kg"

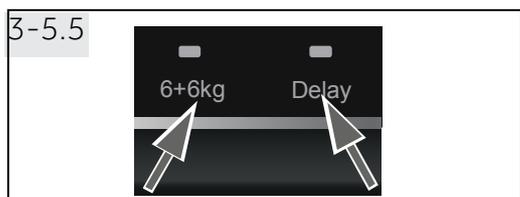
Premir este botão (Fig. 3-5.4) para ativar /desativar a função secagem. Isto permite lavar e secar o máximo de 6 kg de roupa sem interrupção. Premindo sequencialmente o botão, o tempo de secagem pode ser definido (30, 60, 90, 120 ou 150 minutos para o Modelo HWD100; 30, 60, 90 ou 120 minutos para os Modelos HWD80/90). Se o visor exibe 0 ou sem valor, a função de secagem está desativada. Em combinação com o programa SECAR esta função define o tempo de secagem.

Esta função não é aplicável a todos os programas (consultar PROGRAMAS).



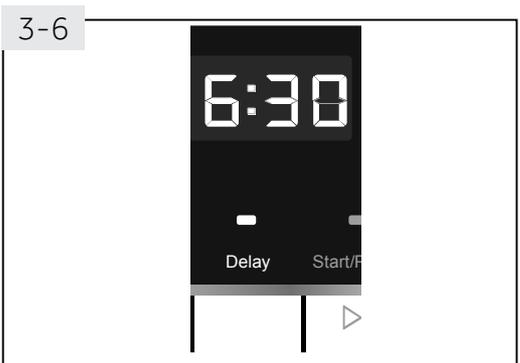
i Nota: 6+6 kg

Não sobrecarregar. A combinação do ciclo de lavagem e secagem permite apenas uma carga máxima de 6 kg (5kg para HWD80-BP14636N).



3.5.5-Function "Speed up"

This function saves time and energy. It is preferable if clothes is slightly wetted. Press simultaneously button "6+6 kg" and "Delay" (Fig. 3-5.5) for about 3 seconds to activate the "Speed up" function; **SPEED UP** is displayed. This function is not available in all programmes (see PROGRAMMES).



3.6- "Delay" button

Touch this button(Fig. 3-6) to start the programme with a delay. End time delay could be increased in steps of 30 minutes from 0,5-24h (End time will longer than original programme time).For example display off 6:30 means end of programme cycle will be in 6 hours and 30 minutes.Touch "Start/Pause" button to activate the time delay.

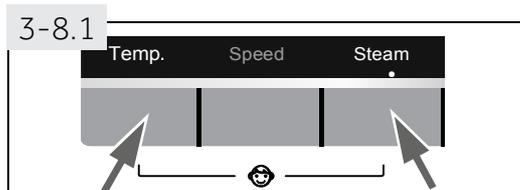
Note: Liquid detergent

If using liquid detergent, it is not recommended to activate the end time delay.



3.7- "Start/Pause" button

Press this button (Fig. 3-7) gently to start or interrupt the currently displayed programme. During programme setting and during programme run the LED above the button is shining, or if interrupted blinking.



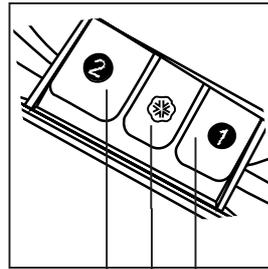
3.8 Child lock

Press button "Temp." and "Steam" for 3 seconds simultaneously (Fig. 3-8.1) to block all panel elements against activation. For unlocking please press again the two buttons.



The display shows **cLoT** (Fig. 3-8.2) if a button will be pressed, when the child lock is activated. The change is not running.

• Sim, ○ Opcional, / Não



Compartimento do detergente para:

- 1 Apenas entrada de água, **detergente não**
- 2 Detergente
- ☼ amaciador ou produto de manutenção

Programa	Carga máx. em kg ¹⁾		Temperatura ²⁾ em °C	Predefinição	2	☼	1	Tipo de tecido	Velocidade de centrifugação predefinida em rpm	Função		
	Lavar	Secar								Vapor	6+6 kg	Velocidade
Algodão	10	6	* até 90 ³⁾	40	●	○	/	Algodão	1400	●	●	●
Sintético	5	3	* até 60	40	●	○	/	Tecidos sintéticos ou mistos	1200	●	●	●
Mista	10	6	* até 60	30	●	○	/	Roupa misturada de algodão e sintética ligeiramente suja	1000	●	●	●
Roupa de bebê	5	3	* to 90 ³⁾	40	●	○	/	Algodão/Sintético	1000	●	●	●
Higiênico	5	3	90	90	●	○	/	Algodão	1000	●	●	●
Roupa interior	5	3	* até 60	40	●	○	/	Roupa interior	1000	/	●	●
Algodão 20°C	10	4	* até 20	20	●	○	/	Algodão	1400	/	●	●
Eco 40-60*	10	/	/	/	●	○	/	/	/	/	/	/
Rápido ⁴⁾	5	3	* até 40	40	●	○	/	Roupa de algodão e sintética ligeiramente suja	1000	/	●	/
Expresso 15 min ⁴⁾	2,5	1	* até 40	*	●	○	/	Algodão/Sintético	1000	/	●	/
Delicada	2,5	/	* até 30	30	●	○	/	Roupa delicada e seda	800	/	/	/
Lã	2,5	/	* até 40	*	●	○	/	Tecido lavável à máquina feito de lã ou com conteúdo de lã	800	/	/	/
Auto-limpeza	/	/	90	90	●	/	/	Limpeza do tambor com detergente especial	800	/	/	/
Lavar e secar	10	6	/	/	●	○	/	Algodão, sintético, roupa interior, calças de ganga	/	/	●	/
Secar ⁵⁾	/	6	/	/	/	/	/	Algodão, sintético, roupa interior, calças de ganga	/	/	●	/
Centrifugar	10	6	/	/	/	/	/	Tecido não frágil	1000	/	●	/

1) Relativo a roupa seca.

2) *: a água não será aquecida (nenhum valor está iluminado).

3) Escolher temperatura de lavagem 90 °C apenas para as exigências especiais de higiene.

4) Reduzir a quantidade de detergente porque a duração do programa é curta.

5) O tempo de secagem deve ser definido com o botão de função "6+6 kg".

Ler o código QR na etiqueta energética para obter informação do consumo de energia. O consumo atual de energia pode diferir do consumo indicado de acordo com as condições locais.

Inserir o procedimento do teste padrão europeu:

- 1: Selecionar Eco 40-60, em seguida, premir o botão iniciar.
- 2: Selecionar Lavar e Secar, em seguida, premir o botão iniciar.



Nota: Pesagem automática

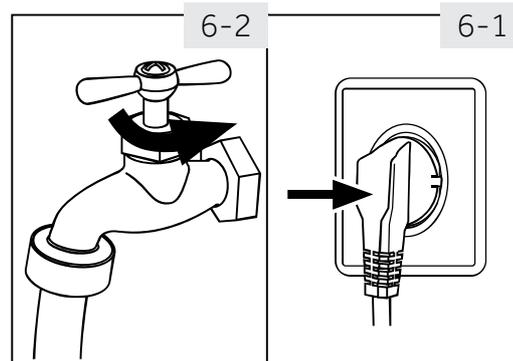
O aparelho está equipado com um reconhecimento de carga. Com carga reduzida, a energia, a água e o tempo de lavagem serão automaticamente reduzidos em alguns programas.

6.1 Fonte de alimentação

Ligar a máquina de lavar a uma fonte de energia (220V to 240V~/50Hz; Fig. 6-1) Deve consultar a secção INSTALAÇÃO

6.2. Ligação à água

- ▶ Antes de ligar verificar a limpeza e se a entrada da água se encontra limpa.
- ▶ Abrir a torneira (Fig.6-2)

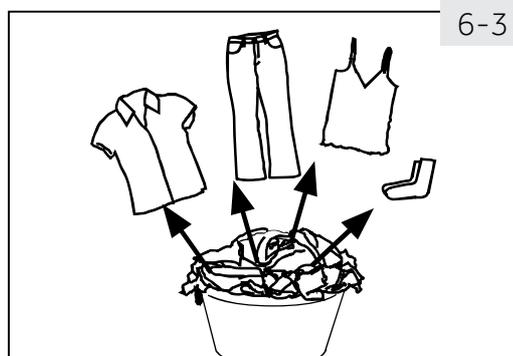


Nota: Aperto:

Antes de usar verificar a existência de fugas nas juntas entre a torneira e a mangueira da entrada rodando a torneira.

6.3 Preparar a roupa

- ▶ Separar a roupa conforme os tecidos (algodão, sintéticos, lã ou seda) e conforme a sujidade nos mesmos (Fig. 6-3). Prestar atenção às etiquetas relativas aos cuidados a ter e à lavagem.
- ▶ Separar as roupas brancas das de cor. Lavar os tecidos de cor primeiro à mão para verificar se desbotam ou se mantêm a cor.
- ▶ Esvaziar os bolsos (chaves, moedas, etc.) e retirar objetos decorativos mais duros (por exemplo, broches), bem como objetos inflamáveis (lenços de papel, isqueiros, fósforos, etc.).
- ▶ Peças de vestuário sem bainhas, tecidos de algodão finos e delicados como cortinas fias devem ser colocados dentro de um saco de lavagem para o tratamento desta roupa delicada (será melhor limpar a seco ou lavar à mão).
- ▶ Fechar os fechos de correr, os fechos de velcro e os ganchos, assegurar que os botões estão firmemente cozidos.
- ▶ Colocar os itens delicados como as peças de roupa sem bainhas firmes, roupa interior delicada (in'tima) e pequenos itens como meias, cintos, sutiãs, etc. num saco de lavagem.
- ▶ Desdobrar as peças de tecido grandes como os lençóis, colchas, etc.
- ▶ Colocar as calças de ganga e os tecidos impressos, decorados ou com cores intensas do lado do avesso, se possível lavar os mesmos separadamente.



Nota: Dicas especiais para secagem

- ▶ Ordenar as roupas de acordo com o tecido (algodão, materiais sintéticos, etc.), o nível de secagem desejado e a mesma humidade residual. Seguir as instruções da etiqueta da roupa e secar apenas as roupas que podem ser secas na máquina.
- ▶ Centrifugar a roupa com a velocidade máxima de centrifugação antes de secar.
- ▶ Não exceder a carga máx. de 6 kg.
- ▶ Peças muito grandes tendem a torcer-se. Se a roupa não estiver suficientemente seca, soltar a roupa e secar novamente com o programa SECAR.
- ▶ Tecidos especialmente delicados que podem facilmente encolher ou perder a forma, bem como, por ex. meias de seda, lingerie, etc. não devem ser secas com o aparelho. Pôr o vestuário delicado dentro de um saco de roupa e evitar secá-los demasiado.
- ▶ Lãs e malhas não devem ser secas para evitar o encolhimento.

Tabela de cuidados a ter

Lavagem		
 Lavável até 95 °C processo normal	 Lavável até 60 °C processo normal	 Lavável até 60 °C processo moderado
 Lavável até 40 °C processo normal	 Lavável até 40 °C processo moderado	 Lavável até 40 °C processo muito moderado
 Lavável até 30 °C processo normal	 Lavável até 30 °C processo moderado	 Lavável até 30 °C processo muito moderado
 Lavar à mão máx. 40 °C	 Não lavar	
Branqueamento		
 Permitido qualquer branqueamento	 Apenas oxigénio/sem cloro	 Não branquear
Secagem		
 Secagem no secador possível à temperatura normal	 Secagem no secador possível a temperatura mais baixa	 Não secar no secador
 Secagem em estendal	 Secagem em superfície plana	
Engomar:		
 Engomar a uma temperatura máxima de até 200 °C	 Engomar a uma temperatura média de até 150 °C	 Engomar a uma temperatura mais baixa de até 110 °C; sem vapor (engomar a vapor pode causar danos irreversíveis)
 Não engomar		
Cuidados profissionais dos tecidos		
 Limpar a seco em tetracloretileno	 Limpar a seco em hidrocarbonetos	 Não limpar a seco
 Limpeza húmida profissional	 Não fazer limpeza húmida profissional	

6.4 Carregar o aparelho

- ▶ Colocar a roupa peça a peça
- ▶ Não sobrecarregar Ter em atenção à carga máxima de acordo com os programas! Regra de ouro para a carga máxima: Verificar se pode colocar uma mão na posição vertical sobre a carga.
- ▶ Fechar a porta cuidadosamente Assegurar que não há peças de roupa presas.



CUIDADO!

Não têxteis, bem como itens pequenos, soltos ou com pontas aguçadas podem originar um mau funcionamento e danificar as peças de roupa e o aparelho.

6.5 Selecionar o detergente

- ▶ A eficiência e o desempenho da lavagem são determinados pela qualidade do detergente usado.
- ▶ Usar apenas detergente para lavagem à máquina devidamente aprovado.
- ▶ Se necessário usar detergentes específicos, por ex. tecidos sintéticos ou lãs.
- ▶ Seguir sempre as recomendações do fabricante relativamente ao detergente.
- ▶ Não usar soluções de limpeza a seco como o tricloroetileno e produtos similares.

Escolher o melhor detergente

Programa	Tipo de detergente				
	Universal	Cor	Delicada	Especial	Amaciante
Algodão	L/P	L/P	-	-	o
Sintético	-	L/P	-	-	o
Mista	L	L/P	-	-	o
Roupa de bebé	-	-	L/P	L/P	o
Higiene	L/P	L/P	-	,	o
Roupa interior	-	-	L/P	L/P	o
Algodão 20°C	L/P	L/P	-	-	o
Eco 40-60*	L/P	L/P	-	-	o
Rápido	L/P	L	-	-	o
Expresso 15 min	L	L	-	-	o
Delicada	-	-	L/P	L/P	o
Lã	-	-	L/P	L/P	o
Auto-limpeza	-	-	-	L	-
Lavar e secar	L/P	-	-	-	o
Secar	-	-	-	-	-
Centrifugar	-	-	-	-	-

L = gel-/detergente líquido P = detergente em pó O = opcional - = não

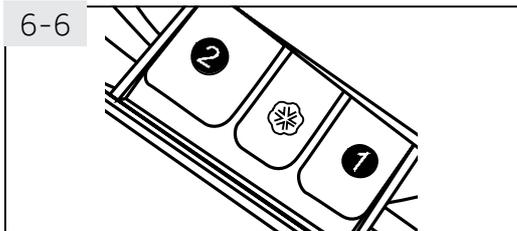
Se usar detergente líquido, não recomendado ativar o tempo diferido.

Recomendamos o uso de:

- ▶ Detergente em pó: 20°C a 90°C* (melhor utilização: 40 - 60°C)
- ▶ Detergente roupa de cor: 20°C a 60°C (melhor utilização: 30 - 60°C)
- ▶ Detergente lã/tecidos delicados: 20°C a 30°C (= melhor utilização: 20 - 30°C)

* Escolher temperatura de lavagem 90 °C apenas para as exigências especiais de higiene.

6-6



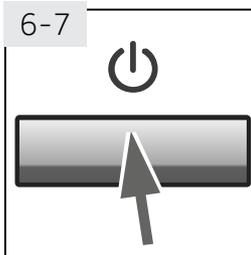
6.6 Adicionar detergente

1. Puxar a gaveta do detergente para fora.
2. Colocar os produtos químicos necessários nos compartimentos correspondentes. (Fig. 6-6).
3. Voltar a colocar cuidadosamente a gaveta.

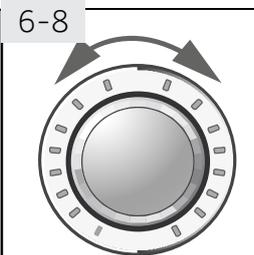
i Nota:

- ▶ Remover os resíduos do detergente da gaveta do detergente antes do próximo ciclo de lavagem.
- ▶ Não usar detergente ou amaciador em excesso.
- ▶ Deve seguir as instruções que se encontram na embalagem do detergente.
- ▶ Encher sempre o detergente imediatamente antes do ciclo de lavagem.
- ▶ Os detergentes líquidos concentrados devem ser diluídos antes de serem adicionados no compartimento 2.
- ▶ O melhor uso de detergente líquido é com uma bola de dosagem, que é dada com a roupa na máquina de lavar.
- ▶ Não usar detergente líquido se a função "Final do tempo diferido" estiver selecionada.
- ▶ Escolher cuidadosamente as definições do programa de acordo com os símbolos de cuidado em todas as etiquetas existentes no vestuário e de acordo com a tabela do programa.

6-7



6-8



6.7 Ligar o aparelho

Premir o botão "Ligar/Desligar" para ligar o aparelho (Fig 6-7). O LED do botão "Iniciar/Pausa" fica a piscar.

6.8 Selecionar um programa

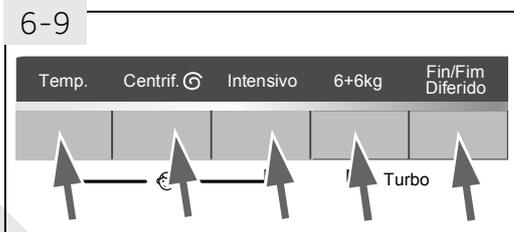
Para obter os melhores resultados de lavagem, selecionar um programa que seja adequado para o grau de sujidade e para o tipo de roupa.

Rodar o botão programa (Fig. 6-8). para selecionar o programa correto. O LED do respetivo programa e as definições predefinidas são exibidas.

i Nota: Remover odor

Antes da primeira utilização recomendamos realizar o programa HIGIÉNICO sem carga e com uma pequena quantidade de detergente no compartimento do detergente (2) ou uma solução especial para máquina para remover resíduos que possam ser corruptíveis.

6-9

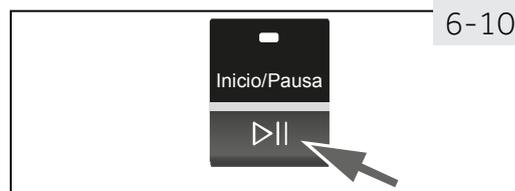


6.9 Adicionar seleções individuais

Selecionar as opções e as definições exigidas (Fig. 6-9); consultar PAINEL DE CONTROLO.

6.10 Início o programa de lavagem

Premir o botão "Início/Pausa" (Fig. 6-10) para iniciar. O aparelho funciona de acordo com as definições predefinidas. As alterações são apenas possíveis através do cancelamento do programa.



i Nota: Bloqueio da porta

- ▶ Por razões de segurança a porta é parcialmente bloqueada durante o ciclo de lavagem /secagem. É apenas possível abrir a porta no fim do programa ou depois do programa ter sido cancelado corretamente (ver a descrição acima).
- ▶ No caso de elevados níveis de água, temperatura elevada da água e durante a centrifugação não é possível abrir a porta; **Loc1-** é exibido

6.11 Interromper - cancelar o programa de lavagem

Para interromper um programa que está a decorrer premir suavemente "Iniciar/Pausa". O LED acima do botão fica a piscar. Premir de novo para reiniciar o funcionamento. Para cancelar um programa em execução e todas as respetivas definições individuais.

1. Premir o botão "Início/Pausa" para interromper um programa que está a ser realizado.
2. Premir o botão "Ligar/Desligar" durante cerca de 2 segundos para desligar o aparelho.
3. Correr o programa CENTRIFUGAÇÃO e selecionar "nenhuma velocidade" (todas as luzes estão apagadas) para drenar a água.
4. Selecionar um novo programa e iniciar o mesmo.

6.12 Após a lavagem

1. No fim do ciclo do programa é exibido **End**.
2. O aparelho desliga-se automaticamente.
3. Remover a roupa logo que possível para facilitar e para evitar mais rugas.
4. Desligar o fornecimento da água.
5. Desligar o cabo de alimentação.
6. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a mesma aberta quando não estiver em uso.

i Nota: Ciclo de arrefecimento para ciclo de secagem

A última parte do ciclo de secagem ocorre sem calor para garantir as restantes peças de vestuário a uma temperatura que não as danifique.

i Nota: Modo em espera / modo de poupança de energia

O aparelho ligado entrará no modo Em espera se o botão Pausa for premido. Isto poupa energia. O visor desliga-se. Para interromper o modo em espera, premir o botão "Início/Pausa".



Uso ambientalmente responsável

Lavagem

- ▶ Para obter a melhor utilização da energia, da água, do detergente e do tempo deve usar o tamanho da carga máxima recomendada.
- ▶ Não sobrecarregar (tem de haver uma folga da largura da mão acima da roupa).
- ▶ Aplicar as dosagens exatas, selecionar o programa Lavagem Rápida.
- ▶ Aplicar as dosagens exatas de cada solução de lavagem.
- ▶ Escolher a temperatura de lavagem mais baixa adequada - os detergentes modernos fazem uma limpeza eficiente abaixo dos 60 °C.
- ▶ Aumentar as definições predefinidas apenas devido a grande quantidade de manchas.
- ▶ Centrifugar a roupa com a velocidade máxima de centrifugação se quiser usar um programa de secagem a seguir.

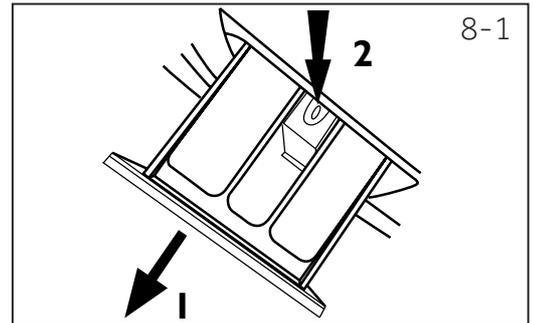
Secagem

- ▶ Use a quantidade máxima de enchimento de cerca de 6 kg.
- ▶ Soltar a roupa antes de iniciar o programa de secagem.
- ▶ Não usar amaciador ao lavar porque a roupa ficará fofa e macia no programa do secador.

8.1 Limpar a gaveta do detergente

Deve ser tido sempre cuidado em relação à existência de resíduos do detergente. Limpar a gaveta com regularidade (Fig. 8-1):

1. Puxar a gaveta até que a mesma pare.
2. Premir o botão de libertação e remover a gaveta.
3. Enxaguar a gaveta com água até que a mesma se encontre limpa e introduzir a gaveta de novo no aparelho.



8.2 Limpar a máquina

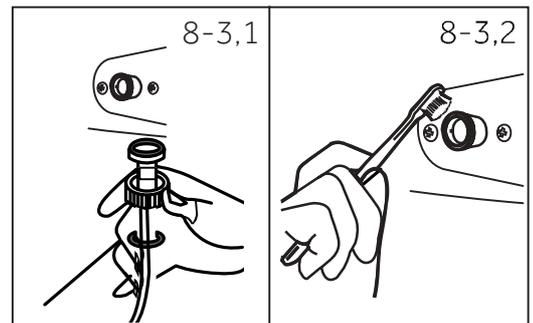
- ▶ Desligar a máquina durante a limpeza e a manutenção.
- ▶ Usar um pano macio com sabão líquido para limpar a estrutura da máquina (Fig. 8- 2) e os componentes de borracha.
- ▶ Não usar solventes orgânicos, químicos ou corrosivos.



8.3 Válvula de entrada da água e filtro da válvula de entrada

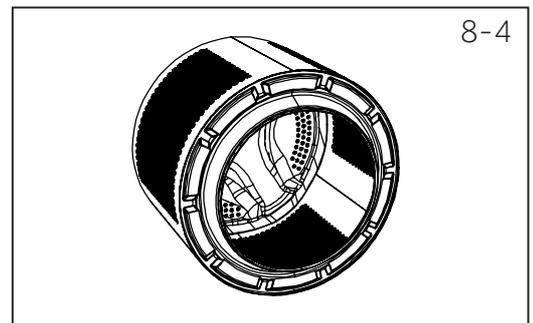
Para impedir o bloqueio do fornecimento de água com substâncias sólidas como o calcário deve limpar regularmente o filtro da válvula de entrada.

- ▶ Desligar o cabo de alimentação e desligar o fornecimento de água.
- ▶ Desparafusar a mangueira de entrada de água na parte de trás (Fig 8-3.1) do aparelho bem como na torneira.
- ▶ Enxaguar os filtros com água e uma escova (Fig. 8-3-2)
- ▶ Introduzir o filtro e instalar a mangueira de entrada.



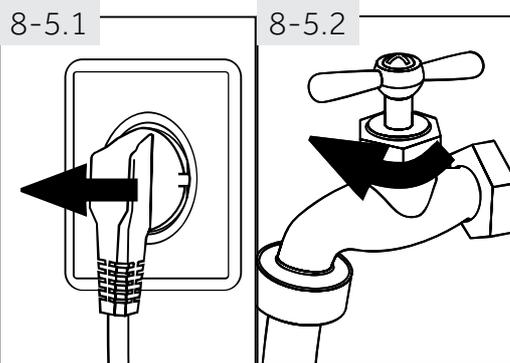
8.4 Limpar o tambor

- ▶ Remover do tambor as partes metálicas que tenham sido molhadas acidentalmente tais como pinos, moedas, etc. (Fig. 8-4) porque podem causar manchas de ferrugem e provocar danos.
- ▶ Usar um agente de limpeza não clorídrico para remover as manchas de ferrugem. Respeitar as sugestões do fabricante da solução de limpeza.
- ▶ Não usar qualquer tipo de objetos rijos ou palha de aço para a limpeza.



Nota: Auto-limpeza

Para uma manutenção regular recomendamos realizar o programa Auto-limpeza sem cargas de modo a remover os possíveis resíduos corrosivos trimestralmente. Adicionar uma pequena quantidade de detergente no compartimento da solução de lavagem (2) - ou usar uma solução especial de limpeza para a máquina.



8.5 Longos períodos de não utilização

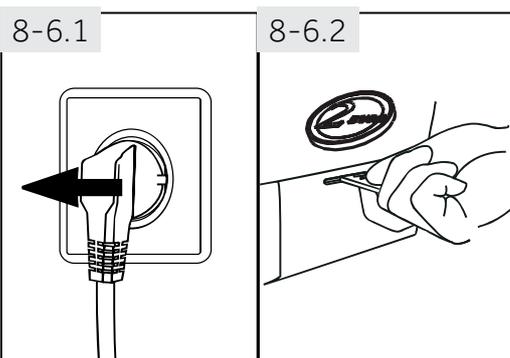
Se o aparelho for deixado inativo durante um longo período de tempo:

1. Desligar a ficha elétrica (Fig. 8-5.1).
2. Desligar o abastecimento de água (Fig. 8-5.2).
3. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a porta aberta quando não estiver em uso.

Antes da próxima utilização verificar cuidadosamente o cabo de alimentação, a entrada de água e a mangueira de escoamento. Assegurar que está tudo corretamente instalado e sem fugas.

i Nota: Higiene

Após longos períodos de não utilização recomendamos realizar o programa HIGIÉNICO sem carga e com uma pequena quantidade de detergente no compartimento do detergente (2) ou uma solução especial para máquina para remover resíduos que possam ser corruptíveis.



8.6 Filtro da bomba

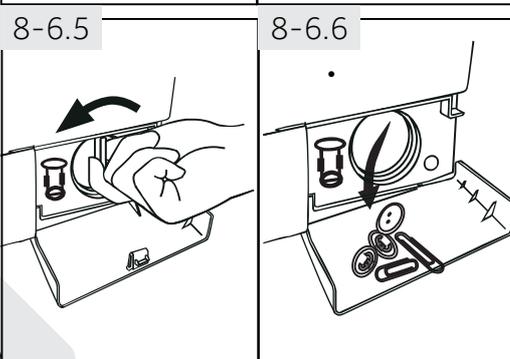
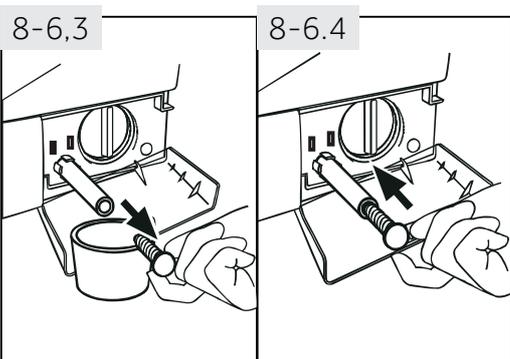
Limpar o filtro uma vez por mês e verificar o filtro da bomba, por exemplo, se o aparelho:

- ▶ não escoar a água.
- ▶ não centrifugar.
- ▶ causar um ruído anormal quando está em funcionamento.



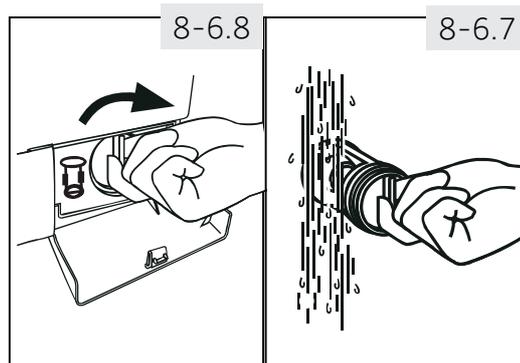
ADVERTÊNCIA!

Perigo de queimaduras! A água no filtro da bomba pode ficar muito quente! Antes de qualquer ação deve assegurar que a água arrefeceu.



1. Desligar totalmente a máquina (Fig. 8-6,1).
2. Abrir a aba de reparação. Pode usar uma moeda ou uma chave de parafusos (Fig. 8-6.2).
3. Providenciar um recipiente plano para recolher a água com lexívia (Fig. 8-6.3). Pode existir uma grande quantidade!
4. Puxar a mangueira de escoamento para fora e manter as respectivas extremidades por cima do recipiente (Fig 8-6,3).
5. Remover o tampão da mangueira de escoamento (Fig. 8-6,3).
6. Depois do escoamento estar concluído fechar a mangueira de escoamento (Fig. 8-6,4) e voltar a introduzi-la na máquina.
7. Desaparafusar e remover o filtro da bomba no sentido anti-horário (Fig. 8-6,5).
8. Remover os contaminantes e a sujidade (Fig. 8-6.6).

9. Limpar cuidadosamente o filtro da bomba, por ex. utilizando água corrente (Fig. 8-6.7).
10. Voltar a fixar o mesmo totalmente (Fig. 8-6.8).
11. Fechar a aba de reparação.

**CUIDADO!**

- ▶ O vedante do filtro da bomba tem de estar limpo e sem quaisquer danos. Caso a tampa não esteja totalmente enroscada, pode haver fuga de água.
- ▶ O filtro tem de estar na posição, ou pode originar uma fuga de água.

Muitos problemas ocorridos podem ser resolvidos por si sem conhecimento específico. No caso de um problema verificar todas as possibilidades mostradas e seguir as instruções abaixo antes de contatar um serviço pós-venda. Consultar SERVIÇO AO CLIENTE.



ADVERTÊNCIA!

- ▶ Antes da manutenção, desativar o aparelho e desligar a ficha de alimentação da tomada de rede.
- ▶ Equipamento elétrico deve ser assistido apenas por técnicos em eletricidade qualificados, porque reparações inapropriadas podem causar danos consequenciais consideráveis.
- ▶ Um cabo de alimentação danificado apenas deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.

9.1. Códigos de informação

Os seguintes códigos são exibidos apenas para informação relativamente ao ciclo de lavagem. Não é necessário realizar qualquer ação.

Código	Mensagem
1:25	O tempo restante do ciclo de lavagem será de 1 hora e 25 minutos.
6:30	O tempo restante do ciclo de lavagem incluindo o tempo de fim diferido será de 6 hora e 30 minutos.
Auto	A deteção de carga automática está a funcionar.
End	O ciclo de lavagem está completado. O aparelho desliga-se automaticamente.
CLo t	A função de bloqueio de crianças está ativada
Loc t	A porta está fechada devido ao elevado nível de água, à temperatura elevada da água ou ao ciclo de centrifugação.
bEEP OFF	A campainha é desativada
bEEP ON	A campainha é ativada
SPEED UP	Função "Turbo" é ativada

9.2. Resolução de problemas com código de exibição

Problema	Causa	Solução
E1	<ul style="list-style-type: none"> • Erro de escoamento, a água não é totalmente escoada em 6 minutos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpar o filtro da bomba. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.
E2	<ul style="list-style-type: none"> • Bloqueio-Erro. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fechar a porta corretamente.
E4	<ul style="list-style-type: none"> • Nível da água não atingido após 8 minutos. • A mangueira de escoamento é com sifão automático. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assegurar que a torneira está totalmente aberta e que a pressão da água é a normal. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.
EB	<ul style="list-style-type: none"> • Nível de proteção da água - erro. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.

Problema	Causa	Solução
F3	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor de temperatura - erro. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
F4	<ul style="list-style-type: none"> • Aquecimento-erro 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
F7	<ul style="list-style-type: none"> • Motor - erro 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
F9	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor da temperatura da água-erro 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
FA	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor do nível da água - erro 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
FC1 ou FC2	<ul style="list-style-type: none"> • Erro de comunicação anormal 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
Fd	<ul style="list-style-type: none"> • Elemento de aquecimento de secagem-erro 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
FE	<ul style="list-style-type: none"> • Erro do motor de secagem 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
Unb	<ul style="list-style-type: none"> • Carga não equilibrada - erro 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar e equilibrar a carga da roupa no tambor. Reduzir a carga.

9.3 Resolução de problemas sem código do visor

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • O programa ainda não arrancou. • A porta não está fechada corretamente. • A máquina não foi ligada • Falha de energia. • O bloqueio de crianças está ativado 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar o programa e iniciar o mesmo. • Fechar a porta corretamente. • Ligar a máquina. • Verificar a fonte de alimentação. • Desativar bloqueio crianças.
O aparelho não encherá com água.	<ul style="list-style-type: none"> • Sem água. • A mangueira de entrada está dobrada. • O filtro da mangueira de entrada está obstruído. • A pressão da água é inferior a 0,03 MPa. • A porta não está fechada corretamente. • Falha no fornecimento de água. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar a torneira da água. • Verificar a mangueira de entrada. • Desobstruir o filtro da mangueira de entrada. • Verificar a pressão da água. • Fechar a porta corretamente. • Assegurar o fornecimento de água.
O aparelho está a escoar enquanto está a encher	<ul style="list-style-type: none"> • A altura da mangueira de escoamento é inferior a 80 cm. • A extremidade da mangueira de escoamento não fica dentro de água. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assegurar que a mangueira de escoamento está corretamente instalada. • Assegurar que a mangueira de escoamento não está dentro de água.

Problema	Causa	Solução
Falha no escoamento	<ul style="list-style-type: none"> A mangueira de escoamento está obstruída. O filtro da bomba está obstruído. A extremidade da mangueira de escoamento está acima dos 100 cm acima do nível do chão. 	<ul style="list-style-type: none"> Desobstruir a mangueira de escoamento. Limpar o filtro da bomba. Assegurar que a mangueira de escoamento está corretamente instalada.
Forte vibração durante a centrifugação.	<ul style="list-style-type: none"> Não foram removidos todos os parafusos de transporte. O aparelho não está numa posição estável. A carga da máquina não é a correta. 	<ul style="list-style-type: none"> Remover todos os parafusos de transporte. Assegurar uma superfície estável e uma posição nivelada. Verificar o peso da carga e equilibrar.
O funcionamento para antes do ciclo de lavagem estar concluído.	<ul style="list-style-type: none"> Falha no fornecimento de água ou da eletricidade. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificar o fornecimento de corrente ou da água.
Funcionamento para por um período de tempo	<ul style="list-style-type: none"> O aparelho exibe um código de erro. Problema devido a padrão de carga. O programa efetua o ciclo de enxaguamento? 	<ul style="list-style-type: none"> Considerar os códigos no visor. Reduzir ou ajustar a carga. Reduzir a carga. Cancelar o programa e reiniciar.
Espuma excessiva a flutuar na cuba e/ou na gaveta do detergente.	<ul style="list-style-type: none"> O detergente não é o apropriado Uso excessivo de detergente. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificar as recomendações do detergente. Reduzir a quantidade de detergente.
Ajuste automático do tempo de lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> A duração do programa de lavagem será ajustada. 	<ul style="list-style-type: none"> Isto é normal e não afeta o funcionamento.
A centrifugação falha.	<ul style="list-style-type: none"> Desequilíbrio da carga. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificar a carga da máquina e a roupa e fazer um programa de centrifugação de novo.
Resultados da lavagem não satisfatórios.	<ul style="list-style-type: none"> Grau de sujidade não está de acordo com o programa selecionado. A quantidade do detergente não é suficiente. A carga máxima foi excedida. A roupa não foi uniformemente distribuída no tambor. 	<ul style="list-style-type: none"> Selecionar outro programa. Escolher o detergente de acordo com o grau de sujidade e de acordo com as especificações do fabricante. Reduzir a carga. Soltar a roupa.
Resíduos do pó de lavagem na roupa.	<ul style="list-style-type: none"> Partículas insolúveis do detergente podem permanecer como manchas brancas na roupa. 	<ul style="list-style-type: none"> Realizar um enxaguamento extra. Tentar esfregar os pontos na roupa seca. Escolher outro detergente.
A roupa tem manchas cinzentas.	<ul style="list-style-type: none"> Causadas por gorduras como óleos, natas ou pomadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Pré-lavar a roupa com uma solução de limpeza especial.

i **Nota: Formação de espuma**

Se durante o ciclo de centrifugação for verificada a existência de demasiada espuma, o motor para e a bomba de escoamento será ativada durante 90 segundos. Caso a eliminação da espuma não acontecer durante três vezes, o programa termina sem centrifugar.

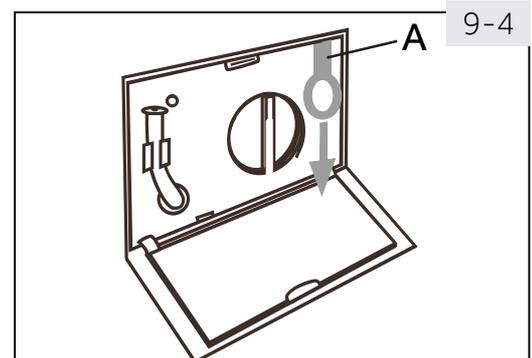
Se voltarem a aparecer mensagens de erro depois de tomadas todas as medidas, desligar o aparelho, desligar a alimentação e contactar o serviço de apoio ao cliente.

9.4 No caso de falha de energia

O programa atual e a respetiva definição foram guardados. Quando o fornecimento de energia é reposto, a operação será reiniciada.

Em caso de falta de energia durante a execução do programa, a abertura da porta é bloqueada mecanicamente. Se a roupa tiver de ser retirada, o nível de água não deve ser visível na porta de vidro. - Perigo de queimadura!

- ▶ Reduzir o nível de água de acordo com os passos 1 a 6 do capítulo CUIDADOS E LIMPEZA (FILTRO DA BOMBA).
- ▶ Puxar a alavanca (A) por baixo da aba de reparação (Fig. 9-4) até que a porta fique desbloqueada fazendo um clique suave.
- ▶ Reparar todas as peças e fechar a aba de reparação.



10.1 Preparação

- ▶ Retirar o aparelho da embalagem.
- ▶ Remover todos os materiais da embalagem incluindo a base de poliestireno, mantê-los longe do alcance das crianças. Enquanto está a abrir a embalagem, podem ser observadas gotas de água no saco de plástico e no óculo. Este é um fenómeno normal que resulta dos teste de água realizados na fábrica.



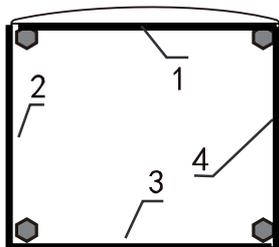
Nota: Eliminação da embalagem.

Mantém todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e eliminá-los de forma ecológica.

10.2.1



10.2.2



10.2 Instruções de instalação das almofadas de redução do ruído

1. Quando abrir a embalagem de retenção, encontrará as almofadas de redução do ruído. Estas são usadas para reduzir ruído (Fig. 10-2.1).
2. Deitar a máquina para um dos lados, com o óculo apontado para cima, a parte inferior voltada em direção ao operador.
3. Retirar as almofadas de redução de ruído e remover a película protetora adesiva de dupla face; colar as almofadas de redução de ruído sob a estrutura da máquina de lavar roupa, como mostrado na figura 10-2.2 (duas almofadas mais longas na posição 1 e 3, duas almofadas mais curtas na posição 2).
4. Finalmente colocar de novo a máquina na posição vertical.



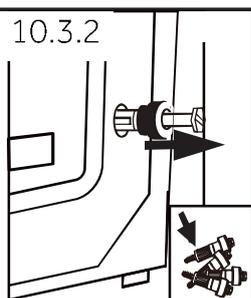
Nota: Redução de ruído

A almofada de redução do ruído é opcional, pode ajudar a reduzir o ruído, deve montar a mesma ou não conforme as suas próprias necessidades.

10.3.1



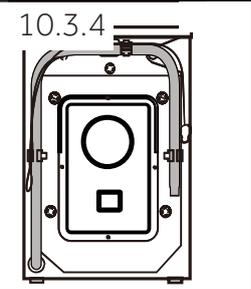
10.3.2



10.3.3



10.3.4



10.3 Desmontar os parafusos de transporte

Os parafusos de transporte são destinados a bloquear os componentes internos em relação à vibração durante o transporte do aparelho a fim de evitar danos no interior.

1. Retirar os 4 parafusos na parte de trás e retirar os espaçadores de plástico (Fig. 10-3.1) (Fig. 10-3.2).
2. Encher os orifícios restantes com fixações vazias (Fig. 10-3.3) (Fig. 10-3.4).



Nota: Guardar em lugar seguro.

Mantém os parafusos de transporte num local seguro para uso mais tarde. Sempre que o aparelho tiver de ser deslocado, primeiro deve voltar a colocar os parafusos.

10.4 Deslocar o aparelho

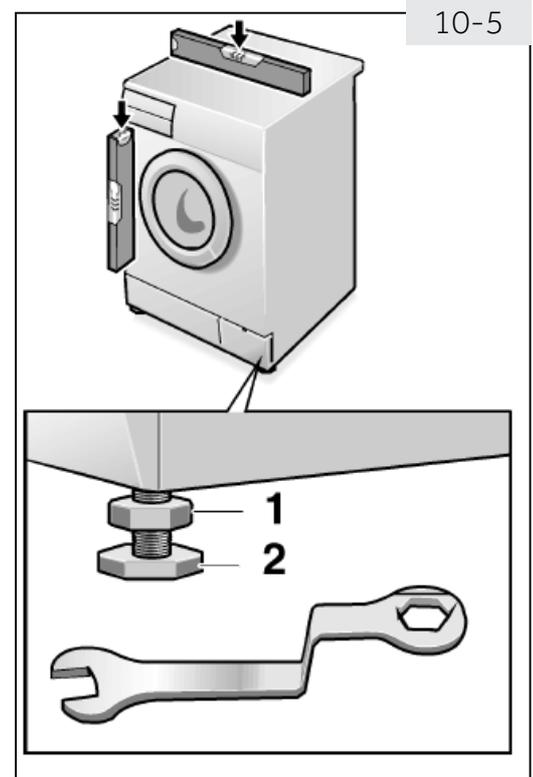
Caso a máquina tenha de ser deslocada para um local distante, voltar a colocar os parafusos de transporte retirados antes da instalação de modo a evitar danos:

1. Retirar os bujões.
2. Retirar a tampa de trás
3. Inserir os espaçadores de plástico e os parafusos de transporte.
4. Apertar os parafusos com uma chave inglesa.
5. Voltar a colocar a tampa de trás.

10.5 Nivelar o aparelho

Ajustar os pés (Fig. 10-5) para obter uma posição totalmente nivelada. Isto minimizará as vibrações e portanto o ruído durante a utilização. Também reduzirá o desgaste e o uso. Recomendamos usar um nível para o ajustamento. O pavimento deve ser estável e o mais plano possível.

1. Soltar a porca (1) usando uma chave inglesa.
2. Ajustar a altura rodando os pés (2).
3. Apertar a porca (1) contra a estrutura.



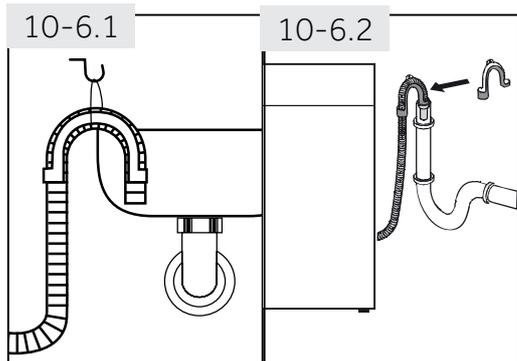
10.6 Ligação do escoamento da água

Encaixar corretamente a mangueira de escoamento da água ao tubo. A mangueira tem de alcançar um ponto em altura entre 80 e 100 cm acima da linha de base do aparelho! Se possível manter sempre a mangueira de escoamento encaixada na mola na parte de trás do aparelho.



ADVERTÊNCIA!

- ▶ Usar apenas a mangueira fornecida para a ligação.
- ▶ Nunca reutilizar mangueiras já usadas!
- ▶ Ligar apenas à alimentação da água fria.
- ▶ Antes da ligação, verificar se a água está limpa e transparente.



São possíveis as seguintes ligações:

10.6.1 Mangueira de escoamento para o lavatório

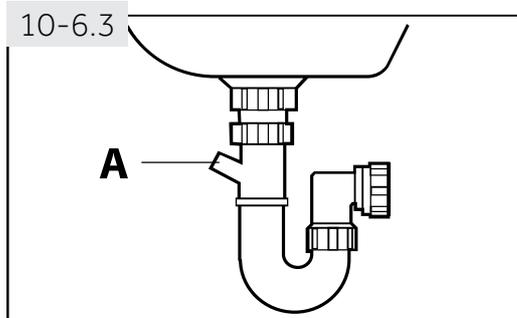
- ▶ Pendurar a mangueira de escoamento com o suporte em U por cima do rebordo do lavatório com o tamanho adequado (Fig. 10-6.1).
- ▶ Proteger o suporte U o suficiente em relação a deslizamento.

10.6.2 Mangueira de escoamento para ligação da água usada

- ▶ O diâmetro interno do tubo de suporte com o orifício de ventilação tem de ser de um mínimo de 40 mm.
- ▶ Colocar a mangueira de escoamento a aproximadamente 80 mm do tubo de água usada.
- ▶ Ligar o suporte U e fixá-lo o suficiente (Fig. 10-6.2).

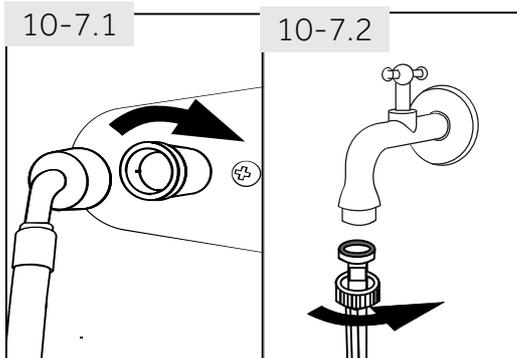
10.6.3 Mangueira de escoamento para ligação do lavatório

- ▶ A junção deve assentar por cima do sifão
- ▶ Uma ligação à torneira é geralmente fechada através de um bloco (A). Que deve ser removido para evitar qualquer mau funcionamento (Fig. 10-6.3).
- ▶ Fixar a mangueira de escoamento com uma mola.



! CUIDADO!

- ▶ A mangueira de escoamento não deve ser submergida em água e deve ser fixada com firmeza e sem fugas. Se a mangueira de escoamento for colocada no pavimento ou se um tubo estiver a uma altura inferior a 80 cm, a máquina de lavar roupa continuará a escoar enquanto está a encher (sifão automático).
- ▶ A mangueira de escoamento não deve ser esticada. Se necessário contactar o serviço pós-vendas.



10.7 Ligação da água potável

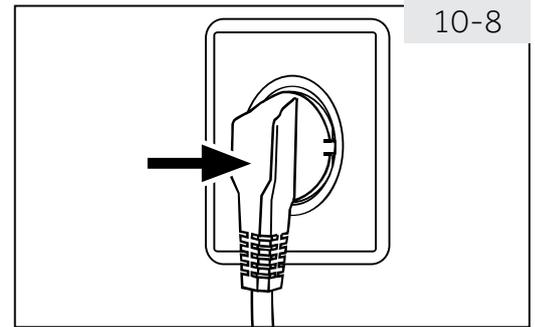
Assegurar que as juntas estão introduzidas.

1. Ligar a mangueira de entrada da água com o extremo angulado para o aparelho (Fig. 10-7.1). Apertar manualmente a junta do parafuso.
2. A outra extremidade liga a uma torneira de água com uma rosca de 3/4 (Fig. 10-7.2).

10.8 Ligação elétrica

Antes de cada ligação verificar se:

- ▶ fonte de alimentação, tomada e fusível são adequados à placa de características.
- ▶ a tomada de alimentação tem ligação à terra e se não são usadas fichas múltiplas ou extensão.
- ▶ a ficha e tomada de alimentação estão estritamente de acordo.
- ▶ **Apenas RU:** A ficha RU está conforme a norma BS1363A.



Colocar a ficha na tomada (Fig. 10-8).



ADVERTÊNCIA!

- ▶ Assegurar sempre que todas as ligações (fonte de alimentação, mangueira de escoamento e de alimentação de água) estão fixas, secas e sem fugas.
- ▶ Ter cuidado para que estas partes nunca sejam esmagadas, dobradas ou torcidas.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo agente de assistência (ver cartão de garantia) de modo a evitar algum perigo.

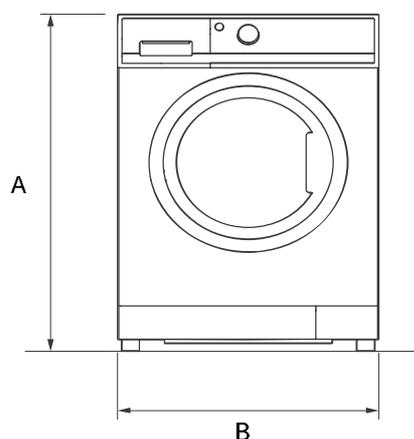


Nota: Higiene

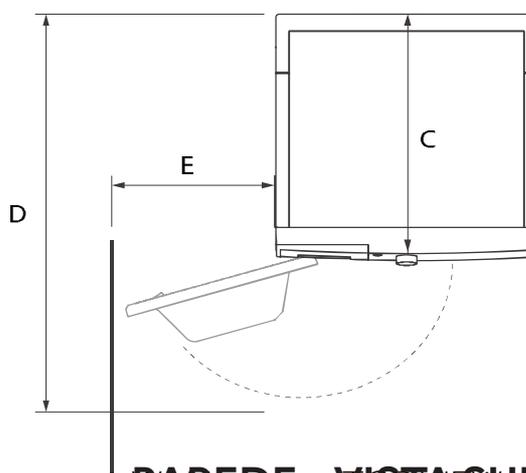
Após cada instalação ou longos períodos de não utilização, recomendamos realizar o programa HIGIÉNICO sem carga e com uma pequena quantidade de detergente no compartimento do detergente (2) ou uma solução especial para máquina para remover resíduos que possam ser corruptíveis.

11.1 Dados técnicos adicionais

	HWD100	HWD90	HWD 80
Tensão em V	220-240 V~/50Hz		
Corrente em A	10		
Potência máx em W	2000		
Pressão de água em MPa	$0,03 \leq P \leq 1$		
Peso líquido em kg	72		



VISTA DIANTEIRA



PAREDE VISTA SUPERIOR

Dimensões do produto	HWD100	HWD90	HWD 80
A Altura total do produto em mm	850		
B Largura total do produto em mm	595		
C Profundidade total do produto (Dimensão da placa principal de controlo) em mm	600		
D Profundidade da abertura da porta em mm	1100		
E Folga mínima da porta para a parede adjacente em mm	400		

11.3 Normas e Diretivas

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, previstas pela marca CE.

Recomendamos o nosso Serviço ao Cliente Haier e a utilização de peças de substituição originais.

Se tiver um problema com o seu aparelho, deve verificar primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não conseguir encontrar uma solução lá, deve contactar

- ▶ o seu revendedor local ou
- ▶ A área de Reparação e Apoio em www.haier.com onde pode encontrar os números de telefone e as Perguntas Frequentes e onde pode ativar um pedido de assistência.

Para contactar o nosso Serviço, assegurar que tem os seguintes dados disponíveis. A informação pode ser encontrada na placa de características.

Modelo _____ N° de série _____

Verificar também o Cartão de Garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

Para pedidos gerais de negócios abaixo indicamos os nossos endereços na Europa:

Endereços europeus da Haier			
País*	Endereço postal	País*	Endereço postal
Itália	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITÁLIA	França	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANÇA
Espanha Portugal	Haier Iberia SL Calle Marruecos 200, 08019, Barcelona ESPANHA	Bélgica - FR Bélgica - PB Países Baixos Luxemburgo	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemanha Áustria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANHA	Polónia República Checa Hungria Grécia Roménia Rússia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLÓNIA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU		

*Para mais informação deve consultar www.haier.com



Haier

0020509288AK